MIT DEN LOKAL-SEITEN IN SINGEN-NORD UND SINGEN-SÜD

SIN

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

in Singen mit SINGEN kommunal auch unter www.wochenblatt.net/siko

THW weiht neuen Geräte-wagen ein S. 3

Gefährliche Alte in Rielasingen am Werk S. 7

Erste Bilanz nach VoBa-Fusion S. 8

30. Jugend-Floh-markt in Singens City S. 29

in Singen-Nord mit Volkertshausen aktuell S. 6

2. MAI 2013 | WOCHE 18 | SI/AUFLAGE 32.679 | GESAMTAUFLAGE 86.081 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD GESPROCHEN:

Wählen mit 16 Jahren

Die OB-Wahl in Singen am 30. Juni hat eine ganz besondere Dimension. Denn es wird die erste Wahl in Baden-Württemberg sein, bei der bereits Jugendliche mit 16 Jahren mitwählen können. Allerdings: Ob die Jugendlichen in der Politik durch ihre Stimmabgabe mitmachen wollen, hängt auch viel von der großen Politik ab, die sich den Jugendlichen erst mal verständlich machen sollte. Denn bisher war die Jugend in Singen eher weniger eingebunden gewesen, wie eine Untersuchung im letzten Jahr zeigte. Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Neue Experten für Zivilcourage

12 engagierte »Botschafter für eine sichere und saubere Stadt« unterwegs

Singen (ly). Die Schulung der ehrenamtlichen Botschafter für eine sichere und saubere Stadt ist seit März abgeschlossen und seit diesem Zeitpunkt sind die 5 Frauen und 7 Männer in der Stadt Singen unterwegs. Gemeinsam um eine schöne, sichere und bürgerfreundliche Innenstadt zu gestalten.

Das »Wohlfühlklima« soll dadurch erhöht werden, denn Menschen wohnen dort gerne, wo sie sich sicher und aufgehoben fühlen, erklärte OB Oliver Ehret dazu in einer Pressekonferenz am Dienstag.

Zur Erhöhung der Sicherheit beizutragen ist die Kernaufgabe der Singener Kriminalprävention (SKP) unter Leitung von Marcel da Rin.

Neben den schon bestehenden Projekten wie den Busbegleitern, die überwiegend in den Stadtbussen unterwegs sind und den Nachtwanderern, die wiederum in den Abend- und Nachtstunden präsent sind, ist dieses Projekt ein Weiteres, um das subjektive Sicherheitsgefühl der Bürgerinnen und Bürger zu erhöhen. Dazu wurden die 12 ehrenamtlichen Botschafter fachlich geschult, unter anderem von der Allensbacher Kommunikationstrainerin Karin Däneke, die die Grundlagen einer sensiblen, achtsamen und deeskalierenden Kommunikation lehrte.

Manch einer hat die neuen Sicherheitsbotschafter schon selbst gesehen, nun wurde das Projekt am Dienstag durch OB Oliver Ehret und dem Leiter der Singener Kriminalprävention sowie die Förderer offiziell vorgestellt. *swb-Bild: ly*

Tagsüber sind sie in der Innenstadt unterwegs, sowie im Randbezirk des Stadtzentrums um Missstände zu beseitigen, Ansprechpartner zu sein, oder Hilfestellung bei Konflikten zu leisten. Sie melden Auffälligkeiten die unser Stadtbild negativ prägen oder eine eventuelle Gefahr für das öffentliche Leben darstellen können, wie zum Beispiel Beschädigungen, Vermüllung, an die Stadtverwaltung weiter und helfen somit die Stadt Singen sicher, sauber und bürgerfreundlich zu gestalten, ist der Plan der Singener Kriminalprävention.

Alleine schon durch ihre Präsenz soll das Sicherheitsgefühl im öffentlichen Raum gesteigert werden, wobei sie natürlich nicht die Aufgaben von Polizei oder Sozialarbeitern übernehmen und sich selbst nie in gefährliche Situationen begeben. Dies ist auch ein Grund warum immer mindestens zwei »Botschafter« unterwegs sind. Für ihr couragiertes Verhalten erhalten die Botschafter eine Aufwandsentschädigung sowie ein Zertifikat der Stadt Singen. Drei wichtige Partner, die dieses Projekt unterstützen, sind Ralph Oberbillig von »schoko.politan«, Otto Schweizer vom gleichnamigen Sportgeschäft, sowie Gunnar Bamberg der für den Bereich Kultur und Tourismus der Stadt Singen zuständig ist. Diese drei Projektpartner vergaben Gutscheine an die Botschafter als Dank und Anerkennung.

Die Botschafter für eine sichere und saubere Stadt sind an ihren blauen Westen mit gelber Aufschrift zu erkennen und haben ihren Radius von Nord (Uhlandstr.) nach Süd (Bahnlinie) und von West (Aachufer) nach Ost (Höristr., Alpenstr.). Das Land Baden-Württemberg unterstützt dieses Projekt finanziell, welches bis November geht.

Diese Kampagne ist ein beispielhaftes Projekt, auch für eine nachhaltige Entwicklung vor Ort, denn durch die »stillen Helfer« soll auch die Zivilcourage ausgeprägt werden.

Die Zwischenbilanz von Nachtwanderern, Busbegleitern und zum jetzigen Zeitpunkt der Botschafter ist laut Marcel da Rin durchweg positiv und kann zu einem positiven Umdenken in den Köpfen der Menschen führen.

Weitere Infos: 07731/85–544, skp.stadt@singen.de.

Unterstützer stellen sich vor

Singen (of). Mit einer öffentlichen Auftaktveranstaltung will sich am kommenden Montag, 6. Mai, um 19.30 Uhr, im Saal des Kulturzentrums Gems der Unterstützerkreis von OB Kandidat Bernd Häusler vorstellen. Die Veranstaltung soll natürlich auch dazu dienen, noch weitere Unterstützer zu finden, die den Wahlkampf in den nächsten Wochen auf verschiedenste Weise mittragen wollen. Auch Inhalte des Wahlkampfs werden vorgestellt.

- Anzeige -

FDP steht hinter Häusler

Singen (of). Der FDP-Ortsverband Singen hat sich in einer nichtöffentlichen Abstimmung dafür entschieden, den OB-Kandidat Bernd Häusler zu unterstützen.

Der Abstimmung war eine öffentliche Mitgliederversammlung am letzten Donnerstag vorausgegangen, in der Häusler erste Punkte seines Wahlprogramms vorstellen durfte. Zu der Versammlung waren auch die Vertreter anderer Parteien gekommen.

Teures Dach für Schulturnhalle

Gemeinde muss Sanierung dringend angehen

Volkertshausen (of). Probleme mit dem Dach der Schulturnhalle gibt es schon länger, nun muss die Gemeinde tiefer in die Tasche greifen als geplant, um die Probleme grundlegend zu beseitigen. Im Rahmen der Gemeinderatsitzung stellte der beauftragte Architekt Joachim Binder das Ergebnis seiner Untersuchungen vor. Seiner Meinung nach sei beim letzten Ausbau vor 30 Jahren doch sehr gespart worden. Keine Dämmung, keine Dampfsperren, so schnell konnte hier Kondenswasser Schäden anrichten. Neue Ziegel, eine gute Dämmung, wie auch die Veränderung einer Shet-Rinne kosten allerdings deutlich mehr, als bislang angenommen. 50.000 Euro hatte die Gemeinde in ihrem Haushaltsplan bereit gestellt, Binder schätzt die Kosten nun auf rund 120.000 Euro. »Das Jahr läuft bisher gut, so dass wir diese Mehrausgaben durch Mehreinnahmen decken können«, meinte Bürgermeister Alfred Mutter. Die Arbeiten sollen in den Sommerferien durchgeführt werden.

Dabei soll gleich noch die Photovoltaikanlage der Schule erweitert werden. Hier war die EnBW mit 52.000 Euro für eine Anlage mit 27 kW günstigster Bieter. Der Energieversorger hat bereits die Anlage auf der Schule installiert.

Kandidat Nummer 3

Singen (of). Seit Dienstag gibt es einen dritten Bewerber für die Singener OB-Wahl. Das gab die Pressestelle der Stadtverwaltung bekannt.

Beworben hat sich danach der Singener Thomas Köstler, der schon bei der OB-Wahl 2005 als Bewerber mit dabei gewesen ist. Der Maurer und freischaffende Künstler habe seine Bewerbung am Dienstagmittag abgegeben. Noch bis zum 3. Juni, 18 Uhr, sind Bewerbungen möglich.

- Anzeige -

MEDIA MARKT HAT UMGEBAUT

Am Dienstag hatte der Media Markt in Singen geschlossen. Und das aus gutem Grund. Denn nach acht Wochen Umbau musste in Ruhe der letzte Schliff an der Ausstellung vollzogen werden. Und dafür brauchten die Mitarbeiter einfach etwas Ruhe. Der Tag wurde genutzt, um den Lieferanten und Partnern des Media-Markt die neue Präsentation zu zeigen. Es gab dafür viel Lob, denn der Singener Markt hat für viel frischen Wind gesorgt. Am heutigen Donnerstag wird Eröffnung gefeiert. Dazu auch die Beilage in diesem WOCHENBLATT.

ALDI SÜD

GUTE BILANZ FÜR LEISTUNGSSCHAU

Rund 50 Mitmacher machten am letzten Wochenende mächtig Werbung für sich und den Standort Singen Süd. Zusammen mit dem verkaufsoffenen Sonntag war die Stadt der Mittelpunkt der Region. Die Bilanz ist trotz des herbstlichen Wetters durchaus positiv, denn es wurde längst nicht nur flaniert sondern viele konkrete Nachfragen wurden verzeichnet. Aufgegangen ist auf jeden Fall das Rooming-In Konzept, bei dem kleine Unternehmen in den großen Autohäusern eine Plattform bekamen. Mehr dazu auf Seite 16.

Hochwertige Küchen und Geräte – 50%
www.lagerkuechen.de

Musik liegt in der Luft

Rielasingen-Worblingen (swb). Die »Jugendmusikschule Westlicher Hegau« wird das gesamte Musikprogramm für das Frühlingsfest am Samstag, 4. Mai, in Rielasingen gestalten. Vier Stunden lang, von 14 bis 18 Uhr werden die Künstler auf dem Pausenhof der Ten-Brink-Schule in Rielasingen auftreten. Ab 14 Uhr: Elementarbereich, 14:10 Uhr Singschule/Blockflöten/Percussion, 14:40 Uhr Oboenband, 14:55 Uhr, Keyboards, 15:05 Uhr Bläser-Vororchester, 15:20 Uhr Scheffelschulorchester, 15:50 Uhr Kooperation Ki-Ga Rosenegg, 16 Uhr Streicher-Ensemble, 16:30 Uhr JB0, 16:45 Uhr Schülerband »Accoustic Set«, 17:05 Uhr Percussion, Lehrer Xaver Martin, Thomas Wedelich, 17:20 Uhr Klarinette/Saxophon, 17:35 Uhr Schülerband »Cool Down«. Sie alle musizieren gemeinsam ein beeindruckendes und mitreißendes Musikprogramm auf hohem musikalischen Niveau. Die Bewirtung erfolgt gemeinsam mit dem Förderverein der Jugendmusikschule. Das Fest findet bei jeder Wetterlage statt.

Tresor aus Haus geworfen

Singen (swb). Unbekannte Täter drangen in der Nacht auf Montag in ein Firmengebäude an der Gottlieb-Daimler-Straße ein, zogen einen etwa 600 Kilo schweren Tresor ins Treppenhaus und warfen ihn ein Stockwerk hinunter. Mit einem Schneidbrenner wurde versucht den Tresor zu öffnen. An diesem entstand jedoch »nur« ein etwa 30 Zentimeter langer »Schnitt«. Sachschaden: rund 5.000 Euro.

Judokas international

Singen (swb). Am 28. April fand in St. Gallen das 25. Internationale Gallus Turnier statt. Es war mit acht Nationen (Schweiz, Liechtenstein, Österreich, Holland, Belgien, Italien, Polen und Deutschland) sehr stark besetzt. Luan Murati belegte den ersten Platz. Sein jüngerer Bruder belegte den zweiten Platz. Dritte Plätze gingen an Louis Presser, Sara Murati, Nadja Abaz und Naomi Stössel.

Wieder mit Stadtparkfest

Singen (swb). Im Rahmen der diesjährigen Mitgliederversammlung des Stadtpark Förderverein zog die Vorsitzende Veronika Netzhammer Bilanz über die Ereignisse in 2012 und gab einen Ausblick auf 2013. Zuvor dankte sie Ingrid Ammon und Gesine von Eberstein für den wöchentlichen Einsatz bei der Pflege des Kräutergartens, der sich im Laufe des Jahres auf zirka 100 Stunden summiert. Der Kräutergarten wird auch in diesem Jahr wieder von Mai bis Oktober täglich geöffnet sein.
In diesem Jahr wird es am 15. Juni wieder ein Stadtparkfest geben, diesmal aber nur an einem Tag. Auftreten werden die Vocalinos der Jugendmusikschule und am Abend die Band »sixtysix«. Natürlich wird auch wieder ein Drachenfest angeboten am 14. September und mit einer szenischen Lesung der Künstlerin Manuela Trappani beteiligt sich der Verein an der Museumsnacht am selben Abend. Sorgen bereitet die Nutzung des Parks durch Veranstaltungen wie zum Beispiel das mittelalterliche Spektakulum, die schwere Schäden an Wegen und Bepflanzung verursachen. Hier wartet der Förderverein auf die neuen Richtlinien der Stadtverwaltung zur Genehmigung solcher Veranstaltungen. Anschließend informierte Gesine von Eberstein über die »kleine Landesgartenschau«, die in diesem Jahr vom 11. Mai bis zum 15. September in Sigmaringen stattfindet.

Start in Rückrunde

BGC Singen schlägt Heilbronn

Singen/Heilbronn (swb). Beim dritten Mannschaftsspieltag der Saison 2012/2013 musste die Regionalliga-Mannschaft des 1. BGC Singen (Thomas Höfler, Philipp Lau, Rüdiger Möck, Franz Höfler, Sascha Mark, Christopher Jäck und Rene Fricke) in Remseck zum Heimspiel beim ärgsten Konkurrenten Heilbronn antreten. Nach gewohnt verhaltenem Start der Hohentwieler kam es in den ersten beiden Runden zu einem Kopf-an-Kopf Rennen welches durch eine grandiose dritte Mannschaftsrunde (125 Schläge = ø20,8) klar zugunsten des 1. BGC Singen ging und durch eine weitere gute 4. Runde letztlich mit 26 Schlägen Vorsprung mit einem klaren Auswärtssieg endete. 2. wurde Heilbronn I vor Heilbronn II, dem MGC Schwaikheim und dem MGC Sulzfeld.
Die Tagesbestleistung wurde durch Philipp Lau (87 Schläge) erzielt.
Weitere Informationen zum 1. BGC Singen sind auch im Internet unter www.bgc-singen.de

Tierfreunde treffen sich

Singen (swb). Der Tierschutzverein Singen-Hegau lädt herzlich ein zum öffentlichen Tierfreundetreff am Sonntag, 5. Mai, von 14 bis 18 Uhr.

Eiscafé Portofino Pizzeria
Eis, Kaffee und Kuchen,
Cocktails, Pizza und Lasagne
auch zum Mitnehmen.
Tel. 0 77 31 / 6 88 00

Radikal Reduziert!
Nur gültig vom 02. bis 07. Mai 2013
Sonder-aktion
SB-Mode Markt Konstanz Macairestraße 3
Sonder-aktion
Jede Jeans Größe 34, 36, 38 4.95 €
%
SB-Mode Markt Singen Scheffelstraße 13
%
Nur gültig vom 02.05. bis 07.05.2013

Rasenmäher MB 448 T mit Radantrieb:
- sehr einfach zu starten mit dem innovativen ReadyStart-System
- zentrale Schnitthöhenverstellung von 25 bis 75 mm
- starker 1-Gang-Radantrieb für zügiges Arbeiten

Wir beraten Sie gerne
ZG Raiffeisen Technik
Mühlhausen
Agrartechnik Mühlhausen • Bleuelhag 4 • Tel. 07733/9405-0
ZG Raiffeisen Technik GmbH | Lauterberstr. 1–5 | 76137 Karlsruhe
www.zg-raiffeisen-technik.de

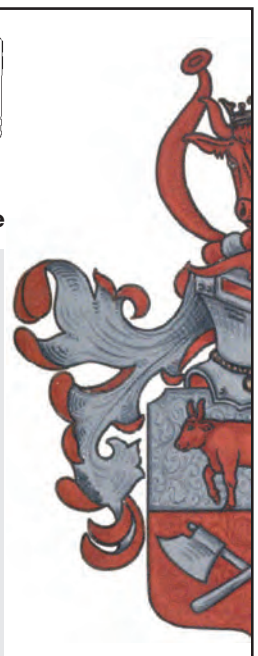
Schwarzwaldstraße 22, Singen und Bietingen beim LIDL

AKTION AKTION AKTION Putenmedaillons gerne zum Grillen mariniert 100 g € 0,99	immer sehr beliebt Ochsensteaks mariniert 100 g € 2,39	immer ein Genuss Schweinerücken-steaks gerne mariniert 100 g € 1,09
zum Vespern vorzüglich Landjäger pro Paar € 1,10	gerne auch zu Spargel Hauseigener Rohschneider natürlich hausgemacht 100 g € 1,49	der Klassiker aus dem Wurstkessel Original Singener Grillwurst 100 g nur € 0,99
natürlich hausgemacht Wurstsalat oder Fleischwurst auch zu Salat geschnitten 100 g € 0,99	da freut sich der Spargel San Daniele Schinken 18 Monate luftgetrocknet 100 g € 3,99	natürlich hausgemacht Kaiserjagdwurst mit Paprika und Schinkenstücken 100 g nur € 1,29

NEUER STANDORT in Singen
vor Maier's Dekoland
Rudolf-Diesel-Str. 17
Öffnungszeiten
ab sofort Di – Sa
von 10 – 18 Uhr
Tel. 0 77 31 – 94 54 260
BRATBAR.DE

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Bauernbratwürste herzhaft gebrüht etwas milder / roh deftig 100 g	1,08	Schweinerücken handwerklich zugeschnitten ohne Sehne – gerne auch bereits mariniert 100 g	1,00
Jagdwurst-Premium mit viel magerer Schinkeneinlage, verfeinert mit Pistazie 100 g	1,24	Schweinefilet / Filetspieße ohne Sehne – Filetspieße auch gerne mariniert 100 g	1,50
Zwiebelmettwurst der magere Brotaufstrich mit viel Geschmack 100 g	1,00	Schaschlikspieße Schweine-/Rindfleisch, Paprika, Speck und Zwiebel – gerne auch mariniert 100 g	0,95
gekochte Kassler-spezialitäten Zitrone / Pfeffer / Spargel / Rosmarin / Knoblauch / Jäger-Art 100 g	1,80	Rinderrouladen aus der Oberschale – auch gefüllt in dreierlei Sorten 100 g	1,28


Handwerkstradition seit 1907

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT
mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 45 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST BVDA ADA

PREISWITT LAND WEIDEN
Singen • Scheffelstraße 5
Tel. 0 77 31 / 6 57 90
DAMEN-BLUSE 5.- WITT WEIDEN-QUALITÄT
GUTSCHEIN
über ein 3-teiliges Frottier-Set mit Seife für Ihren Einkauf ab 10 € !
Gleich ausschneiden und von 04.05. bis 11.05.13 in Ihrem Preisland einlösen.

»PSSST« BETTENHAUS
Betten
Matratzen
Wasserbetten
Singen Georg-Fischer-Strasse 32 (geg. Real)

plana Küchenland
Besuchen Sie uns am 5.5.2013 zum Schausonntag!
Georg-Fischer-Straße 32, 78224 Singen, www.plana.de

NEUES MUSEUM DER

SÜDWESTDEUTSCHEN KUNSTSTIFTUNG

Der Förderverein der Südwestdeutschen Kunststiftung, für die gerade das Museum Art & Cars, kurz MAC in Singen entsteht, hat ein ganz besonderes Bonbon für seine Mitglieder parat. **Darüber berichtet Investor und Bauherr Hermann Maier:**

»Der Verein wird einen neuen Namen bekommen und sich dann »Freunde des MAC« nennen können. Die Mitglieder sollen dann künftig auch freien Eintritt in das Museum bekommen. Damit wird die Mitgliedschaft für dieses großartige Museum entsprechend honoriert.« Der Förderverein erhofft sich dadurch natürlich auch eine Stärkung, um das neue Museum Art & Cars möglichst umfrangreich unterstützen zu können.

Das MAC begeistert

Förderverein besichtigt Baustelle

Singen (swb). Rund 40 Mitglieder des Fördervereins Südwestdeutsche Kunststiftung trafen kürzlich zu ihrer jährlichen Mitgliederversammlung im Rohbau des MAC Museum Art & Cars. Bei frühlingshaften Temperaturen traf man sich zuerst einmal im Innenhof zur Baustellenbesichtigung. Seit der letzten Besichtigung hat sich viel verändert.

Im Inneren des MACs war es noch sehr kalt. Das zeigt, dass die physikalischen Berechnungen stimmen und das MAC als eines der energiesparenden und nachhaltigen Museumsneubauten in Deutschland bezeichnet werden darf.

Hermann Maier zeigte den Mitgliedern die einzelnen Räume und erklärte das Ausstellungskonzept sowie den Event- und Gastronomiebereich. Überrascht sind die Besucher immer wieder von der Größe des MAC Museums Art & Cars, man vermutet es nicht von außen. Dabei brachte man in Erinnerung, dass das MAC etwas größer ist als das Vorbild, das kürzlich mit riesigem Erfolg eröffnete neue Ravensburger Kunstmuseum. Anschließend gab es eine Premiere. Im zukünftigen Bistro traf man sich bei Brezel und Wein zur eigentlichen Versammlung der Freunde der Südwestdeutschen Kunststiftung.

Heinz Grüntker, erster Vorsitzende des Fördervereins ließ das vergangene Jahr Revue passieren. Danach wurde der erfolgreiche Vorstand des Fördervereins Südwestdeutsche Kunststiftung einstimmig wiedergewählt. Grüntker bedankte sich auch im Namen aller Amtsträger für das große Vertrauen. Er ist überzeugt, dass sich mit der Aktion »Freunde werben Freunde« und der Eröffnung des MACs Ende des Jahres die Mitgliederzahlen vervielfachen werden. Dies wurde von der Versammlung mit viel Beifall begrüßt. Der Förderverein freut sich auf viele neue Mitglieder und die Stiftung auf so manche helfende Hand.

Bundestagsabgeordneter Andreas Jung übergab den Schlüssel für den neuen THW-Gerätewagen an den Ortsbeauftragten Manfred Lange wie Michael Röller und Andreas Wenk von der Singener Ortsgruppe. *swb-Bild: of*

Werkstatt auf Rädern

Fahrzeugweihe beim THW Singen

Singen (of). Das Technische Hilfswerk in Singen konnte im Rahmen einer Fahrzeugweihe am Sonntagmorgen den Schlüssel für seinen neuen Gerätekraftwagen (GTW) von Bundestagsabgeordneten Andreas Jung übernehmen. Denn der Bund hat das Fahrzeug, das ein 31 Jahre altes Vorgängermodell ablöst (es soll dann in Tunesien zum Einsatz kommen) auch bezahlt. Wie Ortsbeauftragter Manfred Lange auf Anfrage mitteilte, hat das Fahrzeug ohne Ausrüstung schon 220.000 Euro gekostet, dazu komme dann nochmals Werkzeug für rund 150.000 Euro für eine Vielfalt von Einsatzmöglichkeiten im Katastrophenschutz. Andreas Jung lobte in seinem Grußwort die Arbeit des THW. 24 größere Einsätze waren im letzten Jahr bei der Ortsgruppe Singen vonnöten, die Hälfte davon betraf Entgleisungen im Bereich des Singener Bahnhofs. »In Berlin hätte es schon im Bundestag mehr Einsätze wegen Entgleisungen gegeben«, scherzte Jung. Der Bund habe die große Bedeutung des ehrenamtlichen Katastrophenschutzes auch dadurch gemacht, indem er trotz aktueller Spardiskussionen die Investitionsmittel erhöht habe.

Singens OB Oliver Ehret hob in seiner Ansprache die Bedeutung des THW für die Gesellschaft hervor. Gerade im Ausland stärke das THW das Ansehen Deutschland, hier vor Ort wirke das THW auch durch seine starke Jugendarbeit, mit der die jungen Menschen für ein Engagement in der Gesellschaft eingebunden werden könnten. Diakon Norbert Keiner nahm die kirchliche Weihe vor und befand, dass hier ein sinnvolles Handwerkszeug für Menschen in Not übergeben werde.

▸ FÖRDERER

Die BB-Bank Singen unterstützt die Jugendabteilung des FC Singen 04 schon seit vielen Jahren. Im Namen aller Jugendspieler und Namen des Jugendvorstandschaft des FC Singen 04 ging ein großes Dankeschön an Filialleiter Christoph Andorff. Im Bild Jugendvorstandsmitglied Gianluca Fratella, FC Singen Jugendleiterin Rita Jeske-Pless, Jugendspieler Enea Mendolia, Christoph Andorff, die Jugendspieler Jean Luca Loio, Jugendtrainer Jorge Santos und Kevin Becker bei der Spendenübergabe.

▸ MUSIKANTEN

Die Ganztageskinder der Hardtschule haben für ihre Mitschüler, Eltern und Senioren aus der Nachbarschaft (Emil Sräga Haus) das Theaterstück »Die Bremer Stadtmusikanten« aufgeführt. Begleitet von viel Musik und Gesang der Chor- und Flöten-AG boten die Schüler der Theater-AG eine kurzweilige Aufführung. Durch die Unterstützung der Sparkasse Singen-Radolfzell konnten Kostüme, Requisiten und auch ein Teil der Bühnentechnik angeschafft werden.

Förderkreis sucht Talente

Singen (ly). Zur diesjährigen Mitgliederversammlung des Kulturförderkreises Singen – Hegau e.V. hatte Vorsitzende Ursula Graf-Boos einige Fakten vorzutragen.

Der seit 28 Jahren existierende Verein hat aktuell 128 Mitglieder und zeigt seit seinem Bestehen immer wieder ein feines Gespür für Talente. Denn eine wichtige Aufgabe ist auch, dass die Künstlerinnen und Künstler auf einer breiten Ebene vorgestellt werden.

Von Spendengeldern lebt der Verein, vom Mitgliedsbeitrag, der 20 Euro beträgt, würden etliche direkt auf 100 Euro erhöhen.

Wiederum konnten letztjährig Preise im Wert von 8.500 Euro vergeben werden.

Mit einem Förderpreis bedacht wurden: Aaron Löchle, Geige und Klavier. Tobias Hepfer und Jonas Rupp-Ulrich, Graffiti. Frederike Kasper und Eike Renner, Klavierduo, sowie Breakdancer Loni Gashi.

In diesem Zusammenhang äußerte Oberbürgermeister Oliver Ehret dass Breakdancer und Graffiti-Künstler nicht unbedingt üblich sind, aber es durchaus richtig und gut ist, dass der Verein auch neue Wege geht.

Einen Anerkennungspreis bekamen Ulrike Blatter, Literatur sowie Eva Eberwein vom Hermann-Hesse Haus.

Für die Preisübergabe konnte die Stadthalle angemietet werden, deren Kosten beliefen sich auf 4.900 Euro, durch den Zuschuss der Stadt in Höhe von 3.600 Euro konnten die Ausgaben aber so eingegrenzt werden. Dieser »kleine, aber feine Verdeinå wie ihn Angelika Berner-Assfalg nannte wird sich im Juli entscheiden wer die diesjährigen Preisträger sind und diese dann am 29. November in der Stadthalle im Festakt vorstellen.

Projekt dank Party

Top10 für »Geschwisterkinder«

Singen (swb). Behinderungen lösen oft Gefühle wie Angst, Schuld, Wut, Hilflosigkeit sowie eine grundlegende Überforderung seitens der betroffenen Familien, insbesondere der beteiligten »gesunden« Geschwister aus.

Aus diesem Grund und unter dem Motto »Familie schaffen wir nur gemeinsam« stellten Wolfgang Heintschel (Caritas Singen) sowie die Projektverantwortliche Vera Speicher das Geschwisterkinderprojekt vor. Aus den Einnahmen einer Tombola und Limousinenfahrt anlässlich der Benefizparty »Come together – Dance together« die im Januar diesen Jahres in der Singener Diskothek TOP 10 stattfand, wurde der Betrag von Geschäftsführer Dirk Bamberger und dessen Eventmanager Harry Ohlig auf 2.000 Euro aufgerundet. Damit unterstützt das TOP 10 den Familienunterstützenden Dienst der Caritas Singen, die wiederum mit dem Betrag das Projekt Geschwisterkinder umsetzen kann.

Ziel dabei ist, den betroffenen Geschwistern der erkrankten Kinder ein umfangreiches Angebot an Unterstützungs– und Fördermaßnahmen zu schaffen und die Möglichkeit zum Kontakt und Austausch mit Kindern zu bieten die in vergleichbaren Situationen leben.

»Die Entlastung für Familien steht dabei im Vordergrund« erklärte Caritas-Projektleiterin Andrea Klement-Schuhmacher. Es werden aktuell 100 betroffene Familien im Landkreis betreut. Auch gegen den »frühen Verlust ihrer Kindheit, weil das behinderte Kind im Vordergrund steht« möchte Wolfgang Heintschel Akzente setzen.

Die fünfte Benefizparty im TOP 10 Singen erfolgt erstmalig in Kooperation mit der Schillerschule am So., 7. Juli von 15 bis 22 Uhr.

Dirk Bamberger, Vera Speicher, Andrea Klement-Schuhmacher, Wolfgang Heintschel und Harry Ohlig bei der Spendenübergabe aus dem Projekt »Come Together« für die Aktion »Geschwisterkinder«. *swb-Bild: ly*

Bohlinger Nachwuchs bei DM

Singen-Bohlingen (swb). Bei den Süddeutschen Meisterschaften in Brötzingen musste sich die Mannschaft aus Kirchzarten lediglich gegen die Mädchen aus Stuttgart geschlagen geben. Mit einem tollen Vizemeistertitel und der damit verbundenen Qualifikation zu den Deutschen Meisterschaften am 18./19. Mai in Eppingen steht ein weiterer Erfolg an.

In der Mannschaft, die sich mehrheitlich aus den Spielerinnen der Südbadischen Auswahl zusammensetzt, sind auch Maja Wanner und Franziska Wagner vom SV Bohlingen mit dabei. Die beiden erst 15-jährigen Mädchen spielten die letzte Saison in der ersten Damenmannschaft des SV Bohlingen in der Verbandsliga mit, wo sie auch dort schon eine gute Figur abgegeben haben. Dass hinter dem Erfolg eine Menge Trainingsfleiß steckt, zeigt die Tatsache, dass beide Mädchen jede Woche selbstständig nach Villingen zum Stützpunkttraining des Landestrainers fahren.

Die Mädchen werden auch kommende Saison in der ersten Damenmannschaft des SV Bohlingen spielen, nachdem sie im Oktober 2013 beim B-Bundespokal in Bretten ein letztes Mal für den Südbadischen Volleyballverband an den Start gehen.

Maja Wanner und Franziska Wagner freuen sich auf die DM.

Concetta Vallelonga von CONCI übergab 300 Euro an Lieselotte Banhardt für die Bibliothek des Wöhler-Gymnasiums.

Geförderte Leselust

Singen (swb). Unter dem Motto »Klasse kauft ein« durfte in diesem Schuljahr die 6d mit Deutschlehrerin Frau Gurk am Welttag des Buches in der Buchhandlung Greuter Bücher für das Friedrich-Wöhler-Gymnasium einkaufen. Für die von Concetta Vallelonga gespendeten 300 Euro konnte jedes Kind eigenverantwortlich ein, je nach Buchpreis sogar zwei Bücher auswählen, die nun in der Bibliothek ausgeliehen werden können. »33 neue Bücher«, freuen sich die Kl. 6d und Bibliothekarin Lieselotte Banhardt. »Frau Vallelonga setzt damit ein Signal für Leseförderung.«

VEREINSNACHRICHTEN!

MÜHLHAUSEN

ANGELSPORTVEREIN
Sein jährliches Anfischen veranstaltet der ASV Mühlhausen-Ehingen am Do., 9.5. (Vatertag), am Immisriedweiher hinter dem Sägewerk Schrempp in Mühlhausen. Für Verpflegung ist gesorgt. Alle Mitglieder, Freunde und Gönner des ASV sind eingeladen.

SPORTKEGELCLUB
Das Rettichfest des Sportkegelclubs Mühlhausen-Ehingen findet am Do/Fr, 9./10.5., beim Autohaus Störk statt.

RIELASINGEN

DRK
Eine Blutspendeaktion führt das DRK am Mo., 16.5., in der Talwiesenhalle durch.

SINGEN

DRK ORTSVEREIN
Zur Jahreshauptversammlung lädt der DRK-Ortsverein Singen am Fr., 3.5., um 19 Uhr alle aktiven und passiven Mitglieder ins DRK-Heim ein. Der Tätigkeitsbericht für 2012 wird den aktiven/passiven Mitgliedern vorgelegt. Es werden in der Versammlung neue Mitglieder verpflichtet und altgediente Aktivmitglieder geehrt.

DRK
Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: 10.15-11.15 Uhr Seniorengymnastik, Begegnungsstätte Schwarzwaldstr. 44; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr.6, Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 19.30 Uhr »Yoga«, Waldeckschule, Aula. Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr »Seniorengymnastik«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr »Krafttraining für Senioren«, Bonhoeffergemeinde; 15.30 Uhr »Seniorengymnastik«, Bonhoeffergemeinde; 16.30 Uhr »Rückengymnastik«, Hardtschule; 17 Uhr »Rücken-Fit«, Uhlandsporthalle; 18 Uhr »Rücken-Fit« für Sie und Ihn, Uhlandsporthalle. Jeden Freitag: 13.45 Uhr Osteoporose-Gymnastik, Hebelschule; 14 Uhr »Seniorentanz « (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29.

FIDELIO-SENIORENCLUB
Ein gemütlicher Seniorennachmittag des Seniorenclubs Fidelio findet am Do., 2.5., um 14.30 Uhr im »La Passione« statt.

LEBENSHILFE
Zur Mitgliederversammlung lädt Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Singen-Hegau alle Freunde und Förderer des Vereins am Do., 16.5., um 18 Uhr ins Haus der Lebenshilfe, Singen, Mühlenstr. 19 ein.
Neben den Berichten stehen u.a. Neuwahlen, Satzungsänderung und Vorstellung der Elternaktivitäten (Peter Nowak) auf der Tagesordnung.
Vor dem Beginn der Regularien stellen Andreas Hofmann und Bärbel Sackmann von der Caritas das geplante »Don Bosco Haus« Konstanz, Seniorenheim für Menschen mit Behinderung, welches für den Bedarf im Kreis Konstanz gebaut wird, vor.

LICHTBILDNERGRUPPE
Nächste Zusammenkunft ist am Do., 2.5., 20 Uhr, im Vereinsheim »Schanzstuben«, Untergeschoss, Leimdölle 1 in Singen. Thema: »Persien im Jahre 1976«, Fotovortrag von Stefanie Lorenz. Gäste willkommen.

POPPELE-ZUNFT
Die Zunftgesellen halten ihre diesjährige Gruppenversammlung am Do., 2.5., um 20 Uhr in der Zunftschüür ab. Auf eine gut gefüllte Zunftstube freut sich Zunftgesellenboss Markus Stengele.

SCHNUPFVEREIN
Die nächste Monatsversammlung findet am Do., 2.5., um 19 Uhr in der Singener Weinstube statt. Gäste willkommen.

SCHWARZWALDVEREIN
Zum Aussichtsturm Hohenbodman und Maria im Stein (RV) wandert der Schwarzwaldverein am So., 12.5., (Owingen-Hohenbodman-Turm-Aachtobel-Maria im Stein-Lippertsreute), ca. 3,5 Std.; Treffpunkt: 8.40 Uhr (A 9.02) Bahnhof Singen; Führung: Hans Maier, Tel. 49009.

NARRENVEREIN NEU-BÖHRINGER
Der Narrenverein Neu-Böhringen möchte recht herzlich zu seiner alljährlichen Bildersuchfahrt am Pfingstsonntag, 19. Mai, einladen. Um besser planen zu können, wird um vorherige Anmeldung bei Uli Wiese (07731/985030) oder unter ulrike.wiese@neu-boehringen.de bis 5. Mai gebeten.

WORBLINGEN

MV
Eine Lederhosenparty mit den Aachtalern findet am Sa., 4.5., 20 Uhr statt. Für die musikalische Unterhaltung und Party-Stimmung sorgen »Die Aachtaler« mit einem Heimspiel. Für eine musikalische Einlage sorgt wiederum die Band JASDT.
Weil die Worblinger Hardberghalle momentan nicht zur Verfügung steht, findet der Trachten-Abend in der Talwiesenhalle in Rielasingen statt.

Kleine Turner- großer Auftritt

Steißlingen (le). Weit über 200 Kinder und Jugendliche der Turnabteilung des TuS Steißlingen begeisterten am Sonntagnachmittag mit ihren sportlichen Vorführungen die zahlreichen Besucher in der voll besetzten Steißlinger Seeblickhalle. Die Besucher belohnten die sehr guten Vorführungen mit viel Beifall.

Bezaubernden Sport boten die jungen Damen beim Schauturnen.

Mit der Kraft aus der Ruhe

Bilanz der Freien Wähler von Steißlingen

Steißlingen (le). Gewohnt zügig und ohne große Aufregung verlief die diesjährige Generalversammlung der Steißlinger Freien Wähler am vergangenen Mittwoch im Gasthaus »Krone«. Nach der herzlichen Begrüßung durch den Vorsitzenden Klaus Hettesheimer bekamen die Mitglieder durchweg positive Berichte zu hören.
Zur guten Stimmung trug auch Kassier Thorsten Sauer bei, der einen guten Kassenstand vermelden konnte.
Über die Arbeit im Gemeinderat berichtete Klaus Hettesheimer. Dabei standen natürlich die großen Baumaßnahmen der-Feuerwehr und der Gemeinschaftsschule im Mittelpunkt. Insgesamt seien das gewaltige Aufgaben für eine Gemeinde wie Steißlingen, aber »gemeinsam werde man es schaffen«!
Außerdem werden im laufenden Jahr auch weiter die Themen Windenergie, Wohnbaugebiete und Gewerbegebiet den Gemeinderat beschäftigen. Die Vorbereitungen auf die nächsten Gemeinderatswahlen sollen erstmals von Projektgruppen ausgearbeitet werden. Dabei müsse auch besonders dem neuen Wahlalter ab 16 Jahren Rechnung getragen werden.
Die Vorstandswahlen brachten keine Überraschungen. Jeweils einstimmig wurden Heinz Dienst zum 2. Vorsitzenden, Thorsten Sauer zum Kassier sowie Peter Moosbrugger, Volker Rimmele und Oliver Graf zu Beisitzern gewählt.

KURZ & BÜNDIG!

Veranstaltungen im Bildungszentrum Singen: »Lust auf Wildkräuter? Sammeln, kochen und genießen« für Kinder v. 6-10 J., am Fr., 3.5., 15-18 Uhr. »Schnupperpilgern auf dem Jakobsweg« für alle, die sich nicht trauen allein zu gehen, es aber ausprobieren wollen v. 9.5.-12.5., Leitung: Dr. Monika Fander.
Weitere Infos: Bildungszentrum Singen, Zelglestr. 4, Singen, Tel. 07731/982590.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort
jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen. Anmeldung nicht erforderlich. Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen, Tel. 07731/99830.

AWO-Clubprogramm: 3.5.-8.5.: Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Fr., 10-12 Uhr Frühstücksclub; Mo., 10.30-13 Uhr gemeinsames Kochen; Di., 13-14 Uhr Gedächtnistraining/kognitives Training, 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; Mi., 14-17 Uhr Minigolf spielen. Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Tel. 07731/9580-44.

Bildungswerk Seelsorgeeinheit Aachtal Eine Kräuterwanderung findet statt am Di., 14.5., ab 16.30 Uhr, Dauer ca. 2 Std., Anmeldung bei Elvira Ett, Tel. 07731/28641.

Jahrgang 1934/1935 trifft sich am Di., 7.5., um 15 Uhr im Stadtgarten-Café in Singen.

Jahrgang 1937/1938 Klassen **Massler/Graf** treffen sich am Mi., 8.5., ab 18 Uhr in der Singener Weinstube, Theodor-Hanloser-Str. 4, Singen.

Jahrgang 1936/1937 trifft sich am Mi., 8.5., ab 18 Uhr in der Singener Weinstube, Theodor-Hanloser-Str. 4, Singen.

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.: Erste Hilfe am Kind: montags, 19.30-22 Uhr für Eltern, Großeltern, Tagesmütter, ErzieherInnen u. Betreuer. Nächster Termin: Mo., 6.5. Weitere Infos u. Anmeldung bei: Erich Scheu, Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen, Tel. 07731/99830, email: erich.scheu@juh-singen.de

Monatliche Sprechstunde des Stadtseniorenrats am Di., 7.5.2013, von 10-11.30 Uhr im Rathaus Singen, Zimmer 012.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 04.05./05.05.2013:
»Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Saft) und Taufe (Pfr. Weimer), parallel Kindergottesdienst, anschl. Gemeindeversammlung. Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!
»Singen«: Bonhoefferkirche: Fr., 19 Uhr Taizé-Andacht, So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst. **Ev. Südstadtgemeinde:** So., 10 Uhr festl. Konfirmation in der Markuskirche. **Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr, Gottesdienst (Prädikantin Kählitz)
»Schlosskapelle Langenstein«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Prädikantin Kählitz).
Katholische Kirchen: Gottesdienste 04.05./05.05.2013:
»Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 10 Uhr Gottesdienst, anschl. Kirchenkaffee, **St. Elisabeth:** So., 10 Uhr Eucharistiefeier.
Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier.
Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier.
St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier.
Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier.
Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.
Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier.
St. Peter und Paul: So., 11 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

NOTRUFE / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst:	01803/22255525
Giftnotruf:	0761/19240
Notruf:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111 08 00 / 11 10 222
Thüga Energienetze GmbH:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Kabel-BW:	0800/8888112 (*kostenfrei)
Tierschutzverein:	07731/65514
(Tierambulanz)	0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Rohr verstopft ?
Rohrreinigung
A. Linack · Singen
0 77 31 – 2 27 67
01 72 – 7 47 40 30

Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen:
Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504

STEISSLINGEN

Polizeiposten:	07738/97014
Gemeindeverwaltung:	92930
Wassermeister:	245
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen:	07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
Zu erfragen über den jeweiligen Haus-Tierarzt (AB).

Großartiger Abend voller Ideen

Jahreskonzert des MV Überlingen reißt Publikum von den Stühlen

Überlingen am Ried (swb). Es war etwas sehr Besonderes, was sich die Musikerinnen und Musiker aus Überlingen vorgenommen hatten. Unter dem Konzertthema »Klein und Groß« wurden unter anderem berühmte und unbekannte Persönlichkeiten musikalisch präsentiert, die Großes bewirkt haben. Die wochenlange Probenarbeit war mehr als nur gelungen. Es war ein Abend, der mit einem krönenden Abschluss die Besucher in der voll besetzten Halle mitreißen ließ.

Eindrucksvoll eröffnete Dirigentin Elke Baumgärtner mit dem ersten schwungvollen Musikstück »Music Please!« den ersten Teil des Konzertes. In »Earthdance« wurden die natürlichen Rhythmen unserer Erde, das Größte auf dem wir kleinen Menschen leben, beschrieben. Unter der gesanglichen Leitung von Ortsvorsteher Bernhard Schütz traten über ein Dutzend Überlinger Sängerinnen und Sänger auf die Bühne. Gemeinsam mit dem Musikverein führten sie eindrucksvoll die mächtige Filmmelodie »Conquest of paradise« von Vangelis auf.

Dirigentin Elke Baumgärtner hatte mit Musikern, Sängern und Dudelsackspielern ein spannendes Konzert zusammen gestellt.

Eindrucksvoll eröffnete die Dudelsackspielgruppe »Heuberg Dragons« den zweiten Teil des Konzerts. Dieser Auftritt sorgte garantiert nicht nur beim Publikum für Gänsehaut.

Geehrt wurden an diesem Abend für 20 Jahre aktive Tätigkeit im Verein Christoph Gensle und für 25 Jahre Veronika Schoch.

Für das Konzert hatte der Musikverein weitere neue Stücke einstudiert, bei denen so manche Register gefordert wurden. Zum Beispiel trommelten die vier Schlagzeuger mit einem gewaltigen Schlagwerk zu dem japanischen Volkslied »Yagi-Bushi«. Durch das Programm führten an diesem Abend, wie immer gut gelaunt, Christiane Schadt, Sarah Rimmele und Andreas Gnädig. Für die Bewirtung sorgte die Volleyballgruppe des TSV Überlingen.

Fluglärm und Atommüll

Steißlingen (le). Ein kleiner, fast familiärer Kreis war da am vergangenen Donnerstag im Gasthaus »Krone« zur Jahreshauptversammlung des Ortsvereins Steißlingen der SPD zusammengekommen. »Klein aber fein«, meinte dann auch der Vorsitzende Volker Bochtler mit berechtigtem Stolz in seiner Begrüßungsansprache. Es folgte der Bericht des Schriftführers Gunther Roos, der gleichzeitig auch Schriftführer der SPD im Kreis ist. Schon hier warf der anstehende Bundestagswahlkampf seine Anzeichen voraus. Gunther Roos betonte, dass der Wahlkampf nicht nur in den Spitzenfunktionen ausgefochten werde, sondern dass die politische Auseinandersetzung vor Ort, an der Basis, mindestens ebenso wichtig für den Erfolg sei.

Dass schwarze Zahlen auch bei der SPD gerne gesehen werden, machte der positive Bericht der Kassiererin Erika Kornmaier deutlich.

Anschließend bearbeitete der Vorsitzende Volker Bochtler die einzelnen Politikfelder aus seiner Sicht. Für den Ortsverein wünscht er sich eine bessere Resonanz beim SPD-Stammtisch sowie eine Verstärkung für das Team des Ortsvereins. Bei der Gemeindepolitik soll auch in Zukunft der Schwerpunkt der Arbeit liegen. Alternative Energieversorgung, moderne Ökologie und Lebensqualität seien die Schwerpunkte. Hinzu komme die Schaffung von Arbeitsplätzen vor Ort. Für die Bürger wünscht man sich innerörtliche Verkehrsberuhigung.

Im Bereich der Kreispolitik drängen die Themen Fluglärm und Atommüll in Benken. Mit einem glühenden Appell für die Bundestagswahl schloss der Vorsitzende seinen Vortrag. »Gemeinsam für den Wechsel«, mit diesem Slogan sei man in den Landtagswahlkampf 2011 gegangen. »Grün-Rot« war ein Erfolg und wird ein Erfolg sein. Bei den Vorstandswahlen gab es keine Überraschungen. Für die nächsten zwei Jahre wurde gewählt: Volker Bochtler zum 1. Vorsitzenden, Gisela Schmitz zur 2. Vorsitzenden, Erika Kornmaier zur Kassiererin, Gunther Roos zum Schriftführer sowie Winfried Leirer, Wolfgang Schmitz und Jürgen Garschke zu Beisitzern.

Lesung mit Erich Georg Gagesch

Singen (swb). Zu einer Lesung mit Erich Georg Gagesch lädt der Seniorenbildungskreis ein. Der Autor liest heitere Kurzgeschichten am Freitag, 3. Mai, um 15 Uhr im Kardinal-Bea-Haus.

Jungmusiker geehrt

Singen-Hausen (swb). Beim Frühjahrskonzert des Musikvereins Hausen erhielten die Jungmusiker Fabian Radtke und Maximilian Kopp das Jungmusikerleistungsabzeichen in Bronze. Raphael Klemmer hat das Silberne Leistungsabzeichen bestanden.

Der Schulhof ist fertig

Volkertshausen (swb). Die Schulhofeinweihung und das 10-jährige Bestehen des Fördervereins der Grund- und Hauptschule Volkertshausen sind ein Grund zum Feiern.

Der Förderverein der GHS Volkertshausen möchte aus diesem Grund alle Schüler, Lehrer, Eltern und Mitbürger der Gemeinde herzlich zu einem Frühlingsfest einladen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Am 3. Mai startet das Fest mit einem Kinderflohmarkt um 16 Uhr. Hier können Kinder kostenfrei ihre Spielsachen verkaufen (bitte eine Decke mitbringen). Ab 17.30 Uhr startet dann das offizielle Programm mit Vorträgen und der Einweihung des Schulhofs.

Bazar rund ums Baby und Kind

Singen (swb). Die Krabbelgruppe des Kindergartens St. Elisabeth lädt am Samstag, 11. Mai, von 10 bis 12 Uhr zum Bazar rund ums Baby und Kleinkind ein. Veranstaltungsort ist der Gemeindesaal St. Elisabeth in Singen (der Zugang befindet sich hinter der Elisabeth-Kirche und wird ausgeschildert).

Einlass für Schwangere mit Mutterpass ist ab 9.30 Uhr. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Ansprechpartnerin ist Yvonne Franke-Ruf (0151-51627898).

...so frisch

Putensteak
verschieden mariniert
1 kg
9,99

...Obst & Gemüse

Erdbeeren
aus Spanien, Klasse I
1 kg = € 2,98
500-g-Schale
1,49

Rote / Servela
100 g
-,69

Radieschen
aus Deutschland, Klasse I
Bund
-,59

...jetzt wird gegrillt

Meggle Butterrolle
verschiedene Sorten
100 g = € 0,95
je 125 g Packung
1,19

Schweizer Appenzeller
Schnittkäse, mind. 48% Fett i.Tr.
100 g
1,89

...Getränke

Ramazzotti
30% Vol.
1 l = € 12,84
0,7 l Flasche
8,99

Rougette Grillkäse
verschiedene Sorten
100 g
Packung je
1,49

frische Doraden
auch mariniert, zum Grillen
100 g
-,99

Paulaner Weißbier
verschiedene Sorten
1 l = € 1,40
je Kiste mit 20x 0,5 l Flaschen
zzgl. € 3,10 Pfand
13,99

Bürger Grillers
verschiedene Sorten
100 g = € 0,70
500 g Packung je
3,49

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr

Angebote gültig ab Donnerstag, den 2. Mai 2013
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.

Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen

Ausgabe 18 · Donnerstag, den 2. Mai 2013

Spenden

Spenden für die Alte Kirche und für die Wiesengrundhalle

Bürgermeister Alfred Mutter hatte die Gäste, die er zu seiner privaten Feier anlässlich seines 60. Geburtstages eingeladen hatte, gebeten, keine Geschenke mitzubringen. Wer es dennoch nicht lassen konnte und meinte, unbedingt etwas Gutes tun zu müssen, der durfte für einen guten Zweck spenden. Im Amtsblatt vom 17. April 2013 hatten wir über das bis dahin zustande gekommene Ergebnis berichtet. Zwischenzeitlich sind weitere Spenden überwiesen worden, so dass bis zum Redaktionsschluss für das heutige Amtsblatt bei der Gemeindekasse Spenden in Höhe von 1.640,00 € für die Alte Kirche und in Höhe von 1.041,00 € für die Wiesengrundhalle eingegangen sind. Mit diesen Spenden hat das „Spendenkonto Alte Kirche 2013“ jetzt einen Kontostand von 2.432,90 € erreicht; auf dem „Spendenkonto Wiesengrundhalle“ beträgt der Kontostand jetzt 15.360,05 €

Geburtstage Jubilaen

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG !

In den kommenden Tagen kann in unserer Gemeinde folgende Jubilarin ihren Geburtstag feiern:

am 03. Mai 2013:
Frau Gerda Zirzow, Steigstraße 2
ihren 81. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Amtliche Bekanntmachungen

Ferienjob im Bauhof

Aufgrund des Wegfalls der Zivildienststelle im Bauhof sucht die Gemeinde Aushilfen in den Sommerferien der Schule.
Schüler ab ca. 16 Jahren, die Interesse an einem Ferienjob haben, können sich im Rathaus, bei Herrn Gschlecht, Tel.: 07774/9310-19, hauptamt@gemeinde.volkertshausen.de, melden.

Grünannahme im Bauhof

Aufgrund des Feiertags „Christi Himmelfahrt“ am 9. Mai 2013 ist die Grünannahme im Bauhof bereits am **Mittwoch, den 8. Mai 2013 von 15.00 – 18.00 Uhr**.
Wir bitten um Beachtung!

Geänderter Redaktionsschluss

Auf Grund des Feiertags „Christi Himmelfahrt“ wird der Redaktionsschluss für das Amtsblatt vorverlegt.
Für das **Amtsblatt am Mittwoch, den 15. Mai 2013**, ist Redaktionsschluss bereits am **Mittwoch, den 8. Mai 2013, 10.00 Uhr, im Rathaus. Später eingegangene Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden, da das Rathaus am Freitag geschlossen ist.**

Rathaus am 10. Mai 2013 (Freitag nach Christi Himmelfahrt) geschlossen

Am Freitag, den 10. Mai 2013 (Brückentag zwischen Christi Himmelfahrt und dem darauffolgenden Wochenende) ist das Rathaus geschlossen. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Rathauses nehmen an diesem Tag Urlaub.

Grund- und Hauptschule

Öffnungszeiten der Schulbücherei:
Jeden Donnerstag von **12.45 – 13.15 Uhr und von 17.00 – 18.00 Uhr**
Die Bücherei ist im Untergeschoss der Grund- und Hauptschule Volkertshausen und bietet Bilderbücher, Bastelbücher, Kinder- und Jugendbücher, viele aktuelle Bücher, Spiele und DVD's vom Kindergartenalter bis zum Erwachsenen.
Die Bücherei ist für alle in unserer Gemeinde, die gerne lesen geöffnet.
Kommen Sie einfach mal vorbei, das Team der Bücherei freut sich über jeden neuen Leser.
Nachmittags wird auf Wunsch gerne vorgelesen.
In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen.

Problemmüll- Sammeltermin

Der nächste Termin für das Problemmüll-Fahrzeug des Landkreises ist am

Mittwoch, den 15. Mai 2013, von 11.30 Uhr – 13.30 Uhr,

beim Feuerwehrgerätehaus/ Bauhof.

Mülltermine

Freitag, 3. Mai 2013
Blaue Tonne
Montag, 6. Mai 2013
Biomüll
Dienstag, 14. Mai 2013
Restmüll
Mittwoch, 15. Mai 2013
Problemmüll
Dienstag, 21. Mai 2013
Biomüll
Dienstag, 28. Mai 2013
Gelber Sack
Freitag, 31. Mai 2013
Blaue Tonne

Förderverein Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V.

Frühlingsfest zur Schulhofeinweihung

Der neue Schulhof ist fertig!

Schulhofeinweihung und 10-jähriges Bestehen des Fördervereins der Grund- und Hauptschule Volkertshausen.

Der Förderverein der GHS Volkertshausen möchte aus diesem Grund alle Schüler, Eltern, Mitbürger der Gemeinde herzlich dazu einladen. Für das leibliche Wohl sorgen wir mit dem Jubiläums - Burger, Grillwurst, leckeren Käsewürfeln und Getränken.
Am **03. Mai 2013** beginnen wir dieses Fest mit einem **Kinderflohmarkt um 16.00 Uhr,** hier können die **Kinder** kostenfrei ihre Spielsachen verkaufen (bitte einen Decke mitbringen). Ab **17.30 Uhr** startet dann das offizielle Programm mit **Vorträgen der Schulkinder** und der Einweihung des Schulhofs. Stolz ist der Förderverein auf sein 10-jähriges Bestehen.

Wenn das kein Grund zum Feiern ist!

Ferienbetreuung 2013

Der **Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V.** bietet auch in diesem Jahr wieder in der Zeit vom 29. Juli bis 16. August 2013 vormittags von 7.30 Uhr bis 12.30 Uhr in der Schule eine **Ferienbetreuung** für Kinder ab 3 Jahren an. Es wird gespielt, gebastelt und noch vieles Interessantes mehr unternommen.
Die Kosten betragen 35 Euro pro Kind und Woche. Anmeldungen erhalten Sie auf der Homepage der Gemeinde Volkertshausen oder im Sekretariat der GHS Volkertshausen ab 1.März 2013.

Für Fragen stehen Ihnen Britta Binder(Tel.921112) oder Uschi Knöpfle-Hoffmann (Tel.1894) zur Verfügung.

Musikverein 1857

Maiwanderung des Musikvereins

Die diesjährige Maiwanderung des Musikvereins findet am Sonntag, den 05. Mai statt.

Treffpunkt für alle Wanderer ist um 10.00 Uhr am Probelokal.

Endpunkt der Wanderung wird dieses Jahr der Grillplatz am Wölflesbühl sein. Dort sind auch alle Nachzügler zum Mittagessen herzlich willkommen. Grillgut ist mitzubringen. Für Getränke sorgt der Musikverein.

Männergesangverein Eintracht 1860

Info und Einladung!

Liebe Sänger des Männerchors,

nach kurzer Atempause findet die nächste Chorprobe, am **Dienstag, 07.05. 2013,** pünktlich um 20.00 Uhr, wie gewohnt im Probenraum statt.

kfd impuls

Maiandacht in Welschingen, St. Jakobus (alte Kirche)
am Mittwoch, dem **08.05.2013, um 18.30 Uhr.**
Treffpunkt um 18.00 Uhr am Verenaplatz / Fahrgemeinschaften
Anschließend Einkehr im Gasthaus „Zum Bären“ in Welschingen.

SPD Ortsverein Volkertshausen

Jahreshauptversammlung 2013

Zur diesjährigen Hauptversammlung des SPD – Ortsvereins Volkertshausen am
Mittwoch, den 8. Mai 2013 um 19^{00} Uhr im Mohren
laden wir unsere Mitbürger von Volkertshausen ganz herzlich ein.

Tagesordnung:
1. Begrüßung und Gedenken an die verstorbenen Mitglieder
2. Protokollbericht
3. Kassenbericht
4. Bericht des Vorsitzenden
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Neuwahlen
8. Ehrungen: Erika Durner 25 Jahre
9. Vortrag von Walter Kaupp über die Geschichte der SPD in Volkertshausen - vorgetragen zur 150-Jahrfeier der SPD auf dem Hohentwiel am 22.03.2013.
10. Termine, Wünsche, Anregungen

Deutsch-Italienischer Freundeskreis Associazione Italo-Tedesca

Einladung zum Mai-Stammtisch
Invito all' incontro mensile di Maggio

Am kommenden Mittwoch, den 8. Mai 2013, findet um **20.00 Uhr in der „Weinstube“**der monatliche Stammtisch des Deutsch-Italienischen Freundeskreises Volkertshausen e.V. statt. Dabei bietet sich wieder die Gelegenheit, gemütlich und ohne Tagesordnung zusammenzusitzen und sich zwanglos zu unterhalten. Wir laden hierzu herzlich ein.

Mercoledi prossimo, il 8 Maggio 2013, alle ore 20.00 avra'luogo **nel ristaurante „Weinstube“** il nostro incontro mensile (»Stammtisch«) dell'Associazione italo-tedesca Volkertshausen. Come sempre ci sarà la possibilità di passare una piacevole serata insieme, facendo due chiacchere in un'atmosfera accogliente. Vi invitiamo cordialmente!

Ortsgruppe Volkertshausen BUND

Herzlich laden wir euch ein zu unserem nächsten Monatstreffen am:
Mittwoch, den 8.05. um 20.00 Uhr ins Gasthaus Sternen.
Gäste sind uns herzlich willkommen!

Aktion „Jungstörche“
Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne auf Moos sitzen, in der Erde graben, im Wasser planschen, über Baumstämme klettern, durchs Herbstlaub rascheln – alle, die lernen wollen wie man Naturschützer werden kann – sie sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen. Diesmal geht es um

Die Sonne ist auf die Wiese gefallen!
Wenn der Löwenzahn blüht, sieht es fast so aus. Da stört der Müll am Straßenrand. Wir sammeln ihn ein und bauen eine Löwenzahnpipeline.
Kinder im Alter von 6 bis 10 Jahren treffen sich am 2.5. um 15.00 Uhr beim Parkplatz an der Schule. Veranstaltungsende 17.00 Uhr.
Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte kleines Vesper, Trinken, ev. Sonnenschutz, sowie eine Sitzunterlage einpakken. Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung. Ein kleiner Unkostenbeitrag von 2 € wird erhoben.

Anmeldung und Informationen bei: Naturpädagogin Waltraud Kostmann, Tel 07774-1072 oder 01727406414

Rotes Kreuz

Erste Hilfe am Kind-Kurs
Beim Deutschen Roten Kreuz Kreisverband Landkreis Konstanz
Der DRK Kreisverband Landkreis Konstanz e.V.
veranstaltet am Samstag, **18.05.2013, in der Zeit von 08:30 – 17:00 Uhr** im Rettungszentrum Radolfzell, Konstanzer Str. 74
einen Erste-Hilfe-am-Kind-Kurs.
Inhalte sind tägliche Notfälle im Säuglings, Klein- und Schulkindalter.
Weitere Inhalte sind ein 1Std. Kinderärztlicher Vortrag.
Der Kostenbeitrag beläuft sich auf 32 € / Einzelperson oder 55 € / Paare.
Anmeldungen telefonisch unter 077 32 / 94 60 0 oder über Internet www.drk-kn.de.

Kirchliche Nachrichten

GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN

Samstag, 04. Mai
18.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Vorabendmesse mit Eröffnung der Maiandachte

Sonntag, 05. Mai
18.00 Uhr Maiandacht

Montag, 06. Mai
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe

Dienstag, 07. Mai
9.00 Uhr Andacht in der Krypta

Mittwoch, 08. Mai
7.45 Uhr Schülergottesdienst

Donnerstag, 09. Mai
9.30 Uhr Gemeinsamer Feldgottesdienst unserer Seelsorgeeinheit an Christi Himmelfahrt mit Flurprozession am Feldkreuz zwischen Volkertshausen und Beuren.
Bei schlechter Witterung findet der Gottesdienst in Volkertshausen in der Kirche statt. Es läuten dann um 9.00 Uhr die Glocken in den Gemeinden.

Sonntag, 12. Mai
10.15 Uhr Familiengottesdienst
18.00 Uhr Maiandacht

Männerwallfahrt auf den Lindenberg
Die Männerwallfahrt auf den Lindenberg findet statt am Sonntag, 05. Mai. Abfahrt ist um 13.00 Uhr am Verenaplatz. Bitte melden Sie sich im Pfarrbüro an.

Pflege der Außenanlage in Volkertshausen
Wir suchen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die mithelfen unsere Außenanlage zu pflegen und in Stand zu halten.
Nächste Termine hierfür wären Samstag, 11. Mai von 9.30 bis ca. 12.00 Uhr. Sie können gerne spontan vorbei kommen oder sich bei Herrn Feininger (Mobil Tel. 01709062705) anmelden.

Altenwerk Volkertshausen
Unser diesjähriger Mai-Ausflug führt uns nach Gebhardsweiler (Uhldingen-Mühlhofen).
Abfahrt: St. Verenaplatz am Mittwoch, 15. Mai (!) um 13.00 Uhr.

Nach einer schönen Busfahrt kehren wir im **Gasthaus Jägerhof** zu Kaffe und Kuchen ein. Anschließend besichtigen wir das neu errichtete Traktormuseum Bodensee. Im Ramen einer fachkundigen Führung werden wir nicht nur die ganze Bandbreite moderner und alter Traktoren sehen, sondern auch einen Einblick in alte Handwerkskunst und Haushaltsgegenstände bekommen.

Nach einer Maiandacht geht's zurück, um in einem Lokal am Bodensee den Tag in geselliger Runde zu beschließen.
Alle älteren Personen **unserer Seelsorgeeinheit** sind herzlich zu dieser Ausfahrt eingeladen! Damit wir einen entsprechenden Bus bestellen können, bitten wir diejenigen, die sich noch nicht angemeldet haben, möglichst schnell bei Dieter Weidner (07774/6127) oder Anton Benz (07774/7408) telefonisch anzumelden.

Krabbelgruppe Volkertshausen

Jeden Montag von 9.00 Uhr – 10.00 Uhr treffen sich im Verenasaal (unterhalb der St. Verena Kirche) Kinder von 6 Monaten bis 2 Jahren mit ihren Begleitern, um Spaß zu haben!
Wir freuen uns über Zuwachs!

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Donnerstag, den 02.05.
15.00 Uhr Seniorenkreis im Gemeindezentrum, Volkertshausen
Thema: Spiele

Samstag, den 04.05.
19.00 Andacht zur Konfirmation in der Christuskirche, Aach

Sonntag, den 05.05.
10.00 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindezentrum, Volkertshausen

10.00 Uhr Konfirmation in St. Verena, Volkertshausen
Es werden konfirmiert:
Francesca Bauer, Friedingen / Lukas Denzel, Volkertshausen /
Matthieu Harasko, Volkertshausen / Florian Schädler, Volkertshausen
Laura Kautz, Volkertshausen / Manuel Straub, Volkertshausen / Max Müller, Beuren
Tobias Lerch, Ehingen / Sabine Mattes, Ehingen / Antje Rehling, Schlatt

Montag, den 06.05.
19.30 Uhr Bibelgesprächskreis im Nebenraum der Christuskirche, Aach

Donnerstag, den 09.05.
10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst auf dem Waldhof, Mühlhausen
mit anschließendem Grillen sowie Kaffee und Kuchen

Sonntag, den 12.05.
8.45 Uhr Gottesdienst in der Josephskapelle in Mühlhausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe in der Christuskirche, Aach
17.00 Uhr Konzert mit Herrn Dähn und seinen erwachsenen Schülern in der Christuskirche, Aach

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt
Volkertshausen
Hauptstraße 27
78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt
Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0
Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr

Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung:
Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

JUNGE FAHRER PROGRAMM
Bis zu 1.000,- € Prämie, kostenloses Fahrsicherheitstraining und vieles mehr.
moser ENGEN | TEL. 07733/505010
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

Der Rielasinger Seniorenrat sieht sich als politische Kraft voll bestätigt. *swb-Bild: Verein*

Gefährliche Alte

Seniorenrat mit offenen Türen

Rielasingen-Worblingen (swb). In der gut besetzten Unterkirche St. Bartholomäus begrüßte der 1. Vorsitzende Klaus Fenten die zahlreichen Gäste zur Hauptversammlung des Ortsseniorenrats und beglückwünschte den langjährigen Vorsitzenden Ernst-Günter Hahn zu seinem 75. Geburtstag.

»Ja, ein 5-jähriges Jubiläum würden wir heute feiern«, so der Vorsitzende zu Beginn seines Jahresberichts, in dem er die Jahre kurz passieren ließ und die fruchtbaren Auseinandersetzungen in den Sitzungen des OSR als Ausgangsgrundlage für die sichtbare »Infrastruktur« in der Gemeinde nannte. »In unserer Gemeinde lebt die Erkenntnis, dass die Älteren eine Bereicherung sein können. Offene Türen und Ohren versprechen uns einen Wandel«, so Fenten. Mit dem Ausspruch »Die Alten sind gefährlich, denn sie haben keine Angst vor der Zukunft«, schloss er seine Begrüßungsrede.

Im anschließenden Bericht des Schriftführers Herbert Trautwein ging es um die viel beachtete Aktion mit Zebra-Tier-Schablonen, die nicht nur ungewöhnliche Aufmerksamkeit erzeugte, sondern mittlerweile auch zu einem Dialog und Prüfung durch die zuständigen Ämter führte.

Die Tatsache, dass heute und auch zukünftig 70 Prozent der älteren Menschen in häuslicher gewohnter Umgebung wohnen und leben, gibt Themen wie Soziales Netzwerk, barrierefreies Wohnen und seniorenfreundlichem Handwerkerservice große Bedeutung, ebenso das Leihoma/opa-Projekt, wie ebenso gemeinsame Ferienprogramme.

Mit einem kurzen Ausblick auf zukünftige Projekte in der Gemeinde, wie zum Beispiel ein Friedhofskonzept vor dem Hintergrund einer sich verändernden Trauer- und Bestattungskultur, beendete der Schriftführer seine Ausführungen, bevor er mit dem Dank an Bürgermeister Baumert, an den Gemeinderat und an die Verwaltung die gute und offene Zusammenarbeit unterstreichen konnte. Auch Baumert hob die Bedeutung und die gewachsene Partnerschaft mit dem Gemeinderat hervor.

Klaus Mayer, Peter Nägele, Claudia Frick, Wilfried Mayer, Marita Mayer, Anita Maier, Lothar Riederer, Alexandra Neidhart bei den Ehrungen des Akkordeonorchesters Friedingen. *swb-Bild: Verein*

Vier Mal 40 Jahre

Akkordeonorchester dankt für Treue

Friedingen (swb). Das Akkordeonorchester Friedingen 1952 e.V. hielt die diesjährige Generalversammlung in der Trattoria Toscana in Friedingen ab. Der Erste Vorsitzende Klaus Mayer begrüßte die erschienenen Mitglieder. Beim Jahresrückblick von Schriftführerin Gabriele Torzi konnten alle das letzte Vereinsjahr mit seinen erfolgreichen Konzerten Revue passieren lassen.

Auch der Kassenbericht von Frank Neidhart brachte ein erfreuliches Ergebnis. So wurde denn die gesamte Vorstandschaft ohne Einwände von der Versammlung entlastet und bei den anschließenden Neuwahlen wieder komplett im Amt bestätigt.

Auch erfreulich war, dass Klaus Mayer Ehrungen für langjährige Mitarbeit im Verein aussprechen konnte. So wurden für 40 Jahre aktive Mitgliedschaft im Verein geehrt: Anita Maier, Wilfried Mayer, Lothar Riederer und Claudia Frick, für 25 Jahre aktives Akkordeon-Spiel Alexandra Neidhart.

Für 25 Jahre passives Unterstützen des Vereins wurden geehrt: Peter Nägele, Harald Leidolt und Manfred Schwarz. Besonders erwähnt und ebenfalls geehrt wurde die langjährige Dirigentin, Marita Mayer, für 25 Jahre Orchesterleitung.

»H2« besteht noch weiter

Singen (swb). Bei der Generalversammlung der Hontes-Drudä-Geitscher Singen (Kurz: HDG) 2013 wurde die Vorstandschaft neu gewählt.

Vor den Neuwahlen jedoch blickte Vorsitzende Sonja Fürst auf ein ereignisreiches Vereinsjahr zurück und lobte das Engagement und die Mitarbeit der Vereinsmitglieder. Einige Probleme, aber auch Glücksmomente prägten die Saison.

Wie im letzten Jahr wurde die Spielgemeinschaft »H2« auch für das kommende Jahr bestätigt. Diese setzt sich aus den Heulüechern und den Hontes-Drudä-Geitschern zusammen. Dann wurde gewählt: Sonja Fürst (1. Vorsitzende) und Stephen Gaubatz (2. Vorsitzender) sowie Simon Leppin (Zeugwart), Daniel Grundl (musikalischer Leiter), Nicole Heim (aktive Beisitzerin), Stefanie Böhringer (Kassiererin) und Daniel Litterst (Schriftführer) sind damit bestätigt.

Die neue Saison birgt wieder viele Aktivitäten. Wer mitmachen will, kann sich auf www.-hdg-singen.de umschauen.

Der Vorstand der Hontes-Drudä-Geitscher ist bestätigt.

Preise für Forscher

»Hegau« bei Jugend forscht

Singen (swb). In diesem Jahr nahmen erstmals Schülerinnen und Schüler des Hegau-Gymnasiums am bundesweiten Wettbewerb Jugend forscht teil. Auf dem Regionalentscheid in Friedrichshafen konnten sich gleich zwei Teams in der Juniorsparte des Bundeswettbewerbs Jugend forscht für Schüler und Schülerinnen bis 14 Jahren, qualifizieren.

In Balingen maßen sich die Teams nun mit den Besten Baden-Württembergs.

Marcel Gerhard, Damjan Vranjkovic und Andreas Wille haben mit Hilfe von Lego Mindstorms Bauteilen einen selbstständig agierenden Putzroboter gebaut und programmiert, der grobes Material einsammelt, feucht wischt und nachtrocknet. Dabei ist er so flach, dass er auch unter Möbelstücken reinigen kann. Diese Arbeit erreichte im Landesfinale einen respektablen dritten Platz.

Gänseblümchen mit Jetlag erforschten die beiden Fünftklässlerinnen Sylvia Bock und Johanna Weigand. Sie konnten den Öffnungs- und Schließrhythmus von Gänseblümchen, Tulpen und Schneeglöckchen nicht nur durch Licht steuern. Diese Arbeit war der Jury einen Sonderpreis wert. Beide Gruppen wurden von Dr. Martin Stübig betreut, der im Sinne einer begabten gerechten Schülerförderung an der Schule eigens eine Jungforscher-AG eingerichtet hat.

– Anzeige –

Frühlingsfest des MV Friedingen

Die Adresse für alle, die am »Vatertag« unterwegs sind

Bald kann Jubiläum gefeiert werden in Friedingen, denn dort richtet der Musikverein bereits zum 39. Mal sein Frühlingsfest aus. In dieser Zeit ist das eine der besten Adressen, wenn es um den Ausflug am »Vatertag« (Christi Himmelfahrt) geht. An oder - je nach Wetter - in der Schlossberghalle veranstaltet der Musikverein Friedingen am Feiertag Christi Himmelfahrt, 9. Mai, sein diesjähriges Frühlingsfest.

Gerade für Wanderer, Radler, Familien, Freundeskreise, Männergruppen aus dem ganzen Hegau, die gerne die Stimmung in dem aktiven Hegaudorf genießen, ist Friedingen zum bewährten Ziel geworden. Denn dort können die Besucher Gastfreundschaft in ihrer schönsten Form erleben: Zu den traditionellen Schweinshaxen und manch anderer kulinarischen Spezialität sowie leckeren Torten und Kuchen sind alle Ausflügler herzlich eingeladen – die Mitglieder des Vereins legen sich für die Verköstigung jedes Jahr besonders ins Zeug.

Und selbst wenn das Wetter nicht so ganz mitspielt, für gute Stimmung ist auf jeden Fall in der Halle für alle Gäste gesorgt. Wer einmal hier war, der wird sicher gerne wieder kommen.

Mit herrlich erfrischender Musik und leckeren Angeboten vom Grill und aus dem Backofen lockt das Friedinger Frühlingsfest an Christi Himmelfahrt die Besucher. *swb-Bild: of*

Musikalische Genüsse

Das Frühlingsfest in Friedingen beginnt um 11 Uhr

Zum Frühschoppen unterhält in diesem Jahr der Musikverein die Gäste mit schmackigen Melodien. Die musikalische Runde am Nachmittag ab etwa 13.30 Uhr wird durch den Musikverein Bargen eröffnet, der übrigens in diesem Jahr seinen 50. Geburtstag feiern kann und sich deshalb in Jubellaune zeigt. Als weiterer musikalischer Gast ist der Musikverein Eigeltingen vertreten. Durch den angrenzenden Sportplatz gibt es genügen Flächen, auf denen sich auch Kinder austoben können. Natürlich ist für jede Menge Fahrradabstellpätze gesorgt. Und für die Gäste, die mit dem Auto kommen, gibt es neben der Halle Parkplätze.

Bäckerei – Konditorei
Huschka
78224 Singen-Friedingen, Beurener Straße 23
Telefon 07731/44475
Filialen:
Singen-Beuren, Rebenstraße 10
Telefon 07731/955932
Singen-Nord, Hohenhewenstraße 5
Telefon 07731/44241

Nägele
Schlosserei Nägele GmbH
Eichenstraße 22
78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 15 41
Fax 0 77 38 / 56 70
schlossereinaegele@t-online.de

Frühlingsfest Friedingen
Vatertag, 09. Mai 2013
Frühschoppen **Musikverein Leipferdingen**
Nachmittags- **Musikverein Bargen**
unterhaltung **Musikverein Eigeltingen**
Schweinshaxen • Weizenbier • Kuchen/Torten
Auf Ihren Besuch freut sich: Musikverein Friedingen e.V.

Niederberger
PUTZ & STUCK
FOHRENWEG 10 · 78224 SINGEN-FRIEDINGEN · TEL. 07731/48719 · FAX 48067

Friedinger Schloessle
Lecker Essen im Schlössle
Jeden Mittwoch ab 18 Uhr **Portion Spare-Ribs** inkl. Salatbuffet 8,90 €
Jeden Donnerstag ab 18 Uhr **Alle Schnitzelgerichte** mit Beilage, Salatbuffet 9,90 €
Jeden Sonntag ab 10 Uhr – 12 Uhr **Frühstücksbuffet** inkl. Kaffee und Orangensaft 10,- €, ab 11.30 – 14 Uhr **Mittagsbuffet,** Suppe, Hauptgänge, Desserts 18,50 €
Öffnungszeiten: Mi. bis Sa. 14 Uhr – 23 Uhr, So. 10 Uhr – 20 Uhr
Rittermahl-Termine &Termine zur Ghosthunter-Night unter www.friedinger-schloessle.de
Reservierungen: Tel. 07531/690326, Mobil 0171/2038544, info@sensz-partyservice.de

Fels in der Brandung

Überraschung für Roland Brecht

Sichtlich überwältigt war Roland Brecht (im Bild mit seiner Familie) vom Überraschungsabend, den ihm der TSV Überlingen zum Abschied nach 40 Jahren als Geschäftsführer bereitete. swb-Bild: TSV

Überlingen (of). Die Überraschung war absolut gelungen. Am Freitagabend war Roland Brecht eigentlich im Glauben gewesen, er würde zum Abschied aus seinem Geschäftsführeramt des TSV Überlingen zu einem Essen mit den Vorstandskollegen eingeladen, doch als er mit einem Auto zum Franziskusheim im Dorf gefahren wurde, da wartete eine große Festschar von Wegbegleitern aus diesen 40 Jahren, denn das ist sogar ein paar Wochen mehr, als er mit seiner Frau Rita verheiratet ist, wie er in einer Dankesrede bekannte. Oberbürgermeister, Bürgermeister, Ortsvorsteher Schütz und sein Vorgänger Bangert, der langjährige Vorsitzende und Turngau-Chef Peter Ruppert und viele weitere Gäste waren gekommen, um ihrem Geschäftsführer einen schönen Abend zu bereiten. Sogar Sohn und Tochter waren mit dabei. Als Herz und Hirn des TSV Überlingen wurde er schon zum Abschied in der Hauptversammlung des Vereins vor einigen Wochen gewürdigt, der Vorsitzende Arnulf Bock wusste sich aber noch zu steigern. Er würdigte nun Roland Brecht als den »Fels in der Brandung« für den Verein, und hatte einen solchen gar noch als Geschenk mitgebracht. OB Oliver Ehret bekannte, dass Brecht die höchste Ehrung der Stadt, den 2011 verliehenen Sportehrenbrief, eben schon hat. Der OB wusste indes über manchen Station aus dem Leben von Roland Brecht bescheid. 950 Fußballspiele habe Brecht für den Verein von der A-Jugend bis zu der AH-Abteilung absolviert, seit 2004 lenkt er ja auch noch die Geschicke des Singener Sportausschusses mit seinem 69 Vereinen. Ortsvorsteher Bernhard Schütz hatte sich seine große Rede für diesen Abend aufgehoben. Schließlich war Brecht 5/6 der Vereinsgeschichte Mitglied, und 4/6 davon als rechte Hand des jeweiligen Vorsitzenden aktiv, neben vielen weiteren Ehrenämtern bis zum Sportgericht. Mit vielen Bildern aus diesen 40 Jahren im TSV, mit Auftritten der Jugend auf der Bühne und so manch einer schönen Anekdote wurde noch lange der Mann gewürdigt, der auf alle 800 Mitglieder des TSV bestens aufgepasst hat.

Verlust in Blumenfeld

Blumenfeld (lkr). Die Vorstellung des Wirtschaftsplans für das Jahr 2013 im Schloss Blumenfeld begann mit einer unerfreulichen Nachricht. Auch im Jahr 2013 wird die Pflegeeinrichtung ein Defizit von knapp einer Million Euro (984.900.00) einfahren. Hinzu kommt hier allerdings, dass die Stadt Tengen die Gebäude der Institution zum 1. Juli des Jahres für 3,5 Millionen Euro kaufen wird. Deshalb wird das Anlagevermögen um 500.000 Euro geschmälert. Die Pflegeheime werden für das restliche Jahr 2013 eine Miete in Höhe von 150.000 Euro für die Räume an die Stadt Tengen entrichten.
Die Erträge im Erfolgsplan sind mit 4.855.000 Euro beziffert.

seit 1950
Autolackiererei
WIEMANN
• Autolackierung
• Karosserie
• Unfall-Service
Singen - Gewerbestr.3
☎ 0 77 31 / 2 19 10

Aufwendungen von 5.839.900 Euro stehen den Erträgen entgegen. Im Vermögensplan hat der Zweckverband 4.208.000 Euro bei den Einnahmen und den Ausgaben ausgewiesen. Gerade die Tariferhöhungen belasten den Zweckverband. »So ist es fast nicht mehr möglich ein ausgeglichenes Ergebnis zu präsentieren«, so Heimleiter Peter Jöst. Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird auf 971.000 Euro festgesetzt. Momentan gibt es 140 Betten in der Pflegeeinrichtung. Die Patienten werden durch 79 Vollzeitkräfte betreut.

Höhenflug nach Fusion

Volksbank SBH mit erster gemeinsamer Bilanz

Daniel Hirt, Joachim Straub und Ralf Schmitt stellten am Dienstag die erste Bilanz der Volksbank SBH nach der Fusion vor. swb-Bild: of

Villingen/Hegau (of). Die Bilanz der neu zusammen gewachsenen Volksbank Schwarzwald-Baar-Hegau konnte beachtliche Zahlen vorweisen. Wie am Dienstag Volksbank-Vorstand Joachim Straub bekannt gab, hat sich das Kreditgeschäft weiter als Wachstumsmotor mit einem Plus von 7,9 Prozent oder 131 Millionen Euro auf nun 1,793 Milliarden Euro erwiesen. Das betreute Kundenvolumen der Bank hat, auch durch die Fusion mit der Volksbank Hegau, nun die Grenze von vier Milliarden Euro auf nun 4,179 Milliarden Euro überschritten, die Bilanzsumme stieg um 103 Millionen Euro auf 3,11 Milliarden Euro an. Die Bank liegt damit an Platz 3 der Volksbanken im Land.
Erfreut zeigte sich Joachim Straub über das doch gute Zusammenwachsen zwischen Villingen und der Volksbank Hegau. Der Prozess sei doch schneller vonstattengegangen als geplant, auch die wirtschaftlichen Effekte hätten sich viel schneller eingestellt. »Offensichtlich hat man in der Region Hegau auf eine zweite richtig starke Bank gewartet, nachdem sich auch viele Großbanken aus dem Firmenkundengeschäft zurückgezogen haben«, sagte dazu Daniel Hirt, der aus der Volksbank Hegau in den Vorstand der neuen Bank aufgerückt war. »Wir sind jetzt in der Größenordnung, dass wir hier in der ersten Liga mitspielen können und viele Firmenkunden sind deshalb von sich aus auf uns zugekommen«, so Hirt weiter. »Jetzt macht das richtig Spaß«, meinte Hirt dazu. Auch die Kundeneinlagen haben einen Sprung von 2,21 Milliarden auf 2,38 Milliarden Euro um 7,8 Prozent nach oben gemacht. Trotz des derzeit absolut knappen Zinsniveaus habe man den Zinsüberschuss um 1,7 Prozent steigern können, durch erhöhten Sachaufwand sei der Provisionsüberschuss allerdings um 2,9 Prozent gesunken, was auch mit der Fusion zum Teil zu tun hat. Das hat auch das Betriebsergebnis um 9,4 Prozent auf 28,4 Millionen verringert. Aus dem Jahresergebnis sollen 10,6 Millionen Euro dem Kernkapital zugeführt werden. Die neu gebildete Bank hat inzwischen über 55.000 Mitglieder zwischen Schwarzwald und Hochrhein. Ralf Schmitt betonte, dass auch im Immobiliengeschäft die Ausweitung in Richtung Bodensee zu einer weitere Belebung ihm ohnehin schon sehr lebhaften Markt gesorgt hat.
Der Ausblick bleibt optimistisch: »Wir werden auch 2013 weiter wachsen. Was uns weiter zu schaffen macht, ist allerdings die Niedrigzinsphase. Damit wird es immer schwerer Erträge zu erwirtschaften«, meinte Joachim Straub. Ausbauen will die Bank den Bereich »Private Banking«, mit dem größere Vermögen verwaltet werden. »Da haben wir Nachholbedarf gehabt«, sagte Vorstand Ralf Schmitt. Wie alle Banken ist auch die Volksbank SBH derzeit aktiv dabei, die Regeln des neuen Zahlungsverkehrs Sepa zu vermitteln. Vorstand Ralf Schmitt erwartet hier einen weiteren starken Zulauf im Online-Banking, wo das ganze wesentlich einfacher abzuwickeln sei. Viel Beratung gibt es für die Vereine, die die Lastschriftverfahren ihrer Mitgliedsbeiträge neu aufstellen müssen. Der Zusammenbruch der Lampen-Firma Hess in Villingen wird eher klein geschrieben. Der Schaden für die Volksbank sei eher klein.

NEUBAU DER FIRMA HOCHLEITNER

INNOVATIVES HAUPTQUARTIER SETZT AKZENTE FÜR DIE ZUKUNFT

Wir bedanken uns für den Auftrag und die gute Zusammenarbeit.
Kamenzin
Malergeschäft
78359 Orsingen, Tel. (0 77 74) 77 80
www.kamenzin-malergeschaeft.de

Wir gratulieren – Ihr leistungsfähiger Partner für alle Stuckateurarbeiten
78354 Sipplingen
Tel. 07551/1329
Fax 07551/65044
Märte GmbH
88045 Friedrichshafen
Tel. 07541/32677
Fax 07541/24727
• Innenputz • Außenputz • Trockenbau • Brandschutz • Akustikdecken
• Stuck • Vollwärmeschutz • Schallschutz • Gerüstbau • Altbausanierung
Marmorit Knauf

Verlegen und Liefern von Bodenbelägen
TOP ist unsere Ware:
Danke für das Vertrauen und viel Glück auf erfolgreichem Boden!
Ihr Meisterbetrieb
TOP
BODENBELÄGE
Otto-Hahn-Str. 26, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/18 23 35
www.topbodenbelag.de

Hildebrand
ERDBEWEGUNG – CONTAINERDIENST
Wir bedanken uns für den Auftrag.
In Neustückern 9 · 78351 Bodman-Ludwigshafen
Tel. 0 77 73 / 56 46 · Fax 0 77 73 / 72 15 · www.erdbewegung-hildebrand.de

Klaus Niederberger
Planung und Bauleitung
Uhlandstr. 36
78224 Singen
Telefon 07731/795128
Telefax 07731/795127
info@klaus-niederberger.de
www.klaus-niederberger.de

Von Profis, für Profis.
Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und danken für das Vertrauen bei der Beauftragung für den Rohbau.
Wir wünschen viel Erfolg in den neuen Räumen.
Huber Bau GmbH - Bauunternehmen
In Neustückern 7 | 78351 Bodman-Ludwigshafen
Telefon 0 77 73 - 93 23 0 | info@huber-bau-gmbh.de

RBR GdbR Elektroteam
Wolfgang Riegger
Hubert Roth
Bahnhofstraße 4
78239 Rielasingen
Fon 07731 / 5 40 28-91
Fax 07731 / 5 40 39
www.rbr-elektroteam.de
Wir bedanken uns für den Auftrag und wünschen für die Zukunft viel Erfolg.

Herzlichen Dank für den Auftrag und Gratulation zum gelungenen Neubau
RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de
• Rollladen • Sonnenschutz
• Markisen • Insektenschutz
• Reparaturservice

INNOVATIVES HAUPTQUARTIER SETZT AKZENTE FÜR DIE ZUKUNFT

Das sticht ins Auge

Neubau der Firma Hochleitner in Bodman ist ein architektonischer Blickfang

Gewerbebauten haftet gewöhnlich eine eher triste Optik an. Ganz anders präsentiert sich das neue Firmengebäude von Franz Hochleitner am Ortseingang von Bodman: Als architektonischer Hingucker zieht es die Blicke auf sich.

Drei verschiedene Bereiche sind in einer U-Form angeordnet und bilden trotz unterschiedlicher Gestaltung eine harmonische Einheit. Der großzügige Innenhof bietet reichlich Platz für die XXL-Maschinen des Forst- und Maschinenunternehmens.

Markant setzt sich der Kopfbau des Wohnkomplexes ab, dessen angeschrägte Fassade einen eigenwilligen Akzent setzt. Nach Süden ausgerichtet reicht der Blick von den Glasfronten der Wohnungen weit über den Bodanrück.

Der Wohnkomplex (rechts) mit seiner schrägen Fassade bildet mit der Industriehalle (links) und dem Bürotrakt eine Einheit.

Modern, funktional und geschmackvoll

Konsequent setzte Architekt Jochen Bußmann vom Planungsbüro Niederberger in Singen seinen minimalistischen Materialmix um: Glas, Sichtbeton, Putz und Aluminium-Optik werden kombiniert mit warmen Holzmomenten. Klare, moderne Linien und ein stimmiges Farbkonzept in grau, weiß und Lärchenholz fügen sich zu einem funktionalen, qualitativ hochwertigen und geschmackvollen Ganzen zusammen.

Neben dem Wohntrakt bildet das zentrale Bürogebäude das Herz des Gebäudekomplexes. Im Windfang wiederholt sich das schräge Element und lockert die strenge Grundform auf.

Dort ist der repräsentative Bereich des Unternehmens untergebracht. Er bietet reichlich Raum für Schulungen, Kundenbesuche und Entwicklung und ist flexibel nutzbar. Das dritte Modul des Neubaus ist die Industriehalle mit Werkstatt und Ausstellungsräumen, die alleine über 600 Quadratmeter umfasst. Ein originelles Detail der Industriehalle ist die Eckverglasung, die einem überdimensionierten Schaufenster ähnelt und neue Perspektiven öffnet.

Großen Wert wurde bei der Gestaltung auf den energetischen Standard gelegt. Die Energieversorgung läuft über eine Luft,-Wasser-Wärmepumpe und Gas und wird von einer Solaranlage ergänzt. »Energetisch ist das Gebäude auf dem neusten Stand«, versichert Architekt Bußmann. Für ihn basierte das Projekt auf einer ausgezeichneten, konstruktiven Zusammenarbeit mit der Bauherrschaft, Franz Hochleitner und seiner Tochter Theresia, deren Vorstellungen mit dem Neubau optimal umgesetzt wurden.

Mit dem innovativen Quartier in Bodman ist nun der Rahmen geschaffen, um das Unternehmen Franz Hochleitner gemäß seiner Philosophie »Herausforderungen annehmen und mit Risikobereitschaft neue Wege gehen« weiter erfolgreich in die Zukunft zu führen.

Firmen-Vita auf einen Blick

Der Neubau in Bodman mit Werkstatt, Büro, Lager und Ausstellungsraum ist das neue Hauptquartier der Firma Hochleitner am Firmensitz in Deutschland. Das Unternehmen ist europaweit tätig und beschäftigt ständig 25 Mitarbeiter. Bei Großprojekten wie Sturm- und Käferschäden, Verkehrssicherung wird das Team von kompetenten Partnern verstärkt.

Das Tätigkeitsfeld setzt sich aus drei Bereichen zusammen: dem Forstbetrieb (seit 1981), der Spezialdurchforstungen und Seilkraneinsätze unter schwierigsten Bedingungen durchführt, dem Maschinenhandel (seit 1992) mit mobilen Seilkrananlagen, Laufwagen und Forstzubehör sowie der Produktion (seit 1994) von Bergwald Laufwagen, Tuning und Sonderbauten. Forschung und Entwicklung sind weitere wichtige Geschäftszweige der Firma, die auf umfangreicher Praxiserfahrung basieren. Aus der Feder Hochleitners stammten unter anderem die Laufwagenserie Bergwald, FH Konstantwinde, Spezialmaschinen und Sonderkonstruktionen. 1997 wurde der Maschinenhandel in Österreich/Wagrain gegründet und 2007 kam der Maschinenhandel in Steckborn in der Schweiz hinzu.

Weitere Informationen unter www.franzhochleitner.com

Ausführung der Schlosserarbeiten
Wir gratulieren
zum gelungenen Neubau.

kleiner metallbau

Geländer
Balkone
Treppen
Überdachungen
Zäune
Edelstahl

Hinterhofen 12
78253 Eigeltingen
Telefon 07774/920139
Telefax 07774/7284
www.kleiner-metallbau.de

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und bedanken uns für den Auftrag.

Bedachungen
Isolierungen
Flachdachbau
Dachbegrünung
Wohnraumfenster
Photovoltaik
Baublechnerei

RR Dach
Rathmann GmbH
Württemberger Str. 20
78567 Fridingen
07463/7360
www.rrdach.de

Wir bedanken uns für den Auftrag zur Ausführung der Schreinerarbeiten.

Bechler
SCHREINEREI
Innenausbau · Parkett
Singen-Friedingen · 07731/44360

- Stahlhallen
- Industriebau
- Sonder-konstruktionen
- Brücken
- Steg-u. Hafenbau

RETTICH

Wir gratulieren herzlich zum gelungenen Neubau

Rettich Stahlbau GmbH
Im Weiler 19
78351 Bodman
Telefon: 07773 / 93150
www.rettich-stahlbau.de

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau.

Ihr Spezialist für Blechnerarbeiten und Sanitär
Willi Karle
• Sanitär-Technik • Bau-Flaschnerei • Kundendienst
78351 Bodman-Ludwigshafen · Stockacher Str. 1 · Tel. 0 77 73 / 53 14

Wir gratulieren herzlich zum gelungenen Neubau!

Niederberger
PUTZ & STUCK
FOHRENWEG 10 · 78224 SINGEN-FRIEDINGEN · TEL. 07731/48719 · FAX 48067

...auf uns ist Verlass!
MALEK
DIENSTLEISTUNGEN
Rasen- und Gartenpflege • Reinigungsservice • Hausmeisterservice • Winterdienst
Wir gratulieren herzlich zum gelungenen Neubau.
Offenburger Str. 16 - D78224 Singen
Tel. 07731 52792 - Fax 07731 827179
info@dienstleistungen-malek.de - www.dienstleistungen-malek.de

Wir danken für den Auftrag und
gratulieren zum gelungenen Neubau

Ausführung der Sanitärinstallation und der modernen Wärmepumpenanlage mit Solarunterstützung

Sanitär Schwarz
GAS · WASSER · HEIZUNG
Zeppelinstr. 5 • 78239 Rielasingen
Telefon 07731/93280
www.sanitaer-schwarz.de

Kathrin Steimer
Tel. 07771/9331-12
k.steimer@wochenblatt.net

Jacqueline Feil
Tel. 07732/9909-44
j.feil@wochenblatt.net

3 von 4
DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau!

Lauber
FENSTERBAU
Kunststoff-Fenster
Holz-Fenster
Holz-Alu-Fenster
Haustüren
Wir danken für den Auftrag und gratulieren zum gelungenen Neubau.
Telefon: 07731 / 9350-0 www.fensterbau-lauber.de

zum gelungenen neubau gratulieren wir ganz herzlich.
baustatik relling. im pappelhof 1. 78224 singen
baustatik relling

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

14 Jahre Duschkabinen Tel. 07732 988999
www.duschkabinenbestpreis.com

EDEKA MÜNCHOW

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo. – Sa. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00 Do. + Fr. 8.00 – 21.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00 Do. + Fr. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00 Do. + Fr. 8.00 – 21.00

Obst & Gemüse

Radieschen
aus Deutschland
Klasse I

Bund
0,59 €

Rhabarber
aus Deutschland
Klasse I

1 kg
1,49 €

Galia oder **Cantaloupe**
aus Costa Rica
Klasse I

Stück
1,99 €

Mangos
aus Peru oder Burkina-Faso
Klasse I

Stück
1,79 €

Molkereiprodukte

Der große Bauer Fruchtjoghurt
verschiedene Sorten
(100 g = 0,18 €)

250-g-Becher
0,44 €

Dr. Oetker Marmorette
Schoko- oder Vanille-Sahne-Pudding
(1 kg = 2,98 €)

4 x 100-g-Packung
1,19 €

Aus unserer Frischetheke

Schweinerückenbraten
ohne Knochen

1 kg
6,99 €

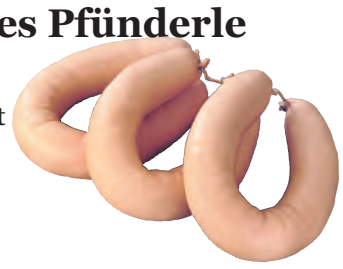
Frische **Truthahnschnitzel**
Hkl. A

1 kg
8,99 €

Krustenschinken

100 g
1,69 €

Badisches Pfünderle
Fleischwurst im Ring, DLG-prämiert



100 g
0,79 €

Grünländer original
deutscher Schnittkäse, mind. 48 % Fett i. Tr.

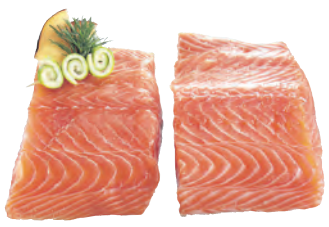
100 g
0,79 €

Roquefort
französischer Weichkäse aus Schafsmilch, mind. 52 % Fett i. Tr.

100 g
1,99 €

nur in Rielasingen und Moos

Lachsfilet
mit Haut



100 g
1,79 €

Island Arctic Mai-Scholle
mit Haut

100 g
1,79 €

Mövenpick Kaffee
der Himmlische, versch. Sorten, gemahlen oder ganze Bohne
(1 kg = 7,54 €)
500-g-Packung

3,77 €

Lorenz Naturals Chips
versch. Sorten
(100 g = 1,17 €)

110-g-Packung
1,29 €

Schwartau Konfitüre extra
versch. Sorten
(1 kg = 4,38 €)

340-g-Glas
1,49 €

Kaufmann Kressi Kräuter
Vollwürz-Essig
(1 l = 0,92 €)

0,75-l-Flasche
0,69 €

Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig. ANGEBOT GÜLTIG VOM 2. MAI BIS 4. MAI 2013 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

ÄRZTETAFEL

Praxis
Dr. Rolf Wiesendanger
Arzt für Allgemeinmedizin u. Chirotherapie
J.-G.-Fahr-Straße 8, Gottmadingen
Tel. 0 77 31/97 71 77

Wir machen Urlaub vom 13. – 26.05.2013

Vertretung:
Dres. Kaiser, Graf und Wilms
Dr. Jur 13.–17.05.

ZAHNARZTPRAXIS
Friedrich Schwartz
78224 Singen · Uhlandstr. 54
Von Montag, den 06.05.13, bis Freitag, den 10.05.13, bleibt die Praxis geschlossen.
Die Vertretung am 06.05., 07.05. 08.05. übernimmt:
Dr. Horn, Petra, Hegaustr. 1, Singen
Tel. 6 29 59 und
Dr. Becker, Horst, Burgstr. 22, Singen
Tel. 4 56 10
Vom 09.05. bis 12.05. erfragen Sie den Notdienst über die Tel.-Nr. 0180 3 222 555 25.

Gesundheitsnetz Hegau e.V.
www.GNH.DE
URLAUB
Praxis
Dr. med. H. Dorn
Scheffelstr. 19 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 6 44 44
Urlaub vom 8.5. bis 31.5.2013
Vertretung:
Dr. Grathwohl, Uhlandstr. 54, vom 8.5. – 30.5.
Dr. Christian Oexle, Villinger Str. 4, vom 8.5. – 13.5.
Dr. Kamphans, Thurgauerstr. 12a, vom 13.5. – 17.5.
Dr. Oexle/Wiesendanger, Hegaustr. 2, vom 8.5. – 31.5.
Dr. Kromey, Ekkehardstr. 9, vom 8.5. – 17.5.
Dr. Waldschütz, Hadwigstr. 24, vom 8.5. – 31.5.
Ab 3. Juni sind wir wieder für Sie da!

besuchen Sie unsere neue Homepage
www.kaffeeplus.de
Kaffee plus
Kaffee · Maschinen · Service
Büro · Gewerbe · HORECA · Privathaushalt
Schlachthausstr.16·78224 Singen
Tel.: 07731-144578

Dr. med. Helmut Stadie
Internist, Hausarzt
Fichtestr. 42 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 94 71 50
Wir machen Urlaub vom 10. – 24. 05. 2013
Vertretungen:
Dr. Grathwohl (13.–24.05.), Dr. Cologna (13.–24.05.), Dr. Schielke (13.–17.05.), Dr. Zachmann (10.–17.05.)
Am 27.05. sind wir wieder für Sie da.

Alternative für Deutschland
Mitglied werden
www.alternativefuer.de
Mitreden auf facebook
www.facebook.com/alternativefuer.de
V.i.S.d.P. Rüdiger Rappen
Pf 1102 78254 Steisslingen

Kostenloser Gesundheitsvortrag im Injoy Singen mit Referent Dr. Jens Barthel am 08. Mai 2013, um 19.30 Uhr im Injoy Singen

Informieren Sie sich über Neuheiten in den Bereichen:
- Gesundheit/Wohlbefinden und gutes Aussehen
- Messungen und Auswertungen mit dem Vitality-Check
- Säure-Basen-Balance, Stressmanagement ...

Begrenzte Teilnehmerzahl unter 07731 – 93160 anmelden.

1. PLATZ INJOY Testsieger Fitness-Studios TEST Jan. 2012 Im Vergleich: 7 Fitness-Studio-Ketten www.disq.de
Die Zeit, die Du Dir nicht für Deine Gesundheit nimmst, holt sich die Krankheit.
für ein besseres Leben
INJOY
INJOY Singen
Georg-Fischer-Straße 27
78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 9 31 60
www.injoy-singen.de

FUNDGRUBE HOHLWEGLER
Dorfstr. 17
78234 Engen-Welschingen,
neben der Post
... REDUZIERT ... REDUZIERT
Sommer - Mode zu super Preisen
Nur 1 Tag
Alle Preise nochmals REDUZIERT
Dienstag 07.05.2013
Einmalige Gelegenheit
letzte Sommer-Fundgrube
Wann: Dienstag 07.05.2013 von 9-17 Uhr durchgehend
Wo: Engen-Welschingen Dorfstr. 17 (neben der Post)

Flohmarkt, Sa., 04.05.13,
Rielasingen, Ramsener Str. 66,
Aufbau ab 7 h, Ifm. 5 €
Info: +49 176 88 36 43 63

Herz in Gefahr!
Was kann die Medizin?
Was können Sie selbst tun?
Jetzt informieren:
Deutsche Herzstiftung
www.herzstiftung.de

OPTIK 1 Leistungs-Verbund ...bei über 450 Optikern!
Top-Brillengläser zum 1/2 Preis!
Auf jedes Brillenglas unserer Comfortline erhalten Sie 50% Aktions-Rabatt*. Egal ob Gläser für die Ferne, Nähe oder Gleitsichtgläser, ob modisch getönt oder vollentspiegelt.
* 50% Rabatt auf jedes Brillenglas unserer Comfortline. Basis: Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers.
50% Rabatt*
OPTIK UFERT
Scheffelstraße 3a
D-78224 Singen
Telefon 0 77 31 - 6 11 01
www.optik-ufert.de
OPTIK UFERT
Kompetenz kann sich sehen lassen!
OPTIK UFERT
Wessenbergstraße 39
D-78462 Konstanz
Telefon 0 75 31 - 1 54 11
www.optik-ufert.de

TOP-Angebot für Sie! Freixenet
Kaufen Sie
6 Flaschen Cava 0,75 l
und erhalten
1 Flasche Mia 0,75 l
gratis dazu

1 Fl. Mia 0,75L gratis

(alle Sorten Carta Nevada 0,75 L inkl. Legero Alkoholfrei)

JUNGE FAHRER PROGRAMM
Bis zu 1.000,- € Prämie, kostenloses Fahrsicherheitstraining und vieles mehr.
moser ENGEN | TEL. 07733/505010
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

Menschen, Tiere, Sensationen

Zirkus »Charles Knie« schlägt sein Zelt in Singen auf

Singen (swb). »Wetten, dass ... wir Sie begeistern?« - mit diesem Motto geht der Zirkus Charles Knie 2013 auf große Deutschland-Tournee und präsentiert sein neues Programm mit internationalen Star-Artisten und Tieren aus aller Welt auch in Singen.

Vom 7. Mai bis 9. Mai heißt es nach drei Jahren wieder in Singen auf der Offwiese »Manege frei!« für eine fantastische Circusshow mit waghalsigen Artisten, lustigen Entertainern und herrlichen Tierdressuren. Der für seine exzellenten Produktionen bekannte Groß-Zirkus Charles Knie reist mit 100 Menschen und rund 100 Tieren quer durch Deutschland und bringt eine zauberhafte Traumwelt nach Singen. Für großes Staunen sorgen die zusammen

Einer der Höhepunkte im aktuellen Programm des Zirkus Charles Knie: »Flying Costa« aus Brasilien. swb-Bild: Veranstalter

20 Tonnen schweren Elefantendamen Baby, Mala und Jumba, die ein schwungvolles Elefantenballett präsentieren, welches bereits in Monte Carlo von Stéphanie von Monaco mit dem Oscar der Zirkuswelt - dem begehrten Clown - ausgezeichnet wurde. Edle Pferderassen, freche Mini-Ponys, exotische Tiere wie Zebras, Lamas, Kamele, Nandus, beeindruckende Rinderrassen sowie ein springendes Känguru und vorwitzige Seelöwen sorgen für tierischen Spaß beim artenreichsten Zirkus der Gegenwart. Spannung pur heißt es bei den tollkühnen brasilianischen Flugtrapezkünstlern, die einzigartige Sprünge in 13 Metern Höhe zeigen. Am Dienstag, 7. Mai, um 15.30 Uhr ist die große Familienvorstellung. Tickets sind ab sofort beim WOCHENBLATT und im Internet unter www.zirkus-charles-knie.de erhältlich oder können unter der Ticket-Hotline 0171-9462456 reserviert werden. Wochenblatt-Leser können 5 mal 2 Karten für die Premiere gewinnen. Sie müssen eine Frage beantworten können. Wie viele Reifen sind bei Hula-Hoop-Artistik im Einsatz? Wer die Antwort weiß, ruft am Freitag, 3. Mai, ab 16 Uhr beim Wochenblatt unter 07731/880034 an. Die ersten Anrufer mit der richtigen Lösung sind die glücklichen Gewinner.

Qualmende Reifen gibt es am Samstag, 4. Mai und Sonntag, 5. Mai in Welschingen. Dort starten die Rennfahrer in das zweite Rennen der Supermoto-Saison. Das Training wird am Samstag zwischen 8 und 18 Uhr gefahren. Das Rennen startet am Sonntag um 10 Uhr.

Vokalensemble in Kattenhorn

Kattenhorn (swb). Ein Fest der Stimmen ist mit dem Vokalensemble »Diapason« aus Ravensburg, am Sonntag, 5. Mai, um 17 Uhr in der Kattenhorner Petruskirche zu erwarten.

Frühstück auf dem Bauernhof
Westlicher Bodensee

JETZT ANMELDEN AUF 15 HÖFEN ZWISCHEN HEGAU UND WESTLICHEM BODENSEE

Frühstück auf dem Bauernhof

15 Höfe laden am 7. Juli herzlich zum Genießen und Kennenlernen ein

In diesem Jahr öffnen am Sonntag, 7. Juli fünfzehn Bauernfamilien am westlichen Bodensee mit einem herzhaften und reichhaltigen Frühstücksbuffet zum zehnten Mal zeitgleich ihre Höfe. Sie laden Alt und Jung aus Stadt und Land von 9.30 bis 13 Uhr ein, die einheimische Landwirtschaft und ihre Lebensmittelproduktion genussvoll zu erleben.

Genüsse direkt vom Bauern gibt es beim Frühstück auf dem Bauernhof. Wer dabei sein will, sollte sich bald anmelden. swb-Bild: of/Archiv

Schnell Plätze sichern

Es wird wieder damit gerechnet, dass alle teilnehmenden Betriebe sehr bald ausgebucht sind. Die Platzzahl ist begrenzt – sichern Sie sich also schnell Ihren Platz. Anmeldungen sind ab sofort nur direkt auf den Höfen möglich.

Es gibt auch die Möglichkeit Geschenkgutscheine für das Frühstück auf dem Bauernhof zu erwerben. Unter www.buurezmorge.de können alle aktuellen Informationen über die Angebote und die teilnehmenden Betriebe am westlichen Bodensee abgerufen werden.

Ofenwarmes Bauernbrot, selbst gebackener Hefezopf, hofeigener Käse und herzhafte Wurstspezialitäten, frisch gepresste Säfte, frisches Obst, deftige Bratkartoffeln mit Bauernspeck und vieles mehr werden an diesem Tag von den Bauernfamilien in uriger Atmosphäre präsentiert.

Mit diesem Angebot wird die ganze Vielfalt der heimischen Landwirtschaft und der selbst erzeugten Produkte unserer Region erlebbar. An diesem Tag sollen auch die vielfältigen Leistungen der Bauern (Landschaftspflege, Erhaltung der Kulturlandschaft und vieles mehr) für die Allgemeinheit thematisiert und Interesse an der einheimischen Landwirtschaft geweckt werden.

Viele Partner machen's möglich

Für die Koordination und die Durchführung arbeiten an diesem Projekt über die Landkreis-Grenzen hinweg folgende Institutionen am westlichen Bodensee zusammen: Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband, Landfrauenverband, Landratsamt Konstanz – Amt für Landwirtschaft Stockach.

170 machen im Land mit

Nach dem landesweit großen Erfolg von »Frühstück auf dem Bauernhof« im letzten Jahr in unterschiedlichen Regionen Baden-Württembergs, werden auch dieses Jahr wieder viele Betriebe diesen Aktionstag durchführen. In 25 Regionen bieten über 170 landwirtschaftliche Betriebe in den Sommermonaten ihr individuelles Frühstücksbuffet an.

Der BLHV informiert !

Sie fragen:
- Was ist der Badische Landwirtschaftliche Hauptverband (BLHV)?
- Was leistet dieser BLHV?
- Zu welchen Fragen berät der BLHV?

Die Antwort darauf gibt die persönliche Vorsprache anlässlich unserer Beratungstage (zu erfragen unter Tel.: 07771/9180-0)

BLHV, Bezirksgeschäftsstelle Stockach,
Winterspürer Str. 17, 78333 Stockach
Fax: 07771/9180-35
e-Mail: bzg-stockach@blhv.de

Frische Salate, knackige Gurken und eine große Auswahl an frischem Gemüse aus eigenem Anbau.
Floristik und Geschenkideen, die Freude machen
Duventäster-Maier
GEMÜSE & BUNTE VIELFALT
Dorfstr. 40 · 78345 Moos
Tel. 07732–4454 · Fax 07732–56931
www.hoeri-gemuese.de
info@hoeri-gemuese.de
Öffnungszeiten Hofladen Dorfstr. 40:
Di. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr
Sa. + So. 9.00 – 16.00 Uhr
Wir sind auf folgenden Wochenmärkten:
donnerstags in Rielasingen 6.00 – 12.00 Uhr
samstag und dienstags in Singen 6.00 – 12.00 Uhr

Bauernvesper
freitags ofenfrische Dinnele
Selbst gebackene Kuchen Hefegebäck
Hofcafé
88662 Überlingen-Hödingen
Brunnenstr. 14 · 07551-62287
www.hofcafe-vogler.de

Familie Schubert

freut sich auf Ihren Besuch
Honstetter Str. 5
78253 Eigeltingen-Eckartsbrunn
Tel.: 07774/206
Fax: 07774/923851
m.schubert87@gmx.de
Zum Bauernfrühstück am 7. Juli 2013
laden wir Sie auf unseren schönen Hof sehr herzlich ein.
Weitere Termine auf Anfrage
(geschlossene Gesellschaft)

Aus der Region, für die Region

Zimmermann's Obstverkauf Hofladen
A. Zimmermann
Aussiedlerhof
78315 Radolfzell-Stahringen
B34 Abfahrt Industriegebiet
Tel. 07738/253, Fax 923054
E-Mail:
Zimmermanns.Hofladen@t-online.de

Katzentaler Hof 2
Wir laden ein
zum Frühstück auf dem Bauernhof
in der
Vesperstube Blaue Eule
Zusatztermin: 14. Juli 2013
mit Live-Musik
Katzentalerhof 2 · 78247 Hilzingen · Tel.: 07731/184546

Dielenhof
Einkaufen direkt beim Bauern
Familie Brendle
Dielenweg 2
78234 Engen
Telefon 07733/8851
Telefax 07733/6055
www.dielenhof.de

Europafest der Grünen

Singen (swb). Bündnis90/Die Grünen feiern am Donnerstag, 9.Mai (Christi Himmelfahrt), ein Europafest. Es findet im Garten der Singener Gems von 11 bis 17 Uhr statt. Bei schlechtem Wetter im Saal.

Nach der Begrüßungsansprache von Bundestagskandidatin Nese Erikli wird anschließend Siegfried Lehmann, MdL, zum Thema Europa referieren. Danach geht es mit Live-Musik weiter.

Von 12 bis 14 Uhr werden Oldies, Blues und Barmusik von DUO IN-TAKT präsentiert. Von 16 bis 17 Uhr wird Folk Rock, unplugged der Gruppe ESHANESS das Publikum begeistern. Die kulturelle Viefalt Europas, die sich auch in der Singener Bevölkerung wiederspiegelt wird gefeiert mit Live-Musik, Food; Drinks und Fun.

Skulpturen-Spaziergang

Böhringen (swb). Zum dritten Mal öffnen Bildhauer in Böhringen ihre Türen entlang eines Rundwegs.

Harald Björnsgard, Heike Endemann und Joachim Schweikart laden ein, vom 9. bis zum 12. Mai ihre Ateliers zu besuchen. Geöffnet sind die Ateliers an den vier Tagen jeweils von 14 bis 20 Uhr.

Weitere Informationen gibt es unter 07732/970506, 07732/9860254 oder 07732/57681.

Udo Jürgens in Bohlingen

Singen-Bohlingen (swb). Der Aachtalchor Bohlingen lädt herzlich ein zu einer Matinée am Sonntag, 5. Mai, um 10.30 Uhr im Weihbischof-Gnädinger-Haus in Bohlingen. Sylvia Tröndle hat mit ihrer Liedauswahl wieder einen Frühlingsstrauß mit bunten Melodien gebunden, auf den man sich richtig freuen kann. Aber halt - mehr wird vorher nicht verraten. Nur noch so viel: Mit von der Partie ist auch ein Saxophonensemble des Musikvereins Bohlingen unter Leitung von Roland Matt. Und: Udo Jürgens soll zu Gast sein - mit seinen Liedern!

Wie immer ist der Eintritt frei, aber der Verein freut sich natürlich über Spenden. Im Anschluss an das Konzert gibt es wieder die Möglichkeit, sich bei einem Glas Wein oder Sekt über das Gehörte auszutauschen. Der Aachtalchor Bohlingen freut sich auf zahlreichen Besuch.

Heiße Rennen im Römerziel

Qualifikationslauf zur DM in Singen

Singen (swb). Große Ereignisse werfen ihre Schatten voraus. Bevor die geländegängigen Minicar-Piloten ihre deutsche Meisterschaft vom 10. bis 11. August in Singen austragen, müssen sich die Teilnehmer am 4. bis 5. Mai für die DM qualifizieren.

Artgerecht gefahren werden die Geländefahrzeuge auf der permanenten Off-Road-Strecke des RCSF-Singen im Singener Römerziel.

Gleich drei hochkarätige Attraktionen wird der RCSF-Singen in diesem Jahr bieten. Angetrieben durch viel ehrenamtliche Leistungen der Mitglieder und erfolgreiche Fahrer ist es dem RCSF-Singen gelungen, die Deutsche Meisterschaft der Elektro-Minicars gleich in zwei spektakulären Off-Road-Klassen unter den Hohentwiel zu holen. Dazu gehören noch der Qualifikationslauf am 4. und 5. Mai und ein »Warm-up« im Juli. Mehr Informationen unter www.rcsf-singen.de.

Burgen auf dem Randen

Tengen (swb). Burgen und Schlösser auf dem Randen sind Ziel einer burgenkundlichen Wanderung des »Nellenburger Kreises« im Hegau-Geschichtsverein unter Führung der Burgenforscher Uwe Frank, Ralf Schrage und Rudolf Martin. Besichtigt werden das Schloss Blumenfeld, die Burgruine Tengen und die Blumberger Burgstelle. Bei dieser Exkursion sind gutes Schuhwerk und Trittsicherheit unbedingt erforderlich. Termin ist am Samstag, 4. Mai, 13 Uhr. Treffpunkt: Parkplatz an der B314 in Blumenfeld. Anmeldung unter 07731/85–239.

HABEN SIE DIESE FRESSE SATT?
DANN KOMMEN SIE ZU UNS - WIR HELFEN DA RAUS...

WEBER SAGT
JAAAA!
PFANDKREDITE
Schmuck, Uhren, Fahrzeuge, Boote, Maschinen, Elektronik, Antikes, u. v. m.

DOCH NICHT NUR BEI GELDNOT DER RICHTIGE PARTNER:
GOLDANKAUF
Alt-/Zahngold, Münzen, Barren, Schmuck, Uhren, Silber, Platin, Diamanten, Zinn, Militaria, Sammlungen, Erbschafts- und Haushaltsauflösungen, Insolvenzen, u. v. m.
Verkauf von Anlagegold.

Tel.: 0800 - 11 12 123 00 (aus Deutschland gebührenfrei)
Tel.: 0800 - 00 16 51 (aus der Schweiz gebührenfrei)

Singen - Enge Straße 1/ **Konstanz -** Bahnhofstraße 7
Reutlingen - Federnseestr. 4 / **Friedrichshafen -** Franziskusplatz 1
Tuttlingen - Helferei Str. 12 / **Rottweil -** Stadionstraße 27/1
Balingen - Obere Kirchstr. 10/ **VS-Villingen -** Schwenninger Str. 1

Weber seit 1989
Scheideanstalt | Pfandhaus | Auktionshaus
www.weber-sagt-ja.de

Sanierung geht zu Ende

Hilzingen (lkr). Mit dem letzten Bauabschnitt für die Sanierung der Straße zu den »Staufenhöfen« in der Gemeinde Hilzingen kann demnächst gestartet werden.

Der Auftrag wurde in der vergangenen Woche vom »Ausschuss für Umwelt und Technik« des Hilzinger Gemeinderats vergeben.

Da es sich bei dem Auftragnehmenden um die selbe Firma handelt, die bereits den zweiten Abschnitt bearbeitet hat, können die Arbeiten sofort beginnen. Baubeginn soll der Montag, 6. Mai, sein.

Bis Ende Juni soll das Projekt dann abgeschlossen sein.

Entlastung für Angehörige

Singen (swb). Am Dienstag, 7. Mai, findet eine offene Angehörigengruppe Alzheimer-Demenz im Gruppenraum der betreuten Seniorenwohnanlage der AWO in der Hauptstraße 9 in Singen von 10 bis 11 Uhr statt.

Geleitet wird die Gruppe von Gertrud Merk-Kern und Denise Bleier-Eisermann, beide Pflegefachkräfte mit reichlich Erfahrung.

Gefühle der Hilflosigkeit, Traurigkeit und Verzweiflung, aber auch Ärger oder Schuldgefühle bei den Angehörigen und Pflegern sind verständliche Empfindungen, die jedoch stark belasten können.

Die Sorge um sich selbst kommt letztlich wieder dem erkrankten Menschen zugute, der auf die Hilfe von Angehörigen und Pflegern angewiesen ist.

Die Angehörigengruppen sind offene Gruppen, das heißt, zu jedem Termin kann man als »Neuer« dazustoßen und geht dabei keine Verpflichtungen ein, das nächste Mal zu kommen.

Weitere Informationen zum Thema erhält man bei Denise Bleier-Eisermann unter der Telefonnummer 07731/794496.

KURZ & BÜNDIG!

Gottesdienst im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen: Sa., 4.5., 9 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Krankenkommunionfeiern auf den Stationen.

Die Eisenbahnfreunde Hegau haben am Do., 2.5., um 19.30 Uhr ihren nächsten öffentlichen Vereinsabend im Bahnwärterhaus Schaffhauser Str. 44 in Singen. Parkplatz gegenüber am Haltepunkt Landesgartenschau.

Die Rheumaliga-Selbsthilfegruppe Singen-Konstanz bietet einen Kurs »Aquacycling« im Fitwell-Park in Rielasingen an. Infos und Anmeldung bei Christa Lasch, Tel. 07732/54342.

Infoabend für werdende Eltern an der Frauenklinik des Hegau-Klinikum GmbH Singen mit Kreißsaalführung am Mi., 8.5., 19.30 Uhr, Treffpunkt: Hegau-Bodensee-Klinikum (Eingangshalle). Organisation: Chefarzt Dr. Lucke.

mamazone-Brustkrebsgruppe trifft sich am Fr., 3.5., um 15 Uhr im DAK-Gebäude Singen, Freiheitstr. 8, Eingang MDK, 1.Stock links, im Konferenzzimmer der DAK.

Gottesdienste in der Autobahnkapelle im Hegau: Sa., 4.5., 14 Uhr Motorradgottesdienst, verantw.: C. Trefs und W. Weisser. So., 5.5., 11 Uhr ökumen. Gottesdienst,

Garten der Schöpfung: Andachten im »Garten der Schöpfung« in Singen auf dem Laga-Gelände sind den Sommer über wieder jeden zweiten Mittwoch im Monat. Nächster Termin ist am 8. März, 19 Uhr.

TAG DES RADES
Radolfzell am Bodensee

» www.herzlich-einkaufen.de

5

AUTOSHOW und SHOPPEN
5.5. Seemeile Radolfzell

Herzlich willkommen zur Autoshow auf der Seemeile. Die neuesten Automodelle entspannt erleben.

Autokauf bei Ihrem Kfz-Profi.

Kraftfahrzeug Gewerbe – Meisterbetrieb der Kfz-Innung

Wir können Auto.

FORD - Autohaus Ernst + König, MERCEDES BENZ - Südstern Bölle AG, OPEL – Autohaus Schönenberger, PEUGEOT + CITROEN – Autohaus Reule, RENAULT + DACIA – Autohaus Blender, SKODA - Autohaus Graf Hardenberg

6

AKTIONS-TAGE

vom 3. bis 5. Mai in Radolfzell

Verkaufsoffener Sonntag am 5. Mai in Radolfzell von 12.30 - 17.30 Uhr

→ **Große E-Bike Messe** am Tag des Rades am 5. Mai auf dem Marktplatz

→ **E-Bikes** aller führenden Hersteller: Flyer, KTM, Greenmover, Kalkhoff, Kettler, r+m

→ E-Bike-Center mit **der größten E-Bike-Auswahl** Süddeutschlands

Scott E-Venture 20 Solution

~~2.699,-~~* € 2.099,-

Limited Edition Bulls Copperhead 3

€ 999,-

KTM Maranello

~~1.299,-~~* ab € 999,-

Garmin Testcenter

GARMIN

Am Sonntag mit Test-parcours und speziellen Messepreisen

Continental GP 4000s

TOP-SELLER

~~€ 46,90~~* € 29,95

Helm-Aktion

€ 10,– für den alten Fahrrad-Helm

* Bei Kauf eines neuen Helmes über 50,- € erhalten Sie 10,- € Nachlass für Ihren alten Helm.

* Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers. Nur solange Vorrat reicht.

...und viele weitere Angebote und Messepreise zum Saisonstart 2013...

Joos – Radolfzell | Konstanz | Gottmadingen

HAUPTSITZ
Schützenstraße 11 + 14
78315 Radolfzell
Fon. 07732 / 823680

1963 - 2013 50 JAHRE JOOS

BULLS CUBE SCOTT FOCUS HERCULES GRACE GREEN MOVER KTM FLYER MERIDA

Wir wünschen allen Gästen einen angenehmen Tag des Rades.
RESIDENZ-APOTHEKE
HARALD NOSPERS
Poststraße 12/14 · 78315 Radolfzell
Telefon (0 77 32) 97 11 60
Telefax (0 77 32) 97 11 61
23

Unser Angebot am verkaufsoffenen Sonntag:
20% auf alle Sommerjacken
MODE-NEMETZ
21

Pizzeria-Trattoria Toscana da Giovanni
Jetzt bei uns:
italienische Gerichte auch glutenfrei
Pasta, Pizza und Fischgerichte
Tel. 07732/940792
20

10% auf Schülerkalender 2013/2014
PAPIER & CO
Höllstraße 1 · 78315 Radolfzell
Tel. 07732/970560 · Fax 07732/970561
18

40 Jahre Juwelier Wolf
Inh. Knez · Seestr. 27 · 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 21 47
Jubiläumsangebote
10 – 20 %
16

Willkommen im Lebens(t)raum Küche
• Beratung • Modernisierung
• Planung • Anlieferung & Montage
janik.
Küchen- und Wohnwerkstatt
Seestraße 24 - 28
78315 Radolfzell
T. +49 (0)7732 82 33 539
E. kerstin.janik@janik-kw.de
W. www.janik-kw.de
janik.
Küchen- und Wohnwerkstatt Radolfzell am Bodensee
15

JÜRGEN HIESTAND
Metallbau & Land- und Gartentechnik
Beurener Straße 4
78247 Hilzingen-Binningen
Telefon 07739/262
Fax 07739/828
E-Mail: info@landtechnik-hiestand.de
www.landtechnik-hiestand.de
Wir freuen uns auf Ihren Besuch und haben für Sie neu im Sortiment:
Pedelec
DIA-Velo E-Bikes
Herkules Profi-Line
SERVICE- und REPARATURWERKSTATT
13

fernando ITAL. EIS · STEINCAFÉ
Poststraße 32, 78315 Radolfzell
Tel. + Fax 07732/938524
Mobil 0172/7751022
Mail: mail@fernando-eis.de
www.fernando-eis.de
22

SONNTAG, 5. MAI 2013
12.30 - 17.30 UHR

TAG DES RADES

VIELE AKTIONEN RUND UMS RAD!

AKTIONS GEMEINSCHAFT RADOLFZELL

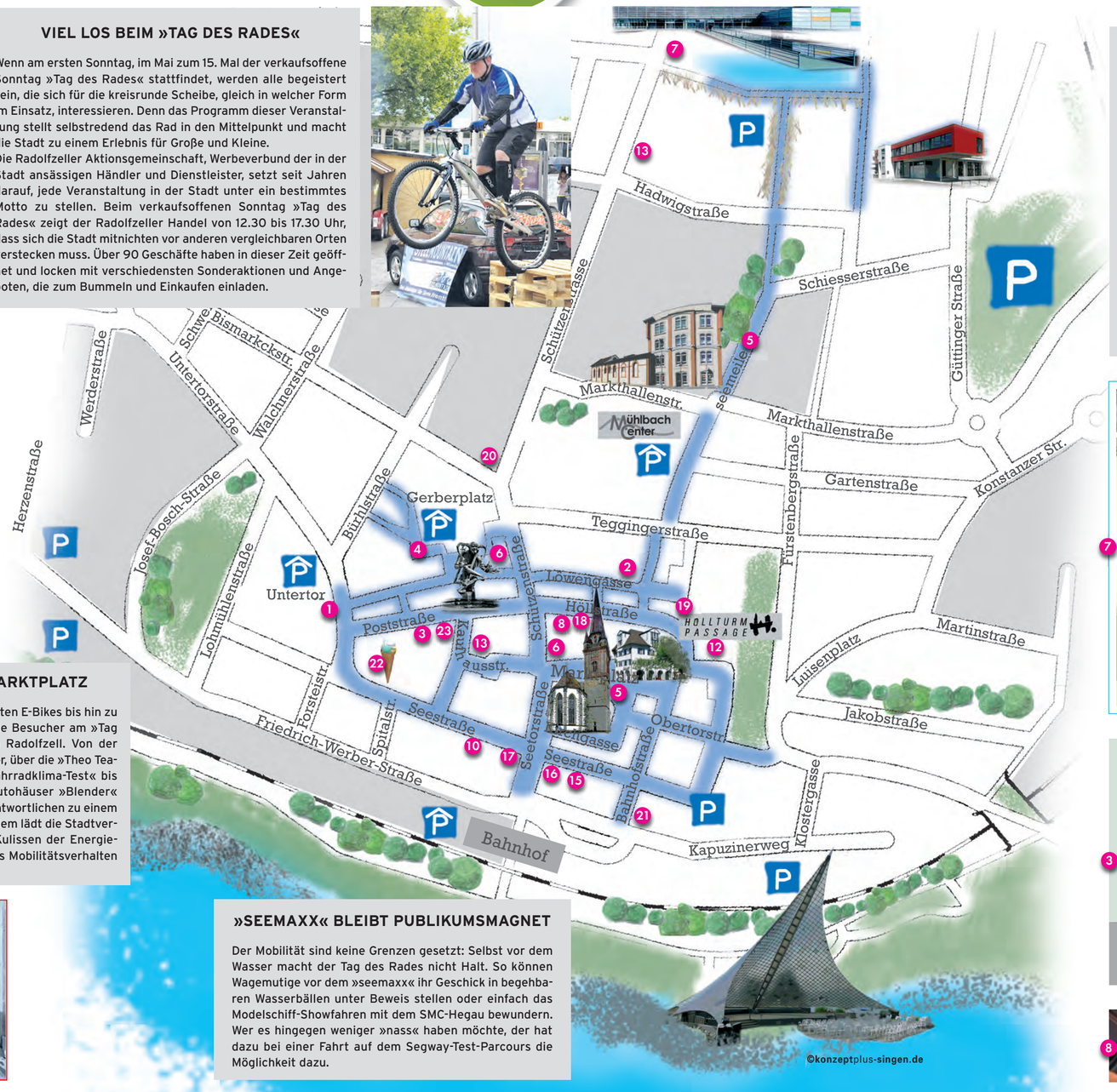
VERKAUFSOFFENER SONNTAG

RADOLFZELL AM BODENSEE

» www.herzlich-einkaufen.de ...Alles was das Herz begehrt » www.herzlich-einkaufen.de

VIEL LOS BEIM »TAG DES RADES«

Wenn am ersten Sonntag, im Mai zum 15. Mal der verkaufsoffene Sonntag »Tag des Rades« stattfindet, werden alle begeistert sein, die sich für die kreisrunde Scheibe, gleich in welcher Form im Einsatz, interessieren. Denn das Programm dieser Veranstaltung stellt selbstredend das Rad in den Mittelpunkt und macht die Stadt zu einem Erlebnis für Große und Kleine.
Die Radolfzeller Aktionsgemeinschaft, Werbeverbund der in der Stadt ansässigen Händler und Dienstleister, setzt seit Jahren darauf, jede Veranstaltung in der Stadt unter ein bestimmtes Motto zu stellen. Beim verkaufsoffenen Sonntag »Tag des Rades« zeigt der Radolfzeller Handel von 12.30 bis 17.30 Uhr, dass sich die Stadt mitnichten vor anderen vergleichbaren Orten verstecken muss. Über 90 Geschäfte haben in dieser Zeit geöffnet und locken mit verschiedensten Sonderaktionen und Angeboten, die zum Bummeln und Einkaufen einladen.



HIGHTECH AUF DEM MARKTPLATZ

Die neusten Trends von den modernsten E-Bikes bis hin zu den »grünsten« E-Autos erwartet die Besucher am »Tag des Rades« auf dem Marktplatz in Radolfzell. Von der E-Bike-Messe der führenden Hersteller, über die »Theo Teabag Hochrad«-Show, den »ADFC-Fahrradklima-Test« bis hin zur W-Auto-Präsentation der Autohäuser »Blender« und »Südstern Bölle« laden die Verantwortlichen zu einem Rundgang der Möglichkeiten ein. Zudem lädt die Stadtverwaltung zu einem Blick hinter die Kulissen der Energiewende in Radolfzell ein und stellt das Mobilitätsverhalten im Rathaus vor.

»SEEMAXX« BLEIBT PUBLIKUMSMAGNET

Der Mobilität sind keine Grenzen gesetzt: Selbst vor dem Wasser macht der Tag des Rades nicht Halt. So können Wagemutige vor dem »seemaxx« ihr Geschick in begehbaren Wasserbällen unter Beweis stellen oder einfach das Modelschiff-Showfahren mit dem SMC-Hegau bewundern. Wer es hingegen weniger »nass« haben möchte, der hat dazu bei einer Fahrt auf dem Segway-Test-Parcours die Möglichkeit dazu.

WIEDER KUNST IN DER SEESTRASSE

Bereits zur guten Tradition geworden, startet am Sonntag, 5. Mai, auch die Freiluftgalerie in der Seestraße in ihre nächste Saison. Um 14 Uhr findet die Eröffnung in der Remise des Zunfthauses statt und ab diesem Zeitpunkt erfreuen die großformatigen Bilder der »See(h)straßengalerie« wieder die Einheimischen und ihre Gäste. Gewohnt gut werden die Besucher des verkaufsoffenen Sonntags von verschiedenen Musikgruppen unterhalten und zahlreiche gastronomische Angebote laden zum Probieren und Verweilen ein.
Die Jury hat sich die Auswahl der Bilder für die »See(h)straßengalerie« nicht leicht gemacht. Organisatorin Monika Ley sowie die Künstlerinnen Siegi Treuter und Waltraud Jacob waren sich gemeinsam mit Jürgen Schmid, dem Geschäftsführer der Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH, dann aber einig, welche Werke im Format zwei Meter Höhe auf 1,5 Meter Breite am besten wirken.

seemaxx. Factory Outlet Center Radolfzell
Factory Outlet Center Radolfzell
TOP-MARKEN zu Outlet-Preisen!
Mehrwertsteuer-Rückerstattung für unsere Schweizer Kunden.
30% bis 70% Preisvorteil*
TOMMY HILFIGER Reebok OTTO KERN LEVI'S SCHIESSER camel active CALAMAR pierre cardin MEXX CHEVY Felina GERRY WEBER MARC uncover
Mo-Sa, 10-19 Uhr · Schützenstraße 50 · 78315 Radolfzell
Telefon +49 (0) 7732-940 999 30 · www.seemaxx.de
7

20% auf ausgewählte Einbaugeräte von Miele
elektro biller . Poststraße 18 . www.biller-elektro.de
3

Schokoladchen und mehr...
Höllstraße 1 · 78315 Radolfzell
Tel. 07732/988988
8

Für Sie vor Ort!
STADT | WERKE RADOLFZELL
1

BÜFEE
Pizza + Kebap
Salat
täglich frisch!
Löwengasse 4, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 55 031 – Lieferservice
2

NEU IN RADOLFZELL
BRILLEN AM GERBERPLATZ
ALEXANDER HONZ
LÖWENGASSE 22 TEL. 07732/8024690
78315 RADOLFZELL FAX 07732/8024691
4

Sennheiser TV-Set 830
Sonntagspreis: 199,– €
Vorteils-Aktion nur am verkaufsoffenen Sonntag, den 05.05.2013 - regulär 230,– €

DAS OHR Hörgeräte & mehr
Inhaber Horst Böttcher
Radolfzell
Höllturmpassage 5
Tel. 07732/53983
info@Das-Ohr.eu
Stockach
Hauptstraße 14
Tel. 07771/917700
www.Das-Ohr.eu
19

Dinkelbäck mobil
Dünnele aus dem Holzofen!
Dinkelbäck - mobil
Dammweg 22a
D-78315 Radolfzell
www.dinkelbäckmobil.de
Peter Schluck
Fon: 07732 - 911214
Fax: 07732 - 823132
Mobil 0162 - 9654083
info@dinkelbaeck-mobil.de
17

ecco
Gr 36-42
99,95
HAFNER SCHUHE
SEESTR. RADOLFZELL
10

AKTIONS GEMEINSCHAFT RADOLFZELL
VERKAUFSOFFENER SONNTAG
5. MAI 12.30-17.30 UHR
VIELE AKTIONEN RUND UMS RAD!
TAG DES RADES
Radolfzell am Bodensee
» www.herzlich-einkaufen.de

Aus der Region, für die Region
RANDEGGER Mineralwasser
Hegau-Quelle
Cuves vom See
Hegau-Quelle

35 Jahre Zweirad Mees
Sonntag, 05. Mai: 101. Radolfzeller Gebrauchträdermarkt
• Erfahrung
• Kompetenz
• Top Beratung & Service
• Zufriedene Kunden
Tolle Jubiläums-Angebote
VERLEIH ZWEIRAD REPARATUR MEES VERKAUF Inhaber Bertram Pausch
Höllturmpassage 1
78315 Radolfzell
Tel. 07732/2828
Fax 07732/57042
info@zweirad-mees.de
www.zweirad-mees.de
12

Singener Leistungsschau trotzt Herbststimmung

Nur am Sonntag strömten die Massen in die Stadt / Rooming-In Konzept wird fortgesetzt

Singen (of). Von Frühlingsstimmung war nicht allzu viel zu spüren auf der Leistungsschau 2013, denn das Wochenende war doch stark von Wolken und Schauern geprägt. Deshalb ist der Samstag auf der Leistungsschau fast komplett ins Wasser gefallen.

Als sich am Sonntag die Wolken etwas lichteten und sich doch gelegentlich sogar ein paar Sonnenstrahlen zeigten, strömten dann die Massen in den Singener Süden und auch in die Innenstadt. »Das Wetter ist ideal für uns«, freute sich Manuel Waizenegger von Mode Zinser, denn die Menschen zog es vor allem in die Geschäfte hinein. Bei der Freiluft-Gastronomie konnte man noch so manche Lücke ausmachen.

Im Singener Süden wurde zum Teil schon am Freitag auf das aufziehende schlechte Wetter reagiert. Im Autohaus Südstern Bölle wurde der ganze Eventbereich in die Gebrauchtwagenhalle verlagert, dort fanden die Tanzvorführungen und Modenschauen statt. Aufgegangen ist dort allemal das Rooming-In Konzept, denn die Gesundheitsmesse wurde stark nachgefragt. Für viele der daran beteiligen Unternehmen war das die Chance, sich einmal ohne Ladentüre präsentieren zu können. Zufrieden sind auch die Partner im VW-Zentrum Singen, dort gab es lange Schlangen bei der Verlosung zur Golf-Roadshow und das Eis, das die Firma Widmann zur Präsentation ihres Kältebereichs verteilte, war schon bald vergriffen. Auch hier wird die Chance hoch bewertet, sich inmitten eines starken Laufpublikums zu präsentieren.

Guten Andrang verzeichnete auch die westliche Georg-Fischer-Straße, wo vor allem ein Traktorentreffen bei Dier & Jakob die Massen anlockte und Kinder bei Plana Pizza backen durften. Ganz im Osten bei Dekoland Maier und Eisen Auer konnte mit zahlreichen Aktivitäten ebenfalls ein starker Magnet angeboten werden. Und auch rund um die »Wolke7« waren immer wieder Menschentrauben zu beobachten. Die Parkplätze bei HEM und Bauhaus waren immer voll besetzt.

Erstmals fing die Südstadt diesmal im Gewerbegebiet Hardmühl Nord an, wo sich beim Unternehmen RS Reck mehrere Handwerker mit präsentierten.

Alle Standorte wurden durch zwei Bimmelbahnen verbunden, die recht gut angenommen wurden. Die Fahrgäste nahmen hier gerne etwas Wartezeit in Kauf, um von Zentrum zu Zentrum zu fahren. Insgesamt sind die Veranstalter mit der 9. Leistungsschau in Singens Süden zufrieden, wenn es auch einige Stimmen gibt, die den Samstag als Veranstaltungstag zur Disposition stellen. Schon bei dieser Leistungsschau wurde aber deutlich, dass sich die Angebote auch immer stärker auf den Sonntag konzentrieren.

Mit einem Luftballonstart wurde die 9. Leistungsschau in Singens Süden eröffnet. OB Oliver Ehret befand die Stadt bestens aufgestellt für den Anlassen, mit dem Singen als Standort für sich wirbt.

Eines der Highlights der Leistungsschau in Singens Süden waren die insgesamt sechs Modenschauen von »Dresscode« bei Südstern Bölle. swb-Bilder: of

Autohändler Klaus Bach hatte seine eigene Jazz-Combo dabei. Damit wurde zum Beispiel das Weißwurst-Frühstück im Audi-Zentrum untermalt.

Die Innenstadt war ein weiterer Magnet am Sonntag. Erstes Frühlingsahnen war da in der neu gestalteten August-Ruf-Straße zu spüren.

An vielen Orten ist das »Rooming-In«-Konzept der iG Süd aufgegangen. Das Unternehmen Widmann zum Beispiel hatte sehr viel Resonanz mit seinen Kälte-Angeboten.

Spaß gab es jede Menge auf der Leistungsschau. Zum Beispiel mit einer kühnen Seegway-Ausfahrt.

Jede Menge Aktionen gab es bei Dekoland Maier und Eisen Auer am ganzen Sonntag. Die gesägten Holzskulpturen zogen viele Zuschauer an wie auch das vielfältige Musikprogramm auf der Bühne.

Das städtische Blasorchester Singen hatte volles Programm und machte am Sonntag eine Tournee durch den Singener Süden.

www.futterhaus.de
78239 Rielasingen
Hauptstraße 16
Tel. 07731/9093113 Inh. Theodora Sattler
IHR KOMPETENTER PARTNER FÜR TIERNAHRUNG UND -ZUBEHÖR!
DAS FUTTERHAUS
TIERISCH GUT!

Michael Maier und seine Blasmusikfreunde erfreuten die Besucher beim Mukoviszidose-Benefizkonzert in Steißlingen.

Musik setzt Zeichen

Benefizkonzert in der Seeblickhalle

Steißlingen (le). Bei der Mukoviszidose handelt es sich um die häufigste erbliche Stoffwechselerkrankung unserer Bevölkerung. Trotz intensiver Forschungsanstrengungen ist die Krankheit bisher noch nicht heilbar. Lediglich die Symptome können gelindert werden. Der breiten Öffentlichkeit bekannt gemacht hat die Krankheit die Frau des ehemaligen Bundespräsidenten Roman Herzog, Christiane Herzog, die auch eine Stiftung zur Unterstützung der an Mukoviszidose erkrankten Menschen und ihrer Angehörigen ins Leben rief. Um diese Hilfe und Unterstützung ging es auch dem Steißlinger Ehepaar Samuela und Christian Gihr von der Regionalgruppe des Muko, deren einjähriger Sohn ebenfalls an der Mukoviszidose erkrankt ist. In der Steißlinger Seeblickhalle organisierten sie gemeinsam mit der Regionalgruppe des Muko, allen voran Renate Weißhaar, ein gelungenes Benefizkonzert. Als Konzertpartner konnten »Michael Maier und seine Blasmusikfreunde« sowie die Bauernkapelle Mindersdorf gewonnen werden. Die Einnahmen, wie auch je ein Euro vom Erlös jeder verkauften CD werden an die Regionalgruppe des Mukoviszidose gespendet. Großzügig zeigte sich ebenso, ganz im Gegensatz zur GEMA, die Gemeinde Steißlingen, die die Seeblickhalle kostenlos zur Verfügung stellte. Über zusätzliche Spenden auf das Konto Nr. 4889770, BLZ: 69250035 würde sich die Regionalgruppe Hegau-Bodensee sehr freuen.

Seelsorge in Notlagen

Singen (swb). Zur Unterstützung der bereits im Landkreis aktiven Notfallseelsorge haben die Johanniter Singen Kriseninterventionshelfer ausgebildet. Die Notfallseelsorge kommt zum Einsatz, wenn es bei belastenden Einsätzen, wie schweren Unfällen oder einem plötzlichen Todesfall, Augenzeugen oder Verwandte gibt, die durch das Geschehene psychisch belastet sind. Die Helfer unterstützen vor Ort und vermitteln weitere Hilfe. Für diese Aufgabe wurden jetzt bei den Johannitern insgesamt sieben Helferinnen und Helfer geschult. Das Schulungsprogramm umfasst 80 Unterrichtsstunden, in denen die Stressreaktionen von Betroffenen sowie der entsprechende Umgang mit daraus folgenden Verhaltensweisen trainiert wurde. Ausgebildet wurden Wolfgang Blattert, Tina Grossert, Anja Würth-Fischer, Manuela Greco, Thorsten Eckhardt und Benedikt Kuczkay.
Wer Interesse an einer solchen ehrenamtlichen Tätigkeit hat, Engagement, psychische Belastbarkeit und ein hohes Maß an empathischen Fähigkeiten mitbringt, ist beim KIT willkommen. Infos sind unter der Nummer 07731/99830 oder erich.scheu@juh-bw.de.

Liebe und Wahrheit

Färbe punktet mit bissiger Komödie

Singen (of). Es fängt schon im Bett an. Greg (Maximilian Schön) liegt noch in den Federn und hat Heiratspläne, Ginny (Elena Weber) richtet sich schon für einen angeblichen Besuch bei ihren Eltern. Doch Greg soll noch nicht mit, um die Hand der Tochter anhalten zu können. Aber er will. Die Adresse hat er aus ihrem Heft sich geholt und er fährt mit dem frühen Zug zu den vermeintlichen Eltern. Unglücklicherweise ist er zu früh da und trifft auf eine seltsame Situation.
Denn dass sind gar nicht die Eltern. Denn Philip (Alexander Klages), der lieber auf Reisen geht, als die Zeit mit seiner einfältig wirkenden Frau Sheila (Katharina Noppeney) zu verbringen ist vielmehr der ältere Liebhaber von Ginny, der nun allerdings auf das Abstellgleis gestellt werden soll. Doch Greg ahnt zwar etwas, aber viel zu wenig und trägt seine Heiratspläne munter vor. Eine Reihe von köstlichen Szenen ergibt sich da, bei denen eben die Wahrheit nie zu Tage tritt, weil alle Akteure sie nicht sehen wollen. Philip ist freilich verschlagen genug, um auf das Spiel mit dem naiven jungen Mann einzugehen und das macht richtig Spaß. Das ungelöste Beziehungsgeflecht, das Ginny angesichts der Präsenz ihrer neuen Liebschaft nicht entflechten kann, sorgt für manchen Irrsinn, zumal das Publikum irgendwie ja immer mehr zu wissen glaubt, über die tatsächlichen Verhältnisse. Ein absurdes Spiel um die Liebe, ein treffend spannender Genuss für das Publikum, den Peter Simon hier auf die Bühne gebracht hat.
Aufführungen sind jeweils Donnerstag bis Samstag, jeweils um 20.30 Uhr. Kartenreservierung unter 07731/64646.

Der Heirat von Greg (Maximilian Schön) und Ginny (Elena Weber) steht einiges an ungelöster Vergangenheit im Wege. »Halbe Wahrheiten« in der Färbe ist eine der köstlichsten Komödien der letzten Jahre. *swb-Bild: Bührer*

Mauch
grün erleben
Balkonkasten-Set
50 cm, mit Untersetzer u. Halter, Farben: Terrakotta u. Anthrazit
statt 9.99 €
nur 5.99 €
Tomatenpflanzen
Topf ø 9 cm, versch. Sorten, aus eigener Anzucht
ab 10 Stück
nur 0.79 €
©Foto: grün erleben
Mauch GmbH Brühlstraße 12 D 78247 Hilzingen
Mehr unter: www.mauch-garten.de

Im Angebot!
Ausgezeichnet ✓ Generationenfreundlich
Centeria Restaurant
Rindergulasch mit Spätzle und Salat Portion
6,25
Dorade Royale Hot-Chili
100 g
1,29
Aus eigener Herstellung
Heilbuttsteaks
auch mariniert, zum Verkauf aufgetaut, 100 g je
1,79
Lachsfilet Curry
100 g
1,79
Aus eigener Herstellung
Putensteaks
verschieden gewürzt, 1 kg je
6,90
Kieler Sprotten
100 g
1,19
Charakteristik:
In der Farbe ein helles Gelb, im Bukett zarte Noten von Weinbergspfirsich und feiner Muskatwürze. Unbeschwert, schlank und saftig am Gaumen, von dezenter Fruchtsüße begleitet.
Passt zu:
Ein süffiger, leichter Begleiter durch den Tag. Fein zu Cremesuppen, Sommersalaten und nicht zu deftigen Speisen mit zarten Süßkomponenten.
Trinktemperatur:
8°-9°C
Hagnauer Sonnenufer Müller-Thurgau
Q.b.A., auch trocken, 0,75-ltr.-Flasche je
(1 ltr. = € 7,32)
Unsere Empfehlung zum Fisch
5,49
HAGNAUER
Sonnenufer
MÜLLER-THURGAU
Wittmannsthal Quelle Mineralwasser classic oder medium
Kiste mit 12 x 0,7-ltr.-Flaschen zzgl. 3,30 € Pfand je
(1 ltr. = € 0,33)
2,79
Holz-Set Robin
• FSC®-zertifiziertes, geöltes Akazienholz
• bestehend aus: 4 Klappsessel, 2-Sitzer-Bank, Rollliege – jeweils inklusive Auflage, Farbe: Grün und ausziehbarer Tisch, ca. 146/200 x 75 x 90 cm (B x H x T)
499,99
FSC www.fsc.org FSC® N001578 Das Zeichen für verantwortungsvolle Waldwirtschaft
Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht – Irrtum vorbehalten. Herausgeber: EDEKA Handelsgesellschaft Südwest mbH, Edekastr. 1, 77656 Offenburg Gültig von Donnerstag, 02.05. bis Samstag, 04.05.2013
EDEKA center Qualität erleben
Zufahrt wieder ungehindert möglich!
78224 Singen
An der B34/Unter den Tannen 3
Tel. 07731 99060
Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 8.00–22.00 Uhr
Wir ♥ Lebensmittel.
02/05

Lederhosenparty
rein in's Dirndl und in d'Lederhosen am
4. Mai 2013 um 20.00 Uhr
Talwiesenhalle Rielasingen
Beste Partystimmung und Gaudi garantieren
Die Aachtaler
www.aachtaler.de
Paulaner Weizenbier vom Fass, musikalische Einlage mit JASDT.
Eintritt 7 Euro – in Tracht 5 Euro.
powered by
www.die Alb ruft.de
der Trachten-Spezialist in Bitz/Zollernalb

In der Nähe liegt die Kraft.
thüga Energie
IHR KLIMASCHUTZ! UNSER BIO-ERDGAS.
INFORMIEREN SIE SICH ÜBER UNSERE ERDGAS-PRODUKTE!
Jetzt kostenlos anrufen!
0800 80 80 55 55
thüga natur GAS PRIVAT
thüga fix GAS PRIVAT
www.thuega-energie.de

Tagesfrische Spargel
und Erdbeeren
aus eigenem Anbau
Telefon
07633/3965
Verkauf in Engen:
Ortsausfahrt Richtung Singen
Mo. – Sa. 8.00 – 18.30 Uhr
FRITZ WASSMER
www.wassmer-spargel-erdbeeren.de

ERLEBNISREISEN
Bernina- und Glacier-Express
Zwei Schweizer Zug-Highlights an einem Wochenende.
Seit Jahren eine unserer beliebtesten Reisen.
2 Tage, vom 14.-15. September 2013
Reisepreis pro Person
DZ/HP € 295,-
EZ-Zuschlag € 35,-
GROWE Reisen
www.growe-reisen.de
info@growe-reisen.de
Growe GmbH | Dorfgärten 2 | 78244 Gottmadingen | Tel. 07731/976444

WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:

HEM expert
BRAUN
MediaMarkt
Möbel Müller
ALDI SÜD

TEILAUSGABE:

Deichmann SE Konzern
Klaiber Mega Company
Optik Ufert
pro optik
A.T.U.

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

SCHULER GmbH
Edelmetalle
Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889
Gold & Silber
An- und Verkauf
Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, versilbertes Besteck, Zinn, uvm.
Singen a.H.
Ekkehardstraße 16a
(ehm. Marktpassage EG)
immer Mo. + Mi.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
Radolfzell
Bahnhofstraße 4
(ggb. Bauernmarkt)
jeden Mittwoch
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
www.schulergmbh.de

I CARE ...
weil ich gebraucht werde!
Nehmen Sie Kinder in Not an Ihre Hand.
care®
Werden Sie Pate: www.care.de/dauerhaft-helfen.html

Ihr Engagement bleibt unvergessen
Hilfebedürftigen jungen Menschen eine Zukunft geben!
Mit Ihrer letztwilligen Verfügung zugunsten des SOS-Kinderdorf e.V. erreichen Sie das und noch mehr.
Als Dank kümmert sich der SOS-Kinderdorf e.V. um die liebevolle und regelmäßige Pflege Ihres Grabes und bewahrt Ihnen ein ehrendes Andenken.
Möchten Sie mehr zur Nachlassabwicklung erfahren?
Wir beraten Sie gerne!
SOS KINDERDORF
Dr. Daniela Späth und KollegInnen
Renatastraße 77
80639 München
Telefon 089 12606-123
erbehilft@sos-kinderdorf.de
www.sos-kinderdorf.de

Wäsche zum Verlieben
Riesige Auswahl an Wäsche
ab Fabrik – gr. Preisvorteil – Damen – Herren – Kinder + Übergrößen + extra lang
HERMKO Rietheim/TUT, Tel. 07424/2929
auch auf Amazon.de, eBay.de und Hermko.de

Hilfe braucht Helfer.
Ärzte für die Dritte Welt e.V.
Offenbacher Landstraße 224
60599 Frankfurt am Main
Spendenkonto 488 888 0
BLZ 520 604 10
www.aerzte3welt.de
Tel.: +49 69.707 997-0
Fax: +49 69.707 997-20

Mehr als nur günstig!
WIE FÜR MICH GEMACHT!
firence
FOR WOMEN ONLY
statt 29,95* nur 24,95
statt 29,95* nur 24,95
statt 29,95* nur 24,95
www.QUICK-SCHUH.com · Alle Preise in Euro.
Da passt alles!
Die Werbung gilt für folgende Verkaufsstellen:
Mühlbach-Center Radolfzell
Scheffelstr. 26+33 Singen
Bahnhofstr. 4 Engen
Bodanstr. 2 Stockach
Erwin-Dietrich-Str. 6 Gottmadingen
QUICK SCHUH
Schuh Schweizer GmbH
Neue Welt 27 · 88471 Laupheim

www.futterhaus.de
TIERISCH SPAREN
im DAS FUTTERHAUS Rielasingen!
Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie einmalig
10% RABATT
auf Ihren gesamten Einkauf. Ausgenommen Sonderangebote, bereits reduzierte Ware, Lebendtiere, und Bücher mit Buchpreisbindung. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen, keine Barauszahlung möglich.
Nur gültig in Ihrem DAS FUTTERHAUS in Rielasingen vom 02.05.2013 bis 04.05.2013.
COUPON+++COUPON+++
78239 Rielasingen
Hauptstraße 16
Tel. 07731/9093113
Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 9 – 19 Uhr
Sa. 9 – 18 Uhr
Inh. Theodora Sattler
DAS FUTTERHAUS
TIERISCH GUT!

Sport-Kalender

Fußball
Landesliga
Samstag, 4. Mai, 15.30 Uhr:
FC Radolfzell – FC Neustadt
FC Überlingen – SV Bermatingen
SG Dettingen-Dingelsdorf – Hegauer FV
SC Konstanz-Wollmatingen – FC 07 Furtwangen
Sonntag, 5. Mai, 15 Uhr:
SC Pfullendorf 2 – 1. FC Rielasingen-Arlen
FV Tennenbronn – SV Denkingen
SV Worblingen – FC Bad Dürrheim
FC 08 Villingen U23 2 – DJK Donaueschingen
Oberliga, Herren
Freitag, 3. Mai, 19.30 Uhr:
SSV Reutlingen 05 – FC Singen 04

Mühlhausen gescheitert

Rastatt (swb). Ein Sieg reichte nicht für den TTC Mühlhausen in der Relegation um den Aufstieg in die Badenliga. Der Vizemeister der Verbandsliga Südbaden ging als Außenseiter in Rastatt an die Platte. Im ersten Spiel gegen TTC Kleinsteinbach/Singen gelang den Mannen um Georg Winkler ein hart erkämpfter 9:6-Sieg, doch in der zweiten Partie gegen die DJK Offenburg hatten die Hegauer keine Chance und unterlagen 1:9. Ganz ausgeträumt ist der Traum vom Aufstieg für den TTC Mühlhausen noch nicht, denn vielleicht ist ein Nachrücken noch möglich.
Die endgültige Entscheidung darüber wird bis zum 10. Juni fallen. Info unter: www.ttc-muehlhausen.de

Torschütze Alfred Pelger vom FC Radolfzell zeigt es an: Dort geht es Richtung Finale. Denn der Pokaltraum auf der Mettnau darf weiter geträumt werden. Am Dienstag sicherte sich der Landesliga-Tabellenführer im Halbfinale des SBFV-Pokals gegen den Oberligisten FC 08 Villingen durch ein 1:1 das Finalticket. Dort trifft das Stolpa-Team auf den Bahlinger SC, der das andere Semifinale gegen den SV Rhodia Freiburg mit 5:2 für sich entscheiden konnte. Mehr Bilder vom Pokal-Hit auf www.wochenblatt.net. swb-Bild mu

HANDBALLSZENE!

Hegau (le). In der Handball Südbadenliga spielte SG Muggensturm/K. – TV Ehingen 25:25 (14:8) und der TV Oberkirch – TuS Steißlingen 35:30 (19: 7). Das also sind die Ergebnisse der Hegau-Teams vom letzten Spieltag der Saison 2012/2013 und sie sind im Grunde genauso unbefriedigend wie fast der gesamte Verlauf der Spielzeit. Die Ehinger landeten damit auf dem 12. Rang und sind in der Frage des Klassenerhalts von den Ergebnissen der höheren Klassen abhängig. Der TuS Steißlingen hat diese Sorgen nicht und landet auf Platz 9. Beide Teams können mit den erreichten Platzierungen nicht zufrieden sein. Hier klaffen Anspruch und Wirklichkeit doch meilenweit auseinander. Das aber wird sich erst ändern, wenn die Vereinsführungen sich ehrlich und unvoreingenommen bei der Ursachenforschung auf den Weg machen. Ein Trainerwechsel wenn es brennt oder mitten in der Saison ist da meist der einfachste, aber nicht immer der beste oder erfolgreichste Weg. Wenn die beiden Teams ihre Spiele - wie so oft in dieser Saison - mit einer äußerst dünnen Personaldecke bestreiten mussten, dann sollte es nicht zu schwer sein zu erkennen, wo der Hebel anzusetzen ist.

▸ HEISSE BOX-NACHT

Lange mussten die Boxfans der Region auf eine heiße Nacht in der Scheffelhalle in Singen warten - am Samstag, 11. Mai, ist es wieder soweit. Dann tritt ab 20 Uhr der BC Singen mit zehn Kämpfern in einem internationalen Boxvergleich gegen eine slowakische Auswahl aus Dupnica an. Der Singener Trainer Giovanni Sestito schickt überwiegend vereinseigene Boxer in den Ring. In den zehn Kämpfen sind die Gewichtsklassen von Leicht- bis Schwergewicht belegt. Mit dabei sind unter anderem Sebastian Henninger, Simon Stromeyer (Bild) und Benedikt Probst, die ihren Heimvorteil natürlich nützen wollen.
Vielversprechend werden die Auftritte von Bettina Budai und dem erst 13-jährigen Nachwuchstalent Eric Ehrhardt sein.

Dem Abgrund näher gerückt

FC Singen verliert im Abstiegsduell 3:4 gegen Spielberg

Singen (mu). Mit hängenden Köpfen verließen die Spieler des FC Singen den Rasen des Hohentwielstadions und überließen ihn den Freudentänzen der Spielberger. In einem dramatischen Abstiegsduell zogen die Hohentwieler mit 3:4 (2:1) den Kürzeren und müssen sich jetzt verstärkt in Richtung Verbandsliga orientieren. Mit
Vom Anpfiff an war die Partie geprägt von Hektik und Nervosität. Schon nach fünf Minuten brannte es lichterloh im Singener Strafraum und drei Minuten später zappelte das Leder im FC-Kasten. Die Abwehr lud phasenweise zum Tag der offenen Tür ein und im Mittelfeld gingen zu viele Bälle verloren. Dennoch hielt die FC-Elf mit ihren Mitteln dagegen und hatte Erfolg: In der 30. Minute erwischte René Greuter auf der rechten Außenposition den Ball und drosch ihn ins Netz. Zwei Minuten später jubelten erneut die blau-gelben Fans, als Marcel Schmidt zur 2:1-Führung traf. Gestoppt wurde diese Aufholjagd kurz nach der Pause, als Spielberg einen Strafstoß zugesprochen bekam und zum 2:2 ausglich. Nach Chancen auf beiden Seiten war es wieder der SV Spielberg, der durch den dritten Treffer von Alex Zimmermann mit 3:2 in Front ging. Auch diesen Rückstand konnte die Wieser-Elf durch Wolfgang Narr kurz vor dem Abpfiff noch ausgleichen. Doch als in der Nachspielzeit den Gästen durch einen Freistoß der glückliche Treffer zum 4:3-Sieg gelang, war das Spiel gelaufen und der FC Singen ein Stück näher an den Abgrund zur Verbandsliga katapultiert.

Am Boden: Singens Kapitän Kürsat Ortancioglu nach der unglücklichen Niederlage gegen Spielberg. Der Abwehrchef will nächste Saison als Trainer zum SC Konstanz-Wollmatingen wechseln. swb-Bild: ts

Klar nach Punkten

Singen/Basel (swb). Mirra Birrer vom Thai-Box-Club Singen siegte klar nach Punkten bei den »Sunday Fights« in Basel. Die »Sunday Fights« ist eine neue Serie, die einmal im Monat sonntags in Basel stattfindet. Vom Newcomer bis zum Profi kann dort jeder kämpfen. Infos: www.thaiboxclubsingen.de.

SVW in Abstiegsnot

Heller-Team geht auswärts baden / Radolfzell siegt

Region (gü). Das war wahrlich kein erfolgreicher Spieltag für die Landesliga-Kicker im WOCHENBLATT-Land. Einzig der Ligaprimus vom FC Radolfzell konnte am vergangenen Wochenende einen »Dreier« einfahren. Für den SV Worblingen und den Hegauer FV hagelte es hingegen zwei herbe Auswärtsklatschen. Immerhin einen Punkt sicherte sich hingegen der FC Rielasingen-Arlen.
Allen voran der SV Worblingen muss die kommende Trainingswoche nutzen, um seine Wunden zu lecken. Sang- und klanglos ging das Heller-Team auswärts beim FC Furtwangen mit 1:7 unter. Bereits zur Pause lag der SVW uneinholbar mit 1:4 in Rückstand. Durch die erneute Niederlage schweben die Worblinger derzeit als Tabellendreizehnter - bei nur noch einem Punkt Vorsprung auf den ersten Abstiegsplatz - in akuter Abstiegsnot.
Ebenfalls keinen Grund zum Jubeln hatte die Mannschaft vom Hegauer FV. Auch sie musste die Heimreise vom FC Überlingen nach der 2:4-Pleite mit leeren Händen antreten.
Besser machte es hingegen Tabellenführer FC Radolfzell, der mit seiner U23 Mannschaft antrat, um das A-Team für den Pokalhit zu schonen. Der DJK Donaueschingen ließ man aber nicht den Hauch einer Chance und sicherte sich einen ungefährdeten 5:0-Auswärtserfolg. Von Beginn weg legte die Stolpa-Truppe los wie die Feuerwehr und führte nach einem Doppelpack vom glänzend aufgelegten Phillip Weidmann bereits zur Halbzeit mit 2:0. Nach der Pause stellten Jonas Holzreiter, Tino Kohler und Florian Bschorr die Weichen endgültig auf Sieg. Gänzlich ohne Tore endete hingegen die Partie zwischen dem FC Rielasingen-Arlen und dem SC Konstanz-Wollmatingen. Viel Zeit zum Ausruhen bleibt den Mannschaften allerdings nicht. Bereits am Samstag, 4. Mai, bittet der FC Radolfzell den FC Neustadt auf der Mettnau zum Tanz, während der Hegauer FV seine Visitenkarte bei der SG Dettingen-Dingelsdorf abgibt. Am Sonntag, 5. Mai, um 15 Uhr kommt es zum Spitzenspiel zwischen der Reserve des SC Pfullendorf und dem FC Rielasingen-Arlen und der SV Worblingen empfängt daheim den FC Bad Dürrheim.

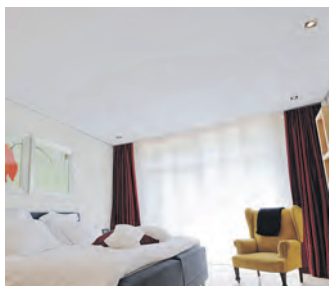
ANZEIGE

KLASSISCH ODER MODERN

Über diese Decke werden Sie staunen!

Singen, Sie wollen eine neue Decke, scheuen aber den Aufwand? Dann hat Plameco die ideale Lösung für Sie.
Eine Plameco-Decke wird unmittelbar unter die vorhandene Decke montiert, meist innerhalb eines Tages. Große Möbel können stehen bleiben. Eine Plameco-Decke ist das gewisse Etwas und bringt genau die Atmosphäre, die Sie sich wünschen. Es gibt viele Möglichkeiten. Ob klassisch oder modern, immer passend zu Ihrer Einrichtung und komplett, bis ins Detail geplant. Über diese Decke werden Sie staunen.
Eine Palette von über 100 Farben, matt, marmoriert oder Lack, steht Ihnen zur Auswahl. Durch die Farbgestaltung setzt Plameco Akzente. Räume können optisch vergrößert oder verkleinert werden. Es sind kaum Grenzen gesetzt. Eine einzelne Lampe, oder

lieber eine Reihe von Strahlern, eine Rosette oder Zierstreifen, eine kontrastierende Farbe, oder Ton in Ton. Diese Details machen Ihre Decke zu einem Unikat. Weitere Ideen sind standardmäßig integriert, wie z.B. das Aufhängesystem für Bilder. Ihr Plameco-Fachmann berät Sie gerne bei der Auswahl und kann Ihnen Empfehlungen für Ihre persönliche Decke geben. Jede Plameco-Decke wird einzigartig, nach Ihren Wünschen und Vorstellungen, maßgerecht angefertigt.



Die vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten der Plameco-Decke, sind die ideale und langlebige Lösung für jede Zimmerdecke.
Firma Buchmann lädt dieses Wochenende zu einem Besuch in ihren Ausstellungsraum in die Untere Gießwiesen 8 in Hilzingen ein. Denn während der Deckenschau von Freitag bis Montag, 03.05. bis 06.05., 10:00 bis 15:00 Uhr, können Sie sich ausführlich über dieses seit 30 Jahren bewährte System informieren lassen.

DR. LOHNER Steuern und Recht & KOLLEGEN
Richard-Wagner-Strasse 5
D-78333 Stockach
Tel 0 77 71 87 88-0
www.kanzlei-lohner.de
KOMPETENZ | WISSEN | ERFAHRUNG

Gutes Geschäftsjahr

Zahl der Kunden hat sich auf 13.000 erhöht

Singen (lkr). Nach der Übernahme der Dresdner Bank durch die Commerzbank Mitte 2008 hat sich auch in der Singener Bankenlandschaft einiges getan. Ende 2011 zog die Commerzbank aus dem ehemaligen Gasthaus »Zum Bären« in das Gebäude in der August-Ruf-Straße 6, wo einst die Dresdner Bank residierte. Nach der räumlichen Fusion ist nun mehr als ein Jahr vergangen und die Verantwortlichen konnten am Dienstagmorgen die erste Bilanz nach der Zusammenlegung präsentieren.

Seit September des vergangenen Jahres leitet Benjamin Klinger den Bereich für Privat- und Geschäftskunden. Mit der Entwicklung ist er zufrieden: »In Singen sind wir in allen Bereichen gewachsen. Im Privatkundengeschäft liegen wir jetzt bei 13.000 Kunden – 200 mehr als im Vorjahr«. Der Anstieg der Neukunden sei auch auf das kostenlose Girokonto zurückzuführen. Zudem habe es einen Anstieg bei der Immobilienfinanzierung gegeben. Mit zehn Millionen Euro habe die Bank damit etwa 100 Personen zum Eigenheim verhelfen können. Auch die Kundeneinlagen sind gestiegen. »Mit 63 Millionen

Filialleiter Benjamin Klinger und Robert Feilen, zuständig für Firmenkunden (v.l.) sind durch und durch gelb. Sie freuen sich über den Erfolg der Commerzbank. *swb-Bild: lkr*

und einem Anstieg um zwölf Prozent liegen sie sogar über dem Bundesdurchschnitt von zehn Prozent«, so Klinger.

Im Bereich der regionalen Mittelstandsbank, die mit ihrem Leiter Robert Feilen während der Fusion aus Villingen nach Singen übersiedelte, ist das Ergebnis solide. Inzwischen betreut Feilen mit 16 Mitarbeitern 940 mittelständische Unternehmen aus dem Landkreis Konstanz, dem Bodenseekreis der Schweiz und Österreich. »Aufgrund der Staatsschulden und Finanzkrise sind die Firmenkunden zurückhaltender in ihren Investitionen«, sagte Feilen. Bis 2016 will er noch mehr Kunden aus dem kleinen Mittelstand – bis 12,5 Millionen Euro Umsatz – gewinnen. Hier setzt Robert Feilen auf den »strategischen Dialog«. Der Kunde benötige einen Berater, der mitdenkt und ihm maßgeschneiderte Lösungen anbiete. So soll die Marktführerschaft der Commerzbank im Bereich der Mittelstandsbank weiter ausgebaut werden. In den kommenden vier Jahren soll das Wachstum der Erträge um acht Prozent steigen.

In Singen beschäftigt die Commerzbank insgesamt 38 Mitarbeiter. Eine Befragung hat ergeben, dass 70 Prozent der Kunden nicht auf eine Filiale verzichten möchten. Aus diesem Grund soll der Standort auch für Publikumsverkehr erhalten bleiben.

Interesse am Cargo-Job-Day

Singen/Steißlingen (of). Über ein gutes Interesse am zweiten »Cargo-Job-Day« freuen sich die Initiatoren. »Wir haben sehr viele gezielte Anfragen bekommen«, sagte der Betriebsleiter von Dachser in Steißlingen, Zlatko Bochovic. Die Resonanz sei auf jeden Fall besser als im letzten Jahr bei der Premiere gewesen. Dafür hatten die Beteiligten Partner von der IHK, der Agentur für Arbeit und der Dekra auch eine Menge getan. Im Vorfeld wurden 34 Schulen kontaktiert, auch auf der Berufemesse »Job-Days« sei man präsent gewesen, um junge Menschen auf die Ausbildungsmöglichkeiten als Berufskraftfahrer, Fachkraft für Lagerlogistik oder als Kaufmann für Speditionen und Logistik hinzuweisen. »Wir werden diesen Cargo-Job-Day wohl jährlich durchführen«, kündigte Zlatko Bochovic an.

Im Rahmen der Veranstaltung waren zahlreiche Fahrzeuge und das Betriebsgebäude präsentiert worden. Mit Fahrschulfahrzeugen konnten zudem auch Jugendliche eine begleitete Proberunde über den Betriebshof drehen oder im einen spektakulären Fahrsimulator auch kniffelige Fahrsituationen ziemlich lebensecht erproben.

Ball jetzt bei den Schweizern

Konstanz/Basel (swb). »Der Ball liegt jetzt bei der Schweiz«, erklären CDU-Landesvorsitzender Thomas Strobl, Andreas Jung, Bezirksvorsitzender der CDU Südbaden und der Waldshuter Bundestagsabgeordnete Thomas Dörflinger nach dem Fluglärm-Gespräch mit der Schweizer Verhandlungs-Delegation am Montag. »Ohne Änderungen stimmt die CDU-Landesgruppe Baden-Württemberg dem Staatsvertrag nicht zu, eine Ratifizierung im Parlament hat schon deshalb keine Mehrheit«, betonen die Abgeordneten. Auch die anderen Fraktionen hatten erklärt, dass der Vertrag in der jetzigen Form keine Aussicht auf Ratifizierung habe. Nach wie vor strebe man eine einvernehmliche vertragliche Regelung der strittigen Fluglärm-Frage an. Dazu müsse die Schweiz aber Änderungen akzeptieren. »Damit liegt es jetzt in der Hand der Schweizer Parlamentarier, ob es einen Vertrag geben wird«, betonen die CDU-Abgeordneten.

In Basel hatte sich eine deutsche Delegation mit Vertretern der Verkehrsministerien von Bund, Land und der Region mit den Schweizer Verhandlungsführern getroffen. Andreas Jung und Thomas Dörflinger, hatten dabei deutlich gemacht, dass neben völkerrechtsverbindlichen Klarstellungen hinsichtlich der Anzahl der Flugbewegungen und der Flugrouten auch Änderungen am Vertrag selbst notwendig sind.

»Die im Vertrag vorgesehene Absenkung der Flughöhen akzeptieren wir nicht«, so die CDU-Abgeordneten, »denn das würde mehr Lärm über Südbaden bedeuten.« Andreas Jung hatte darauf gedrungen, dass es keine neuen Flugrouten über der Agglomeration Konstanz/ Kreuzlingen/ Allensbach/ Reichenau gibt. »Diese massive Belastung der Bodenseeregion lehnen wir ab«, erklärte der Konstanzer Abgeordnete. Neue Routen über diesem Gebiet schlägt die Schweiz in dem sogenannten SIL-Verfahren vor.

Auch die Hilzinger FDP-Bundestagsabgeordnete Birgit Homburger hatte an dem Gespräch teilgenommen: Mit Absichtserklärungen seit es nun nicht mehr getan, so die Abgeordnete. An der Bereitschaft zur Zustimmung werde auch die Bundestagswahl im Herbst nichts ändern.

Staib Raumausstattung
Fußböden liefern und verlegen, streichen und tapezieren
www.staib-raumausstattung.de • Tel. 0 77 31 / 18 99 82

Flexgas stellt Lieferung ein

Nach dem Stromanbieter Flexstrom ist nun auch dessen Erdgas-Tochter Flexgas insolvent. Im Hegau und am westlichen Bodensee sind einige hundert Kunden betroffen, die nicht mehr mit Erdgas versorgt werden können. Die Kunden fallen mit Datum vom 25. April 2013 in die gesetzlich vorgeschriebene Ersatzversorgung des Grundversorgers. Für Flexgas-Kunden im Hegau und am westlichen Bodensee ist dies die Thüga Energie in Singen, so eine Medienmitteilung.

Betroffene sollten jetzt den Stand ihres Erdgaszählers ablesen und aktiv werden, denn die Ersatzversorgung erfolgt zu teureren Preisen. Die Thüga Energie empfiehlt daher, jetzt in einen preiswerten Erdgastarif zu wechseln. »Bei der Auswahl sollten Kunden neben dem Preis auch die Vertragsbedingungen beachten«, so Dr. Markus Spitz, Geschäftsführer der Thüga Energie.

Faire Bedingungen, am besten ohne Vorauskasse-Zahlungen, finden Kunden zum Beispiel beim örtlichen Energieversorger, der ihnen auch beratend zur Seite steht. Die Thüga Energie bietet Erdgas und Bioerdgas an und hat jahrzehntelange Erfahrung im Energiegeschäft. Davon zeugen zehntausende langjährige Erdgaskunden.

Bei Fragen können sich betroffene Kunden an 07731/59000 wenden.

Fertighäuser erleben eine Renaissance

Regionale Anbieter sind von Vorteil überzeugt / Ökonomisch auf dem neusten Stand

Je größer das Maß der Standardisierung, desto geringer die Fertigungstoleranzen. Was in vielen Bereichen der Industrie längst eine banale Realität ist, ist jetzt auch beim modernen Hausbau angekommen. Und genau dies scheint einer der Gründe für eine Renaissance von Fertighäusern in Deutschland zu sein.

Doch wo Licht ist, da ist auch Schatten. Über die Risiken und Fallen beim Hausbau weiß Florian Haas, Vorsitzender der Schutzgemeinschaft für Baufinanzierende e.V. (München) einiges zu berichten. »Zukünftige Hausherren sind immer auf der Suche nach dem risiko- und stressfreien Haus und nicht immer finden sie dieses«, sagt der Verbraucherschützer. Kein Wunder also, dass sich beim Hausherren in spe Bedenken, Zweifel und Unsicherheit einschleichen.

Ein Trend ist jedoch zu verzeichnen: Zurzeit gibt es in Deutschland auf dem Markt der Hausanbieter einen enormen Preiskampf, der oftmals auch auf Kosten der Qualität ausgetragen wird. Die Konsequenz: Was im Katalog noch ganz gut ausschaut, wird dann oftmals auf der Baustelle von schlecht ausgebildeten Handwerkern ebenso schlecht umgesetzt. Diverse Subunternehmen tummeln sich auf den Baustellen und die Zuständigkeiten sind nicht immer eindeutig definiert. »Deshalb rät die Schutzgemeinschaft für Baufinanzierende e.V. Bauherren immer zu Hausbau-Unternehmen, deren ausführende Handwerker regional verwurzelt sind und die Bauleitung vor Ort gestellt wird. Wo sich die Zentrale der Hausbaufirma befindet, ist allerdings zu vernachlässigen.« Dennoch gibt es bereits erste Opfer im Preiskampf: »Derzeit erleben wir eine kleine Marktbereinigung, die auf dem Rücken der Bauherren ausgetragen wird. Binnen eines halben Jahres mussten gleich zwei eigentlich renommierte Hausbauunternehmen Insolvenz anmelden. Und das Schlimme: Sie hinterlassen einen Flurschaden, der noch nicht zu beziffern ist«, sagt der Schutzgemeinschaft-Vorsitzende weiter. »Wir wissen, wie sehr gerade junge Familien von einer Insolvenz eines Bauunternehmens betroffen sein können. Viele haben kaum noch Luft zum Atmen, geschweige denn zum Nachfinanzieren. Eine derartige Insolvenz ohne entsprechenden Versicherungsschutz kann Familien ruinieren.«

Wichtig ist es von daher, vor einem Hauskauf darauf zu schauen, welche Sicherheitspakete die Fertighausfirmen inkludieren. »Einige Hausbaufirmen bieten eine umfassende Sicherheit - auch bei Insolvenz - abgesichert durch seriöse Versicherungs-Unternehmen.

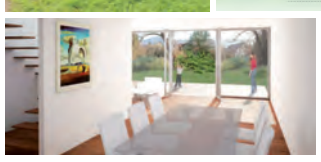
Bei anderen meist kleinen Unternehmen sieht es da schon etwas anders aus«, weiß Haas zu berichten. Ein weiteres Indiz für Seriosität und echtes Sicherheits-Tool: Eine Begleitung durch unabhängige Sachverständige, die die Baustelle - parallel zum Bauleiter - begleiten und überwachen. Als kompetenter Partner hat sich in den letzten Jahren der Verein zur Qualitäts-Kontrolle am Bau abgehoben. Mehr als 10.000 Baustellen haben die unabhängigen Sachverständigen in den letzten Jahren begleitet. Aber auch der TÜV und die DEKRA sind als Sachverständige auf Deutschlands Baustellen unterwegs.

Unbestritten ist ein möglicher ökonomischer Vorteil für den Fertighaus-Kunden. »Je größer die verkauften Stückzahlen, desto günstiger kann das Hausbauunternehmen am Markt einkaufen. Seien es Baumaterialien oder die Haustechnik.« Viel größer schätzt Haas jedoch die Vorteile im Bereich der Bau- und Verarbeitungsqualität eines Fertighauses ein.

Fazit: Fertighäuser, in den 70er Jahren der Inbegriff für schlechte Qualität und Pfusch, sind in der Gegenwart angekommen. Mehr Informationen gibt es unter www.finanzierungsschutz.de.

IMMOBILIE DER WOCHE

3- u. 4-Zimmer-Eigentumswohnungen in Bohlingen
direkt an der Aach, in einem wunderschönen 6-Familienhaus



PROVISIONSFREI!

– direkter Zugang zur Aach
– Fußbodenheizung
– Parkett
– Balkon oder Terrasse
– Carport vor dem Haus
– alle Ausführungen von lokalen Handwerkern
– auch als Kapitalanlage sehr gut zu vermieten

4 Zi., 113,91m², EG mit Garten ab € 369.000,–
3 Zi., 91,52 m², mit Balkon ab € 259.000,–
mit Blick auf den Schienerberg

TOWER IMMOBILIEN
GVV mbH
Maggistraße 5 (HEGAU TOWER)
78224 Singen/Hohentwiel
Tel. 07731/148160-14
pollermann@gvv-singen.de
www.gvv-singen.de

Für den Verkäufer KOSTENNEUTRAL
Gerhard Hammer
Bankfachwirt/Vorstand
ImmobilienBodensee@AllFinanzAG.de
Tel. 07731 62047 + Direkt: 0172 7239 045
Was ist Ihr HAUS/Wohnung derzeit maximal WERT?
Beratung auch beim Privaten Verkauf Ihrer Immobilie!
EINWERTUNG mit Beratung bis 30.4. kostenlos – Energie-Ausweis € 99,– + MwSt.

Wenn Sie bauen wollen...
www.leberer-perfekthaus.de

Musterhausbesichtigung
Sonntag 05.05.

Effizienzhaus 70
13.00 – 17.00 Uhr
Rielasinger Str. 6a
Worblingen
– Das Familienhaus
– 3-fach Verglasung
– Wärmepumpe
– Fußbodenheizung
– Keller mit Büro
– Kontroll. Be- u. Entlüftung
bk Baukonzepte Jochen Blumer
Föhrenweg 3 - 78315 Radolfzell
INFO 07732 - 94 06 49 0
www.bk-baukonzepte.de

HERZLICH WILLKOMMEN ZUR HAUSBESICHTIGUNG
DHH, Ortsrandl., 100 m ins Grüne, ca. 153 m² Wfl. Baustand: Bodenbeläge nach Ihren Wünschen. Schlüsself.
Sonderpreis 229.000,– €
Sonntag 05. Mai., 11–13 Uhr
AACH
Mühlhauser Str. 26 b
Info/Bes. 01 75 4 53 12 85
WAGELER BAU SINGEN
• 3-fach-Verglasung • Fußbodenheizung
• Garage • Solar • Gartenhaus
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Außerdem Info über 1-Fam.-Häuser in Steißlingen

ReWa Immobilien seit 1984
www.rewa-immobilien.de
Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?
Wir haben Ihren Käufer! Wir suchen laufend Häuser und Wohnungen in der Region. Anruf genügt! – Kontakt:
ReWa Immobilien GmbH
0 77 32 / 97 07 22 (Hr. Renz)

visek-baut.de

GWG Immobilien
Rielasingen-W.: 2-Zi.-ETW, 2. OG, 60 m² Wfl., Bj. 1971, gr. Balkon, Garage, frei € 96.000,–
Stockach-OT: EFH, 631 m² Grst., 190 m² Wfl., Bj. 11/05, EBK, Kachelofen, Garage € 370.000,–
Engen: Maisonette-Whg., Bj. 1990, 2. OG/DG, 135 m² Wfl., EBK, Loggia, Stellpl. € 179.000,–
Hilzingen: EFH, EG Gewerbe mögl., 120 m² Wfl., DG-Whg., Grst. 180 m², Bj. 1920/84 € 175.000,–
Andrea Dörr, Hilzingen, 0171/4745686
www.gwg-bodensee.de, Tel. 07731/865213

Glasduschen
ULF SCHILLI
Tel. +49 7731 14 81 63 42
Mobil +49 171 3 69 61 44
E-Mail: h.u.schilli@t-online.de
Hegau Tower · Maggistr. 5 · 78224 Singen
Duschabtrennungen aus Glas, rahmenlos oder teilgerahmt, für
– individuelle Einbausituationen
– auch für Walk-In-Lösungen
– Beratung vor Ort
– eigener Aufmaß- und Montageservice

GWG Immobilien
VERKÄUFER - VERMIETER
Aufgrund guter Verkaufs-/Vermietungserfolge suche ich dringend Wohnungen und Häuser in/um Singen, Hilzingen, gesamter Landkreis KN. Nutzen Sie unsere 28-jährige Erfahrung rund um die Immobilie. Faire und kompetente Beratung.
Andrea Dörr, Hilzingen, 0171/4745686
www.gwg-bodensee.de, Tel. 07731/865213

BIV IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977
€ 195.000,- 2 Fam.-Haus Wohnen & Mieteinnahmen
ca. 550 m² Grdst., ca. 165 m² Wfl., 2 Kü., 2 Bäder, 2 WC, 2 große Balkone, moderne ZH u. 3 Garagen, ca. 15 Min. Stockach
www.biv.de
Langenenslingen Tel. 07376 960-0

Mietgesuche

1 Zimmer

Mann sucht ab sofort
1 - 1,5 Zi.-Whg. in Si/RZ m. EBK, Tel. 0162-7956671

Suche möbl. Zimmer
Raum Allensbach od. Umgebung (+ 10 km), Tel. 07773/4689003

Singen/R'zell/Umgebung: 1 – 1½-Zi.-Whg. für alleinst. Dame gesucht (für Vermieter kostenlos). **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/1 21 71

Möbl. Zi. o. Whg. in Si.
u. Umg. ab sofort bis Aug. 2013 ges., Tel. 0152-29521505

Ich suche 1-1,5 ZWG.
i.R. Singen, Radolfzell, Stockach ab 1.6.13, T. 0152-33825755

2 Zimmer

2 Zi.-Whg R'zell oder
Ortsteile, m. Wohnküche, bis 400,- € KM gesucht, evtl. im Tausch m. 3 Zi.-Whg in Güttingen, Tel. 0176-92442891

Suche 2-Zi.-Whg.
bis WM 550 €, Singen/Umgebung, T. 0162-7563976 ab 18 Uhr

Suche 2-3 Zi.-Whg.
ca. 50-60 m² in Singen/Umgeb., EBK, Laminat, Blk. o. Terr. und Garage, WM bis ca. 500.-. Tel. 0176-82074575

Suche dringend
4-Zi.-Whg. in Engen/Umgebung ab sofort, Bitte helfen Sie uns! Tel. 0177-6116977

Suche 2-2,5 Zi.-Whg.
in Sto. (Unterstd.) o. L'hfn am B'see, schnellstmöglich. Bin Beamter, T. 07771/9148947 ab 20 Uhr

2 - 3 Zimmer Whg. von
meiner Frau und mir in Singen oder R'zell ab sofort oder 1.6. gesucht, Tel. 0157-30442002

Suche 2,5 - 3 Zi. Whg.
in Singen od. unmittelb. Nähe mit EBK, ab 1.07. , bis WM 620,- €, bin Beamter, T: 0151-46531560

2-3 Zi. Whg. in Rielas.
u. Umgeb., Balkon, v. jung. berufstätigem Paar ges., 0157-38960773

3 Zimmer

3 Zi.-Whg. in Si. m. EBK
dringend ab sofort ges.. Tel. 0173-8346676 oder 0172-7589477

****3 – 3½-Zi.-Whg.** in Singen/Umgebung für kaufm. Angest. gesucht (f. Vermieter kostenlos) **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/1 21 71

Dringend ab 1.6.2013
3-Zi.-Whg. ab 70 m² i.R. Singen/Hegau ges., m. Blk. o. Terr., 2 Pers., gesich. Eink., T. 07731/9752552

4 Zimmer und mehr

Leit. Angest. u. Lehrerin
2 Ki. (12 /15 J), NR, su. ab sof. gr. Whg. o. Haus i. R. RZ/KN, Gottmad., oder Engen, ab 130 m², Tel.: 07231/426537

Familie m. 3 Kindern
sucht ab 1.7. 4 Zi.-Whg. in KN, RZ od. Singen. Gartenarbeit wird gerne übernommen. Tel. 07732/6433

Lehrerin m. Mann und
Kind suchen 4 Zi.-Whg. in Engen/Umgeb.,T. 07733/506216

junge Familie mit 4
Kindern sucht dringend eine Whg. od. Haus ab 4 Zi. in Singen u. Umgeb., Mietzahlung gesichert, Tel. 07731/1469937

Mama mit 2 liebevollen
Kindern sucht günst. 3-4 Zi.Whg., gerne mit Garten o. Balkon, EBK wäre schön. Freue mich auf einen Anruf unter, Tel. 0171-4884453

Häuser

***** HAUS in Singen + Umgebung** für leitenden Angestellten gesucht (f. Vermieter kostenlos) **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/1 21 71

EFH Kreis Konstanz
zur Miete ges., ab 1.6.13, ca. 130 m² Wfl., mit Garten, bis KM 1.100,- €, nur von Privat, keine Makler, Tel. 0178-1651580

Haus zur Miete gesucht

im Raum Gottmadingen, Singen, Engen, Tel. 07745/928286

Sonstige Objekte

KFZ-Werkstatt
dringend ab Juni/Juli 2013 gesucht, 07731/789645 o. 0179-8125745

Vermietungen

1 Zimmer

Moos Bauernhaus WG
m. Garten,Tiere T. 0151-25816473

Aach, UG, 1-Zi.-Whg.,
Kü., Du/WC, ab 01.08.2013 zu vermieten.
KM 200,– €, NK 110,– €
Hausverwaltung Drumm
Tel. 0 77 31 / 1 28 44

An alleinsteh. Dame
40-60 J., 1 Zi. teilmöbl. m. Bad u. Küchen Mitbenutzung n. Absprache, ab 15.5., Tel. 0162-6329900 oder 07731/943185

Si.-Nord: 1-Zi.-Whg., Bruderhofstr., EBK, € 290,– + NK (Dame bevorzugt) **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/1 21 71

In Ludwigshafen
Bodensee, ca. 150 m v. See, luxeriöse 1 Zi. Nichraucher Apartment in moderner Villa mit direkter Seesicht von privat. 25 -35 m², mit - u. ohne Terasse von KM 385,- € bis 475,- € + NK + KT, ab sofort !, Tel. 0171/4452188

Möbliertes Zimmer
Rielasingen, m. TV, Parkpl., u. Waschm., kurz- o. langfristig, unkompliziert, ideal f. Wohnungssuchende o. berufsb. Aufenthalt, Monatspr. inkl. aller NK 365,- €, 0151-50705480

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

FUNDGRUBE

2 Zimmer

1,5 Zi. Whg. Weiterding.
Nachmieter ges., 64 m², DG, Balkon, Garage, Keller, Speicher, gr. helles Bad m. Fenster, EBK, ruhige Lage, alles inkl. WM 510,- €, ab 1.6.13, T. 0172-6277252

Singen-Stadtmitte
2-Zi.-Whg., Kü., Bad, 43 m², Aufz., Keller, Speicher. Ab 01.06.2013 zu vermieten. KM 307,– €, NK 160,– €
Hausverwaltung Drumm
Tel. 0 77 31 / 1 28 44

2 Zi.Whg. in Singen
72 m², EBK, Blk., 2 Stellpl., KM 500 € + NK + KT, T: 07731/28712

3 Zimmer

3,5 Zi. Whg. Hilzingen
1. OG,BLK, 2 Stellpl., Speich., sofort frei, € 510.- + 200,- € NK. + KT. Arbeitsnachweis erforderlich, max. 3 Pers., T. 0176-45191350

Si.-Nord: 3-Zi.-Whg., € 550,– + NK
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

3,5 Zi.,Si., ca. 70 qm,
EBK, max. 3 P., Garten, € 620.- inkl. NK, NR, T. 0160-94745198

Singen 'altes Dorf'
Aachnähe, 3 ZKB, 80m² in 2 FH: Spitzboden, Abstellpl., Garten. KM 550,- € + NK + KT. 0175-2285172

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 0 77 31 - 6 25 35

Weiterdingen, 3,5 Zi.
Whg., ca 95 m², EG, sofort od. n. Vereinbarung zu verm., 400,- KM, Tel. 0171-1282424

3,5 Zi. mit Terrasse
in Gailingen, ca. 86 m², 2 Schlafzi., Wohnzi., Esszi. m. off. EBK, Bad m. Wanne, Keller, Waschkü., Terr., ab 1.8. zu verm., KM 590.-. Tel. 0176-70914118

Rielasingen-Worblingen
3-Zi.-Whg., Bad/DU/WC, 98 m²,Balkon, Aufzug, TG-Stellplatz, Abstellraum, Keller, ab 01.08. zu vermieten. KM 587,– €, NK 200,– €, TG 30,– €
Hausverwaltung Drumm
Tel. 0 77 31 / 1 28 44

3,5 Zi. Whg. Worblingen
100 m², Terr. ab 1.8., 620,- € KM, Stpl. + NK + KT,Tel. 07731/22746

4 Zimmer und mehr

4,5 Zi.-Whg., Stockach
ab sof. frei, T. 07771/3883 ab 16 h

Rielasingen-Worblingen
Ortsrandlage, **helle 4-Zi.-Whg.,** 100 m², Bad/DU, Balk., Abstellr., Keller, Tiefgaragenstellplatz, Aufzug, ruhige Hausgemeinschaft, ab 01.06. zu vermieten. KM 598,– €, NK 240,– €, TG 35,– €
Hausverwaltung Drumm
Tel. 0 77 31 / 1 28 44

Singen City, 4 Zi. Whg.
ca. 95 m², neu renoviert, kein Balkon, KM 675,- €, + NK 175,- €, Kaution 2.025,- €, keine Provision, Tel. 0170-8069143

Häuser

DHH ca. 120 qm Wfl.
Erstb., in Stahringen zu verm., KM 1095,,- €, Kauf mögl., Herr Bornstädt, Tel. 0152-56823399

Sensationelle, sehr
moderne DHH, Mühlingen, 5Zi., 152 m², Galerie, Garten, gr.Fenster, inkl. Küche, Ofen, Ankleide ect., Terrasse, 2 Stellpl., FBH, Gartenhaus, keine Tiere, KM 960,- €, NK 250,-€, frei ab 1.7., Tel. 0151-41624494

Sonstige Objekte

Gewerberaum
in Aach/Hegau, hell, ebenerdig,vielseitig verwendbar, Hauptstr., Parkplätze vor dem Haus, 197 m≤,³ KM 1200 €, T. 0172-6371899

Vermiete Proberaum in
Radolfzell, Tel. 0162-9209358

Immobiliengesuche

3 Zimmer

3-4 Zi. ETW, Si. - Nord
ca. 100 m², EG o. Aufzug, Terrasse od. Balkon,T. 0176/78149049

ETW in Volkertshausen
Aach o. Engen zu kaufen gesucht. Zuschriften unter 114320 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser

***Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht
»Wohnungs- + Hausschätzungen«
225,– € bis 31.05. 2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

1-2 FH Si-City/Si-Nord
o. Gottm.-Zentr., prov.-frei. Keine Makler/Finanzierer.07742/8575652

EFH im Großraum
Si./Engen zu kaufen gesucht. Zuschriften unter 114321 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

HAUSVERKAUF IST VERTRAUENSSACHE
Gesucht: Häuser in Singen – Radolfzell – Umgebung
Verkäuferfreundl. seriöse Verkaufsabwicklung
G. SIENER Bankkfm., Immobilien
Gutachten, Tel. 0 77 31 / 1 21 71

Gr. 2-2,5 Familienhaus
auch renovierungbedürftig, zur Eigennutzung in Singen/Umkreis Robert-Gerwig-Schule zu kaufen ges., Mobil 01608-164499

Familie sucht
1-2 Fam.Haus, in R'singen / Umgebung, auch renovierungsbedürftig, ab. Mitte/Ende 2013, Tel. 0176-94355388 o. 07531/3612414

DHH o. RH in R'zell
zu kaufen ges., Tel. 07732/919093

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

2,5 Zi. ETW, Singen City
49 m², Keller, Speicher, ohne Balkon, VB 49.000,- €, 0176/78149049

Singen-Nord:
2-Zimmer-ETW ab € 90.000,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Verk. möbl. 2 Zi.-ETW
in Hohenfels, 57qm, Kü., Bad, Balk., Keller, PKW-Stellpl., Grst.-Anteil, kl. WE nur an priv., Tel. 0176-70197876

4 Zimmer und mehr

4 Zi. Whg. Si. untere
Nordstadt, 90 m², sehr gute Lage, 1. OG, sehr guter Zustand, Garage, v. Privat zu verk., 155.000,- €, Zuschriften unter 114324 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
225,– € bis 31.05. 2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

Engen-Altstadt
Wohnen im Herzen der Altstadt, mit histor. Charme u. weitem Ausblick, Bj. 1680, Kapitalanlageobjekt m. Denkmalabschreibung u. Sanierungskonzept, 336 m² Wfl. u. 140 m² Nutzfl., Blk. u. Garagen möglich, 4 WE a 43 m², 85 m², 89 m² u. 119 m², 195.000.- €. T.07531/3618891

Singen- Untere Nordst.
EFH zu verkaufen, kpl. neu renov., VB 239.000 €. Wohnung in Zahlungnahme im Raum Singen u. Umgebung mögl., Tel. 0171-4602375

www.immo-sprinkart.de

DHH Singen - Nord mit
3 Whg., je ca. 62 m², Bj. 55, gut erhalten, kl. Grundst. 320 m², v. Privat zu verk., 1 Whg. bis 1.7. verm., bei Kapital Anlagenkauf auch gerne Mieterübernahme, KP 449.000,- €, Zuschriften unter 114325 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

EFH in Stockach-OT
Bj. 05, Wfl. 190 m², Wnfl. 260 m², Garage, Stellpl., Privatverkauf, ohne Makler. Tel. 07771/877660

EFH in Rielasingen
mit viel Platz, 6 Garagen v. privat zu verk., Info: www.deinhaus.org

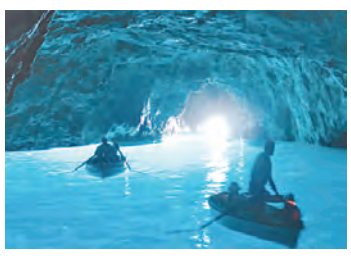
2 FH in Volkertshausen
von privat zu verk., beste Lage, 160 m≤ ³Wohnfl., 382 m≤ ³Grundstck., 2 Garagen, VB 245.000 €, T: 0172-6936833

Grundstücke

Freizeit / Gartengrund -
Stück, 1.300 m² in Singen - Nord, Preis VB, Zuschriften unter 114319 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Garten in Singen
Remishof, Freizeitgarten mit Haus, Schopf, Brunnen u. Bach, ca. 10 Ar, zu verpachten, Alleinlage. Tel. 07731/45768 ab 18:00 Uhr

Ferienwohnungen

Insel Capri FeWo

90,- €/Tag, August 110,- €/Tag, bis 3 Personen, Zusatzbett möglich, 10 % Rabatt ab 7 Übernachtungen, Infos unter Tel: 0174-6357768 o. E-Mail urlaubaufcapri@hotmail.de

Garagen/Stellplätze

Abstellflächen Halle/
Carport im Freien, in Bodman zu vermieten, T. 0171 - 2222046 oder 07551/62046

Oldie sucht Garage
Einzelgarage f. Oldie gesucht, Beuren,Si-Nord, Mühlh.,Friedingen, Volkertshausen,Aach, Steißlingen. Tel. 07731/836870

Garage f. Oldtimer ges.
Raum Si.- R'zell, 0171-6571748

KFZ Stellplatz in Singen
o. Umgeb., gesucht., 10-15 € mtl. je nach Lage u. Stück., Tel. 0176-56778030

Garage in Gottmdg.
Inneres Flassental zu verm., Tel. 07731/1442021

Finden und gefunden werden

Alles fürs Kind

Neue Schwimmkurse
für Kinder ab 4 J., Gruppengröße nur 5 Ki., Start am 27.4, 4./10.5, Privatunterricht möglich, Info: Tel. 0151-22936693

Krabbelgruppe
Englisch (kostenlos), für Kinder von 0-3, mittwochs ab 9.15 Uhr in Hilzingen, alle willkommen, Infos unter 0175-5226115 o. 0176- 32992771

Kinderwg. ABC Design
kpl. m. Tragetasche, 2 Mon. alt, NP 350.- f. 150.- €. T. 0152-21426607

Bekleidung

Brautkleid v. Valerie zu
verk., Gr. 36, schulterfrei m. kl. Schleppe, Farbe creme, NP 700,- €, VB 450,- €, T. 07731/591770

Landmaschinen

Suche Hoflader, Bobcat
od. kl. Minibagger, 0157/36928289

Suche Traktor
bis 2.000.- €. Tel. 0160-98202163

Fendt Farmer 105 S
Bj. 1975, 6.700 Betr.Std., 44 kw, Mähwerk, s.gepfl., k. Rost, TÜV 2014, 6.900,- €, 0151/12954738

Kleiner Balkenmäher
gesucht. Tel. 07731/24698

Gebläse-Spritze
Platz N 10 S, 1000 l, m. extra Spritzpistole, Kartoffelsetzmasch., Getreide-Schrotmühle zu verkaufen, Tel. 0170-1828661

Fahrräder

KTM Trekking - Rad
21 G, 85,- €, Tel. 07732/979794

Klappfahrrad, Marke:

Yachting f. Camper u. Skipper, fast neuwertig, wenig gebraucht, VB 120,- €, T. 0173-9827405

Verloren

Goldkette m. Anhänger
Name „Seda" am Mo./Di. 22./23.4. in Singen-Süd verloren. Ehrl. Finder bitte melden T. 07731/591601

zu verschenken

Die unter dieser Rubrik erscheinenden Anzeigen sind kostenlos, für das in der Anzeige Angebotene darf kein Geld verlangt werden.

Fahrräder, Kleinkind
Jungen Rad mit Stützrädern, Damen Mountain Bike in Rot, Kinder Roller ab 6 J. Zu verschenken, Tel. 07731/5918110

5 Polsterstühle
zu verschenken. Tel. 07731-25586

Schnäppchen braune
Ledercouch, gt. Zustand, 250x180, + Sessel, an Selbstabh. zu verschenken, 07731/5055946 ab 17 Uhr

Schamott-Platten
40 Stück 5x 28x40 f. Garten-Grillbau zu verschenken, 07732/820866 oder 0175-8449452

Spiegelteleskom mit
Zubehör u. Stativ v. Presser, 2 Kurzhanteln 2,5 - 30 kg verstellbar, zu verschenken, 0157-79539794

Jugend- Schrank
klappbett in weiß zu verschenken, Tel. 07771/875479

Räucherschrank Firma
Maurer zum Selbstabbau zu verschenken, 07731/42641

Altes Klavier
rep. bed., an Selbstabholer zu verschenken, T: 07732/7821

Zu verschenken:
Scanner Microtek Scanmaker 4800, A4; Autoradio. 07731/24698

250 Dachziegel
anthrazit, neuwertig; Stepper-Heimtrainer, an Selbstabholer in Nenzingen zu verschenken. Tel. 07771/917124

Gemauerter Grill
an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07731/26527

35 versch. Kunststoff-
Stapelstühle weiß u. bunt sowie 10 Gartentische (noch zu gebrauchen, aber verwittert) nach Mögl. komplett zu verschenken, Tel. 0162-3209070

3er Couch, terracotta,
Velour, 2.00 x 0.90 m, an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 0172-7399999

Benzin-Rasenmäher
gebraucht, an Selbstabholer zu verschenken, T. 07732/7821

4 Kompletträder für
Golf IV zu versch., Reifen (MS) mit 3,5 mm Profil, Stahlfelgen 15 Zoll rostig (195/65 R15; 6J15, Lochk. 5x100, ET 38) T. 0151-40302562

Hexagon - LX 125 ccm
läuft noch, zum ausschlachten, zu verschenken, Tel. 07732/8023129

Werkzeuge + Maschinen

Achtung Holzwürmer -
Profi oder Hobby- Stationäre Profi Tischfräsmasch. zur Holzbearbeitung, 4 versch. Drehzahler, Rechts-Linkslauf, Gewicht ca. 800 kg, techn. und opt. in einwandfr. Zustand, Preis 1250 €, T. 0170-2456892

Haushaltsauflösung

Privater Hofflohmarkt
Si./Beuren, Pappelstr.10, Do. 2.5. bis 11.5., tägl. 9-18 Uhr. Tel. 07731/948441

Singen, Blauenstr. 17
bei Schröder, gut erhaltene Möbel u. Haushaltsgegenstände aus 4,5 Zi.-Whg., Sa., 4.5, ab 12 h.

Zum Verlieben

Dem Zufall überlassen?
Sich zufällig begegnen oder an einander vorbei gehen, Er 42 möcte Dich, weibl. zwischen 30 und 40, gerne kennenlernen. Zuschriften unter 114308 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Weltenbummler
Reiselustiger, 66-jähriger Nichtraucher sucht a.d.W. eine Lebensgefährtin. Habe viel von der Welt gesehen. Wenn Du interessiert bist, freue ich mich über Deinen Anruf unter T. 07731/3199939

Wo ist die Frau
die ehrlich u. treu ist, die Spaß versteht u. mit der man eine gemeins. Zukunft aufbauen kann? Bin 59 J., 1.83 m, aus dem Raum Singen, mag Radfahren, Sport, Musik, Essen gehen sowie romant. Abende. Suche noch das pass. Gegenstück. Zuschriften unter 114316 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Bist Du auch
unternehmungslustig u. liebst die Natur? Dich erwarten ein symp., schlanker Mann, 56 J. mit eigenem haus, der sehr gerne in die natur geht u. abends am B'see den Sonnenuntergang mit Dir genießt. Spazierengehen, radfahren, im Garten grillen, sind einig meiner Hobbies. Zuschriften unter 114317 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er, 51, 1.80 m, schlank,
gepfl., berufl. abgesichert, su. nette, schl. Lady z. Aufbau einer gem. Zukunft. SMS an: 0152-56228146

Einfach so

Frau, 70 J., sucht
männl. Begleiter z. Spazieren, Kaffeetrinken, Reden usw. mögl. m. PKW. Zuschriften unter 114322 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

KENNST DU DAS?
mit dem Rad über Land zu ziehen, auf einer Alm die Aussicht geniessen, einen trockenen Humor zu haben, dann lerne mich 48 J., schl., 170 cm, doch einfach kennen.Zuschriften unter 114323 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Dienstleistungen

Holztransporte
Fon: 0174 – 20 38 280

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

BAUEN UND WOHNEN

RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6, 78224 Singen
Tel. 0 77 31/18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de

markilux
Jetzt schon an den Sommer denken ...
... bis zu 25% Sommerrabatt auf Markisen

Unsere Produkte:
- Rollladen
- Sonnenschutz
- Markisen
- Insektenschutz
- Fensterladen
- Fenster/Türen
- Motorisierung
- Reparaturservice

Punktgenau abnehmen!
Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59 fitwell PARK PHYSIO

Unsere Kleinanzeigen finden Sie ab Mittwochmorgen 8.30 Uhr unter www.wochenblatt.net/Kleinanzeigen

Kapitalmarkt

Erdrückende Schulden?
Durch Schuldenzusammenfassung zahlen Sie eine bezahlbare Rate ohne neuen Kredit.
Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehern? Wir verm. Hilfe ohne Neuverschuldung!
• Keine schädigende Wartezeit
• Wir kommen auch zu Ihnen
• Wir sortieren Ihre Unterlagen
Privat und gewerblich
Schuldner-Schutz.de
e.V. eingetragen beim Amtsgericht
24 Std. 0800 - 724 85 33
kostenlos auch von Mobil
SCHULDNER SCHUTZ

Kirchenbänke zu verkaufen
Sa., 04.05., 10 – 14 Uhr, Evang. Kirche Gailingen. Länge 3,4 m, 40,– €/Stück
Tel. 0 77 34 / 74 18 – 0 77 34 / 61 68

Baumspritze Gloria
Messing 16/22 l, 5 bar, 90,- €, Tel. 07731/45824

Kaltschaum-Matratze
neuw., Pr. VB, T. 07732/8235578

Pfullend. Sektionaltor
neuw., B 2.50 m x H 2.25 m, el. Antrieb, Kiefer endlasiert, Pr. VB. Tel. 07774/7854

größere Menge div.
Stoffe, versch. Gardinen, großes Stierfell, Damenfahrr. Kalkhoff, Altd. Sekretär 92 h 38 t 65 l, Truhe mass. Holz, 155 l 55 h 55 t, Front handgeschnitzt, T. 07731/44271

Kasetten-Markise
4.00 x 3.10 m, Gestell Alu, grauweiße Blockstreifen, Kurbel li., 650.- VB. Tel. 07731/182300

Antiquitäten

Omas Küchenherd
weiß zu verk. 350.- €. 07733/6262

Musik

Sauter-Klavier 1100.- €
sehr guter Klang, T.07720/994178

Gitarre lernen
nur beim Profi, Tel: 07731/63262

Anfängertrompete
Jupiter Trompete in B zu verkaufen, kaum gespielt, VB 555,- €, Tel. 0152/08724426

Möbel

Küche + Kleiderschrank
L-Form, inkl. Geräte, 1200 €, 6-trg. Schrank 220 €, T. 07731/22000

Gebr. Ledercouch
schw., 2 x 2er, 1 Sessel, + neuw. 140 cm Bett m. Matratze u. Rollrost, günstig, Tel. 0152/33769733

Kaufgesuche

Champion Saftpresse
zu kaufen gesucht, T. 07739/1333

Zahle 500,- € und mehr
für Militärfotos, Orden, Uniformen, Dolche, Hirschfänger, Helme, Mützen (Münzen) Urkunden, Soldbuch, ganze Sammlungen oder Nachlässe usw. von 1900 - 1945. Bar und diskret, Tel.: 07774/ 920787

Japanisches Auto ges.
bis 10 J. alt, für meine Tochter, Tel. 07731/28502

Verkäufe

Doppelstabmattenzaun

feuerverzink zu verk., 44 lfm, Höhe 2.030 mm, einzelne Elemente inkl. Türelement 1m + Pfosten an Selbstabholer, Zaun ist demontiert, Preis 990,- € (NP 3400,- €), Mo - Fr. 07731/13767 bis 16 Uhr, dann AB

2 schöne, Holzregale

praktisch, 200x70x200cm, Preis: 100,- €, Tel. 0151-22725143

6 Regalbretter Fichte

Weiss lasiert: 6 Stück kurz (ca.60x110x2cm), VB 120,- €, Tel. 0173-9827405

Viessmann Nieder-
temperatur Öl/Gasheizkessel bis 50KW, Bj. 03, wg. Heizungsumstellung f. € 1.500.- Tel.07739/1333

Weber-Gasgrill Spirit
E 210 Classic, offener Wagen, m. Abdeckhaube, neuw., umständeh. für 350 € zu verk., T: 07732/7821

RC-Modellflieger
2 neuw., 1 gebr. u. div. Zubehör zu verk., T: 0152-31710981

Regalbretter Fichte

Weiss lasiert, 1 St. lang (ca.60x210x2cm), 2 St. ganz lang (ca. 60x240x3cm), VB 120,- €, Tel. 0173-9827405

86.081 Exemplare wöchentlich im Landkreis Konstanz

BESTELLSCHEIN FÜR IHRE PRIVATE
KLEINANZEIGE / MIT BILD

Chiffre € 4,60 oder Mailchiffre € 4,60 (je zwei Chiffre-Zeilen). Zusendung einmalige Gebühr € 4,–.
Bei Bankeinzug zzgl. € 0,25 Bearbeitungsgebühr. Nach jedem Wort und Satzzeichen bitte ein Leerfeld lassen!

IM INTERNET: www.wochenblatt.net

Fettgedruckte Überschrift — 3,70 €

Anzeigentext — 6,00 € / 8,30 € / 10,60 € / 12,90 € / 15,20 € / 17,50 €

Name: _____
Straße: _____
Ort: _____
Telefon: _____

ANZEIGENSCHLUSS: DIENSTAG, 18.00 UHR

Abbuchungserlaubnis
Konto-Nr.: _____ BLZ: _____
Bank: _____
Datum u. Unterschrift: _____

Jetzt sind Sie gefragt!
Wir erhalten das Wochenblatt:
☐ regelmäßig ☐ unregelmäßig ☐ Mittwoch ☐ Donnerstag
Anzahl der Leser ab 14 Jahren im Haushalt

Uns liegt Ihre Zufriedenheit am Herzen. Aus diesem Grund befragen wir einzelne Kunden. Dürfen wir auch Sie hierzu telefonisch befragen? Der Zeitaufwand beträgt etwa 1 Minute. Mit der Befragung bin ich einverstanden: ☐ ja ☐ nein

Schöne Kommode

Liebhaberstück, gut erhalten, Größe B 130 x H 85 x T 60 cm, Preis VB, Tel. 01234/1234xy abends

Ihre Fotos können Sie persönlich, auf Stick, via Internet od. per E-Mail an kleinanzeigen@wochenblatt.net übermitteln.

Bild, 4 fbg., 35 mm hoch zzgl. 8,- €

Chiffre-Anzeige
☐ Offerten zusenden
☐ Ich hole die Offerten auf der jeweiligen Geschäftsstelle ab.
☐ Mailchiffre
Meine E-Mail-Adresse: .....

Sind Sie einverstanden, dass der Verlag bei Chiffre-Anzeigen die Angebote zu Prüfzwecken öffnet und gewerbliche Angebote aussortiert ?
☐ ja ☐ nein

WOCHENBLATT

SINGEN · Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/8800-21/22 · Fax 07731/8800-86
RADOLFZELL · Untertorstraße 5
Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99
STOCKACH · Talstraße 5a
Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33

SINGEN.de
Die ganze Stadt auf einen Klick

FUNDGRUBE

Unsere Kleinanzeigen finden Sie ab Mittwochmorgen 8.30 Uhr unter www.wochenblatt.net/Kleinanzeigen

Möbel

Excl. Balk. Sitzgruppe

Buche, massiv, lackiert, in s. gut. Zust. neuw., Tisch rd. zum Vergrößern, oval, 4 Stühle, 1 Hocker, 1 Bank, f. überdacht. Balk. o. Winterg., Preis n. VB, T.07738/9398963, ab 19.00 Uhr

Elektr. Ledersessel neu

wertig, schwarz m. Aufstehhilfe, 120,- €, zu verk.,T. 07731/28169

Neuw. Massivholztisch

90x140 cm m. 4 Rattanstühlen f. 199.- (ohne VB) an Selbstabholer. Tel. 07732/8239505 ab 19 Uhr.

Ledersitzecke

schön, gepflegt, m. Sessel, VB 300.-. Tel. 07732/2425

8-Eck Wasserbett

Softside, schw. Leder, 240x240, 2 getr. Matr., 80% Beruhigung, VB 1000.- €. Tel.

Neuw. Esstisch

ausziehbar, Buche hell massiv, 4 Stühle, kl. Schränkchen m. 4 Schubl. u. Türe, Eiche massiv, B 36, H 77, L 77, div. Kleinmöbel günstig zu verk., T. 0171-3610566

Schöne Eckvitrine

VB 100.-. Tel. 07732/2425

Schöne Ledersitzecke

gepflegt, m. Schlaffunktion, VB 300.-. 07732/2425

3-2-1 Ledersofa, echtes

Leder, sehr gut erhalten, VB 350 ,- €, Tel. 07774/920782

Rote Couch Garnitur

mit Sessel top Zustand, günstig zu verk. NP 1.500,- €, Softlux schnell u. einfach zu reinigen. Versch. Schlaf.- u. Liegef., Maße: 2,50x2m. VB 500,- €, Tel.0162-29187324

Küchenzeile L 3.50 m

gut erh., Ceran-Kochfeld, Kühlschr., 700 €, T. 07738/5978

Stellenangebote

CHIFFRE-ANZEIGEN

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

IHR WOCHENBLATT

Haushaltshilfe gesucht

zuverl., zum sauberhalten einer kl., gepflegten 75 m² Whg. in Si.-Nord, wöchentlich 2 Std. für € 25.-, Tel. 07731/836835 nur Fr. 16-19 Uhr

Kinderbetreuung ges.

deutsch-sprachig, für Jungen (10 J.), für Freizeitaktivitäten nach Rielasingen, T. 07731/922294

Tagesmutter

liebev. u. zuverl. für unser 6-jähr. Kind nach Rzell-Böhringen gesucht. Zuschriften unter 114318 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Arbeitskraft

für gelegentliche Einsätze in Landwirtschaft gesucht, Gartenerf. und Maschinenkenntnisse erwünscht, Tel. 07739/5597

Renovieren! Wer hilft?

3 Zi.-Whg. R'zell, Zeitraum 3-4 Wo., Std./10-12 €, 0173-9068250

Rüstigen Rentner gesu.

für Gartenarbeit, 2-3 Std. wöchentlich in Welschingen,T. 07733/7513

Haushaltshilfe, zuverl.

u. liebevoll, n. Randegg gesucht. Aufgabengebiet liegt in der Unterstützung im Haushalt beim Putzen, bügeln, ab und zu etwas kochen bzw. Babysitten, freuen uns auf Ihren Anruf unter : T. 0178-4792389

Stellengesuche

Maler u. Lackierer

sucht Nebenjob, Si. 189840 ab 18h

Handwerker su. Arbeit:

Maler-/Renovierung, Gartenarbeit, Entrümpelung, Tel.: 0160-8432431

Erfahrener Dachdecker

sucht Arbeit: div. Dacharbeiten, Flachdach, Isolierungen, Abdichtungen usw., Tel. 0152-07104141

Rentner (Maler)

sucht Nebenjob. T.0157-38420429

Genießen SIE den

Frühling, Lebensfrohe agile Putzteufelin schafft Ordnung in Haus, Garten und Büro. Tel. 0176-71904719, putzteufelin@outlook.de

450.- € Job

von Frau, i.R. Si-Engen, gesucht. Tel. 07733/7793

Ich, 39, suche Stelle als

Altenbetreuerin od. Haushaltshilfe, in Teilzeit, Tel. 07732/8203413

Arbeit auf mind. 450.-€

Basis oder Halbtagsarbeit als Produktionshelfer o. andere handwerkl. Arbeiten gesucht. Tel. 07733/5787

Frau sucht Stelle

in Si./Umgebung. Tel. 07731/926095 o. 0160-94746592

Wer sucht

rüstigen Frührentner für Arbeiten aller Art? Tel. 07731/976426

Jg. Frau, 32 J., sucht

2-jähr. Ausbildungsstelle ab Sept. 13 in Si./R'zell. 0152-56369495

junger Gärtner sucht

Nebentätigkeit,T. 0176-662466064

Unterricht

Erf. Deutsch-Nachhilfe

gesucht für 5-jähriges Kind, Tel. 07731/507439 ab 18 Uhr

Welche Schülerin hilft

meinem Sohn 2.Klasse bei den Hausaufgaben und beim Lernen. Tel. 07732/822974

Tiermarkt

Hundeerfahr. Ehepaar

m. großem Garten passt auf Ihren Liebling auf. Tel. 07775/938383

Deutsche Schäfer -

Hündin 10 M. (vorgeröngt), spitzen V - Hündin 5 J. (steht kurz vor der Hitze), wegen Krankheit zu verk., Tel. 07472/22526

www.tierpension-pfotentraum.de

Pikinesen Welpen 8 Wo.

super niedlich, reinrassig, geimpft u. entwurmt, such. ab 10.05. liebevolles Zuhause, T. 07771/63213

4 Laufenten männl.

„Schneckenfresser" aus Hobby-Haltung, nicht zum Schlachten! zu verkaufen, T. 07465/9296595

Arche Himmelblau

Rettungstransport aus Rumänien eingetroffen. Viele liebe süße kleine junge Hunde warten auf eine Familie. Hompepage: www.arche-himmelblau.de, Tel. 07777/938709

Verschiedenes

Schrott und Alt-Metall

zu Hause ?? - ich hole es gerne bei Ihnen ab, T: 0160-95042273

Sie fühlen sich krank, obwohl Sie organisch gesund sind? Dann fragen Sie uns nach der **Haar-Mineralstoff-Analyse:** Aachtal-Apotheke Volkertshausen Tel. 07774/93260.

Herzlichen Dank, dem

ehrlichen Finder des Telefonhörers.

Für den Wassersport

Segelboot - Trailer für

Straße, 6km/h, 4t., TÜV, stabil, Top, FP 700,- €, Tel. 0171-7875300

Außenborder Honda

4-Takt, 5 PS, für 500 VB zu verk., M. 0160-6089998

Für den Sport

Fischerboot 4,80 m

VB 1500.-. Tel. 0151-18452174

Versch. Radtrikots

lange u. kurz, Gr. 48-50, Helm, Handschuhe, Regenumhang u.v.m. zu verk., T: 07731/43881

Golfwagen, klappbar,

gebr. sehr komfortabel i. d. Handhabung, VB 120,- €, 0173-9827405

AUTOMARKT

Kaufe Autos
alt/neu, Unfall, m./o. TÜV reparaturbedürftig, Bj. egal
Tel. 01 76 – 10 46 97 63

Alfa Romeo

KAUFE ALLE FAHRZEUGE
PKW, Busse, Geländewagen. Zustand egal.
0 77 21/6 97 30 71

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags ! –
Tel. 0 77 31 / 14 79 749

Audi

A2, Bj. 01, TÜV 5/14

VB 3.900 €, T: 0160-8080005

A 6 Kombi 2,5 TDI

Bj.02, schwarz, AHK, SD, Navi, Klima, Sportausst., 8f. bereift, TÜV 03/14, 186Tkm, VB 4.500.-. Tel. 0172-7418094

A4 Av., 1,9 TDI, EZ 12/98

VB 2.150,- €, 165 Tkm., AHK, dkl. -blau met., Scheckheftgepfl., Insp. + Zahnriemen neu, Klimaautom., Si. Hzg., ZV, Alu-Felgen, 8fach bereift, Schneeketten, Tel. 07732/10135

A4, 1,8 l, 90 Kw, Bj., 95

100 Tkm, techn. top Zust., Schaden Kotflügel + Türe, TÜV 4/14, VB 1.100,- €, T. 07731/964543

AUTOHAUS SINGEN
WIR KAUFEN IHR AUTO !!!
Tel. 07731/ 91 2000
Laubwaldstr. 1 78224 Singen
www.autohaus-singen.de

BMW

BMW 520, EZ. 05/96

TÜV 03/14, 214700 Km, schw.-met., schw. Leder, Klima, usw., Radio/CD, VB 2.899.-. Tel. 07731/1442021

Citroen

Berlingo, EZ. 02,

TÜV neu, 112Tkm, 2200.- VB. Tel. 0152-33825755

C 1 Style, EZ 10/09,

schwarz Metallic, HU 04/15, 50 KW, 76 Tkm, ABS, Servolenkung, el. FH, ZV, el. Wegfahrsperre, 8-fach bereift, Scheckheftgepflegt, VB 4.800,- €, Tel. 07774/7758

Fiat

Fiat Panda

EZ 2006, 61.000 km, Klima, 8-fach bereift, Radio/CD/USB, einwandfreier Zustand, TÜV NEU, VB 3500,– €, Tel. 07533/8030716

Ford

Focus Kombi Titanium

2.0, 145 PS, 09/05, 1.Hd., 81Tkm, TÜV 10/14, scheckheftgepfl., blaumet., Dachreling silber, Leder-/Stoffsitze, Radio-CD, Fest-Navi, 4 Fensterh., Parkpilot, LM-Felgen, Sitzhzg., Gepäcknetz, Jalousien hinten, Scheinw.reinigung, Frontsch.heizbar, Topzust., Klimaautomatik, 7.200.- €, Tel. 07731/73728 oder 73789

Ford Fiesta 1.2

EZ 11/10, 81 PS, 27Tkm, 8f. ber., VB 7200 €, T. 07775/939603

Mondeo Kombi, 2,0 l

96 Kw, 116 Tkm, Bj. 2000, Klima, el. Fensth., 8-fach bereift, 16 zoll, VB 2.300,- €, Tel. 0172/9342422

Escort Kombi, Bj. 98

VB 100,- €, 66 Kw/90 PS, TÜV 07/13, Fahrbereit aber Schaden an Beifahrerseite, 128 Tkm, Tel. 0176-38398969

Mazda

Mazda Demir Kleinwg.

4-trg., 1.4 l, 70 PS, Bjj. 98, TÜV 8/13, 400 €, T. 0179-2195922

Mercedes

MB SLK 200 K

techn. opt. erstkl. Zust., 85Tkm, Bj. 03, Kw 120, silbermet., TÜV 5/14, GW, NR, Leders., Sitzh., Radio-CD, ESP, ABS, Speedc., Klima, So. + Wi.-Reifen, PV 10.800 €, M. 0151-50647577

KONTAKTE

www.haus-horny.de
Happy Hour von 11.00 bis 20.00 Uhr
4 Ladies, Top Service
60 Min. 85,– €, 30 Min. 65,– €
Tel. 07531-9411067
Konstanz, Byk-Gulden-Str. 33

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
www.evas-heissegirls.de

A+P **TS Priscilla** *ladies.de
07531-9411667
KN., Max Stromeyer Str. 37a

DENISE
0179-9871544
PRIVAT – MEHR ZEIT

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **0 75 31/5 62 19**

Mollige Softmassagen für den gestressten Herrn
Tel. 0 75 31 / 38 85 14 · Ganz Privat

WWW.SEX-KN.DE
eine Std. Sex 80,– € (2x Org.)

CITROËN Ihr Markenservice und Handelspartner am Bodensee
Autohaus Reule
78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Str. 2
Tel. 0 77 32 / 99 75 0 • www.reule.com

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

Citroën Xantia Kombi
Bj. '96, viele Neuteile, 1.650,– €
und weitere 5 günstige Gebrauchtwagen
Nothacker, Engen, 0171/2073525

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Kaufe Wohnmobile
03944 - 3 61 60
www.wohnmobilcenter-aw.de

Wir ka ufen Ihr A uto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger A utomobile , Singen

Mercedes

E 220 CDI T-Modell
silber, Bj. 02, Klima, abnehb. AHK, 8x Alu, 4x el. FH, el. Sitze, SD u. DB-Scheckh., 320Tkm, Topzust., TÜV neu, 4800 VB, 0179-2195922

Smart

Four two, schwarz,
Bj. 09/03, 112Tkm, 50 PS, Brabus-Edelstahlauspuff, 8f. ber., TÜV/AU 03/14, Motor gen.-überh., Glasd., Pr. VB. Tel. 0173-3024343 ab 18 h

Opel

Corsa B, Bj. 96, 60 PS,
TÜV 07/14, 147Tkm, Servo, SD, 8f. ber., VB 800.-. 0176-94428513

Zafira 2.2 Direkt
Bj. 06, 144Tkm, 8 f. bereift, TÜV/AU, Bremsen vo.+hi. neu, Radio, Navi, + MP3, vo. el. FH, div. Extr., VB 5.800.-. Tel. 0171-4110531

Kia Picanto 1.1 LX 4.790,- €

48 kW, EZ: 07/2008, 74.000KM
Klimaanlage, 1. Hand, elektr. Fensterheber, Radio/CD, Zentralverriegelung, Airbags, Rückbank geteilt klappbar, Lenksäule verstellbar uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
SKODA Service · mazda · 10 · Straßendienst im Auftrag des ADAC
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Kettenpflege jetzt!

Bevor die Schneeketten nach langer Skisaison in Keller oder Garage verschwinden, brauchen sie etwas Pflege: Nach einer gründlichen Wäsche muss man sie intensiv trocknen. Danach werden sie mit etwas Sprühöl, Caramba oder Silikonspray konserviert. Der Platz fürs Sommerlager sollte gut belüftet sein und eine möglichst geringe Luftfeuchtigkeit aufweisen. Schadhafte Kettenglieder lässt man gegen eine geringe Gebühr austauschen. Die gesamte Kette kann bei Bedarf neu verzinkt werden. Auch lohnt es sich manchmal, die Ketten auf die Reifengröße eines neuen Fahrzeugs umarbeiten zu lassen. So ist man im nächsten Winter gleich startklar für die erste Sikausfahrt.

Vectra 1,8 l, Bj. 95
159 Tkm, TÜV 07/14, Euro 2, Preis: 950,- €, T. 0176-34096997

Peugeot

Peugot Bj. 97,
sehr gut erh., 150Tkm, TÜV 10/12, VB 900 €, T. 07731/5054996

Renault

Clio 75 PS , Bj. 2003
127 Tkm, norm. Gebrauchsspuren, ab 16 Uhr, Tel. 0157-03346161

Clio Initiale Paris 1.6 l
90 PS, Bj. 98, 155Tkm, TÜV 09/14, 1.200.- €. Tel. 07731/69480

Twingo, Bj. 95,
TÜV 12/13, 125Tkm, VB 350.-. Tel. 07731/922063

Opel Corsa 1.2 "150 Jahre Opel" 9.490,- €

63 kW, EZ: 02/2012, 12.300 KM
Unfallfrei, 1. Hand, Klimaanlage, elektr. Fensterheber, Sport-Leder-Lenkrad, Radio/CD, ZV + Funk, Leichtmetallräder, NSW, Tempomat, Bordcomputer, 5-Türen uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Kaufe alle Autos
Bj., TÜV, Unfall, Motorschaden egal
Tel. 0174 – 7 75 30 96

Autoland Singen
An- und Verkauf von Gebrauchtwagen
Mobil: 0174 – 3 63 92 98
Gaisenrain 9 in Singen

Twingo mit Faltdach
Bj. 94, schwarz,T. 0152-02482929

Skoda

Octavia Kombi Elegan.
aus 1.Hd., Bj 12/03, 168 tkm, 2,0, AHK, Tempo u.v.m. TÜV 12/14, VB 3.100€, Tel. 07732/802130

Seat Ibiza 1.2 TSI 12.490,- €

77 kW, EZ: 09/2012 EU-Neufahrzeug, Klimaanlage, ESP, elektr. Fensterheber, Radio/CD, ZV + Funk, NSW, Multifunktionslenkrad uvm. Verbrauch innerorts: 6,5l, außerorts: 4,4l, gesamt: 5,1l, CO2: 119g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
SKODA Service · mazda · 10 · Straßendienst im Auftrag des ADAC
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Hotline: 07731-90980 - www.bruetsch.de

VW

Touran TDI, EZ. 2004
77 kw, 96 Tkm., top Zust., 7.390,- €, Tel. 07731/921717

Suche laufend
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ☎ 01 72/7 61 30 64

Volvo V 70 Benziner
250Tkm, Bj. 99, Zahnriemen neu, Vollausst., VB 1350 €, mehr Info: M. 0152-15630761

Fox, Bj. 05, 60Tkm,
gt. Zust., TÜV 10/14, VB 4.000.-. Tel. 0152-53646303

Volvo

850 (s) Kombi, Bj. 95,
280 Tkm., 144 PS, Zahnr. b. 240 Tkm neu, Klima, el. Fenster, getönte Sch. hinten, 8fach bereift, TÜV 4/14, 1.500,- €, T. 07731/7912999

Wohnwagen / -mobile

Fam. su. Wohnwagen
bis 2.000.- €. Tel. 0160-98202163

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 0171/6533036 gew.

Wohnmobil VW T4
Westfalia, EZ. 08/91, 2,4 Diesel, TÜV 08/2014, AHK, 4 zugel. Sitze, 4 Schlafpl., drehb. Pilotsitz, AT Motor, 140 Tkm, Kühlschr., Kocher, Radträger, CD-Radio, Preis: VB 6.100,- €, Tel. 0173/6647658

Familie sucht
Wohnwagen o. Wohnmobil. Tel. 0175-1461371

Fiat 500 Lounge 1.2 11.490,- €

50 kW, EZ: 09/2012, EU-Fahrzeug, Tageszulassung, Farbe schwarz, Klimaanlage, Radio/CD, Knieairbag, LM-Räder, Start-Stop-Automatik uvm. Verbrauch innerorts: 5,7l, außerorts: 4,3l, gesamt: 4,8l, CO2: 113g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Wohnwagen Dethleffs
Camper, Bj. 1997, 5,13/2,10 m, 1.000 kg zul. Gesamtgewicht, s. gepfl. + handlich, 100 km/h, Sommervorzelt neuw., viel Zubehör, 3.400,- €, Tel. 0151/12954738

Schutzdach f. Wohnwg.
5.70 m lg., 2.60 m br. m. Träger u. Abspannseilen, gt. Zust., VB 450.- €. Tel. 07731/74602

Sonstige Modelle

Altautos werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Auto gesucht
m. Unfallschaden, auch oh. TÜV od. Motorschaden, 07731/ 796581

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/KM/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benziner, zahle guten Preis + bar. Ab Bauj. 1998 ☎015117939017 o. 0170/2345845

Kfz.-Zubehör

245-40-18, VB 160,- €
195-55-16 VB 130 €, 235-55-17 VB 160,- €, Tel. 0174-6092881

4 x neue So.-Reifen
195/55 R 16 87 V Firestone Firehawk SZ90m RFT, VB 320.-. Tel. 0163-4273329

4 BMW Alu 225-50-16
VB 190,- €, Tel: 0174-6092881

4 So.-Reif. Ford-Fiesta
165/65 R13 77T, 35,-€, 4 Original Chrysler-Stratus Alufelgen m. So.-Reifen, 215/55 H6 93H 100,-€, Tel. 0172-7240450

Audi Aluräder 195/65/15
VB. 120,- €, Tel. 0174-6092881

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
SKODA Service · mazda
SKODA und MAZDA
Partner in Singen und Tuttlingen
ÜBER 300 AUTOS ZUR AUSWAHL!
www.bruetsch-gruppe.de

205/60-16
4 So.-Reifen, fast neu, ca. 1000 km, 150 €, T. 0172-7791468

Sommerreifen Twingo 2
175/65R14 auf Alufelgen (anthr.), Reifen Conti Eco ca. 70% bis 80 %Profil zu verkaufen, VB 250,- €, Tel. 07732/3024883, ab 17.00 Uhr

Zweiräder

Pegasus P50 Classic
Bj. 09, 2060km, 45km/h VB 420.-€, Tel. 0152-29597590

Honda CBR 600 F
Bj. 02, 24Tkm, Reifen + TÜV neu, 3950 €, T. 0152-09494200

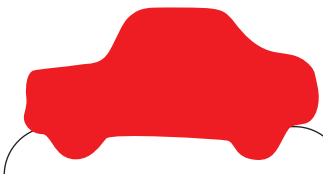
Piaggio Gilera-Runner
50ccm, Bj 2001, 14.680 km, VB 700,-€, Tel. 07732/13444

Yamaha 125
gedrosselt auf 80 km/h, 18Tkm, 1 J. TÜV, rot, für VB 700 €, zu verk., T. 07738/938622

Kreidler Street
125 cm³, rot/schwarz, neu! Festpr. 1850 €, Tel. 0171-4452188

Roller Honda Lead 100
5 KW, EZ. 03/07, 11800 Km, ohne TÜV, 250.- €. Tel. 07731/795777

Honda CBR 1000 F
TÜV/AU neu, Reifen + Kette 2012 neu, Techn. Top Zust., VB 1.100,- €, Tel. 07731/964543



Frühjahrsputz rund ums Auto

Jetzt ist es höchste Zeit, die Winterspuren am Auto mit Salzresten, Dreck und trüben Scheiben zu beseitigen. Also zuerst einmal in die Waschanlage: Dort mit dem Hochdruckreiniger vorsichtig von oben nach unten arbeiten. Der meiste Schmutz fängt sich in den Radkästen, auf den Felgen und am Unterboden. Aber Hände weg von der Motorwäsche – das ist Expertensache!

Beim Waschprogramm nicht sparen: Hier lohnt sich jetzt Wäsche, Trocknung, Konservierung von Lack und Unterboden – das volle Programm.

Im Innenraum, Schweller, Einsteigleisten, Türfalzen und Falzen der Kofferraum- und Motorhaube nachtrocknen. Gummis mit Pflegemitteln geschmeidig halten. Auch Cockpit und die Scheibeninnenseiten müssen gesäubert werden. Polster, Fußmatten, Teppich und Kofferraum bekommen ebenfalls einen Frischekick - die Feuchtigkeit muss raus!

BMW R 1150 RS
Sporttourer, silber-metallic, ABS, Heizgriffe, Kat., abschließbare Koffer silber lackiert, 70 kw / 95 PS, EZ: 2001, 57 Tkm, HU/AU: 4/2014, VB 4.750,- €, Tel. 0172-5629518

Roller Honda Lead
50 m³, fahrbereit für Bastler, Bj. 1994, 60,- €, Tel. 07733/501587

China Roller YIYING
Type YY50QT, 50 ccm, Bj 2006, Fb. schwarz, 7000km, defekter Antrieb, z. Ausschlachten o. Herrichten, VB 220,-€, Tel. 07732/970617 o. 0160-98620391

Suzuki Bandit 1200 S
TÜV neu, Bj. 02/05, scheckh.-gepfl., sehr gt. Zust., aus gesundh. Gründen zu verk., 12.900 km, 3600 €, T. 07731/797288 ab 18 Uhr

Bis zu € 2.349 sparen!²

KIA
The Power to Surprise

Kia Rio
Dream Team 1.2 3 türig
UPE¹€ 14.489,–
Aktionspreis inkl. Fracht nur €
12.990,–

Kia Sportage
Dream Team 1.6 GDI AWD
UPE¹€ 24.339,–
Aktionspreis inkl. Fracht nur €
21.990,–

Kia Ceed
Dream Team 1.4 CVVT
UPE¹€ 18.529,–
Aktionspreis inkl. Fracht nur €
16.490,–

Alle Dream Modelle mit:
- Klimaautomatik oder Klimaanlage
- Nebelscheinwerfer
- Einparkhilfe hinten
- Sitzheizung
- Privacyverglasung

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert/ CO2-Emission kombiniert (g/km) / Effizienzklasse: Rio: 8,4–3,5/5,3–3,0/6,4–3,2/ 150–85 g/km. cee'd: 8,4–4,1/4,9–3,5/6,1–3,7/ 145–97 g/km. Sportage: 10,8–6,0/ 7,0–4,8/ 8,4–5,2/200–135 g/km. Nach Richtlinie 1999/94 EG.

*Max. 150.000 km. Gemäß den gültigen Garantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Kia Vertragshändler. Abbildungen können Sonderausstattungen zeigen.
¹Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers inkl. 739,-€ Fracht. ²Preisersparnis gegenüber der UPE.

HOFMANN OPEL ACTIVE SONDERMODELLE
JETZT OHNE ANZAHLUNG!
Wir leben Autos.

OPEL ASTRA ACTIVE
z.B. 1.4 ecoFLEX mit 74 kW (100 PS), Tageszul., Komfort-Paket „Active", LM-Räder, Tempomat, Klimaautomatik, Parkpilot, Sitz-/Lenkradheizung u.v.m. Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts/ außerorts/kombiniert/CO_2-Emission, kombiniert in g/km/Effizienzklasse: 7,1/4,4/5,6/129/B.
Monatliche Leasingrate* 159,- € OHNE ANZAHLUNG

OPEL CORSA ACTIVE 3-TÜRIG
z.B. 1.2 ecoFLEX mit 51 kW (70 PS), Tageszulassung, **Klima**, LM-Räder, **Radio CD/MP3** Tempomat, el. FH vorn, Funk-ZV, Leder-Lenkrad u.v.m. Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts/außerorts/kombiniert/CO2-Emission, kombiniert in g/km/Effizienzklasse: 7,2/4,5/5,5/129/D.
Monatliche Leasingrate* 99,- € OHNE ANZAHLUNG

*Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km p.a. Leasing über GMAC Bank GmbH zzgl. 795,- € Fracht. Abbildungen können Sonderausstattung zeigen.

HOFMANN AUTOHAUSGRUPPE
Wir sind Ihr Partner für:
Wir leben Autos. · SEAT · PEUGEOT · KIA The Power to Surprise

78467 Konstanz
Opelstraße 1
Fon 0 75 31/58 08-0
Fax 0 75 31/58 08-99

78224 Singen
Georg-Fischer-Straße 21
T 07731 91 29 96-0
F 07731 91 29 96-99

www.hofmann-autohausgruppe.de

Nicht alle Marken an jedem Standort erhältlich. Diese Angebote finden Sie in Ihrer Filiale der Autohaus Hofmann KG. Alle gezeigten Modelle können Sonderausstattungen zeigen.

Sonja Beier und Martin Steimer, vom Stadtturnverein Singen holten den Titel.

Boogie-Meister aus Singen

Titel für Sonja Beier und Martin Steimer

Singen-Böblingen (swb). Bei den Landesmeisterschaften Baden-Württemberg im Rock'n'-Roll und Boogie-Woogie-Tanz war das Trainerpaar der »Rocking Volcanos«, Sonja Beier und Martin Steimer, für den Stadtturnverein Singen 1883 an den Start gegangen.

In mehreren Tanzrunden mussten sie ihr tänzerisches Können unter Beweis stellen, dann stand es fest: Sie sind Landesmeister Baden-Württemberg 2013 in der Boogie-Woogie-Hauptklasse.

Die Freude war natürlich unbeschreiblich. Ihr persönlicher Dank geht besonders an den bisherigen Vorsitzenden des StTV Singen, Ewald Röthele, der das Paar stets unterstützt hat.

Mit dem Titelgewinn sind Sonja und Martin für die Teilnahme an den Deutschen Meisterschaften qualifiziert.

Meisterwerke in Gaienhofen

Gaienhofen (swb). Am Sonntag, 19. Mai, 17 Uhr, spielt Prof. Michael Grube aus Quito, Ecuador, Meisterwerke aus vier Jahrhunderten in der Evangelischen Melanchthonkirche Gaienhofen. Zu hören sind Originalwerke von J.S. Bach, Niccolo Paganini, Franz Benda, Max-Ludwig Grube und Fritz Kreisler. Der südamerikanische Starviolinist spielt auf einer 350-jährigen N.Amati-Violine. Der Eintritt an der Abendkasse beträgt 12 Euro. Infos unter Telefon 07735/81823.

STELLENMARKT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:

Sabine Storz
Tel. 07731/880025
Fax 07731/880036
s.storz@wochenblatt.net

SIE SUCHEN
› QUALIFIZIERTES PERSONAL?

MIT DEM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

GEFMA
German Facility Management Association
Wegen Umstrukturierungsmaßnahmen sucht ein Malermeister und Betriebswirt des Handwerks als
Fachwirt Facility Management
zertifiziert nach GEFMA 604 TA-Wuppertal
eine neue Herausforderung in Deutschland oder der Schweiz.
0171 / 5 32 79 61

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de
Wir suchen:
Fleischer für unsere moderne Produktion – Zerlegung/Pökelei/Kutterei, FS Kl. C1 Voraussetzung
Auszubildende
Fleischereifachverkäuferin freundliches, gepflegtes Auftreten
Fleischer gepflegtes Auftreten, Spaß an handwerklicher Arbeit mit modernen Maschinen
Kurzinfo über unseren Betrieb: www.metzgerei-hertrich.de
Bewerbung an Thomas Hertrich, Scheffelstr. 23, 78224 Singen, info@metzgerei-hertrich.de

Handwerkstradition seit 1907

Wir suchen gelernte Fachkräfte für die Arbeitnehmerüberlassung
- Maler
- Elektriker für gehobene Baustellen (Bauleitung)
- Fenstermonteure
- LKW-Fahrer FS CE

Wir suchen ab sofort SIE (m/w) zur direkten Arbeitsvermittlung
- Auslieferungsfahrer
- Spielothekmitarbeiter
- Backwarenverkaufshilfen
- Zimmermädchen
- Pflegefachkräfte

Personaltaxi GmbH, 78224 Singen
Tel. 07731/909718-10 oder Mail: bewerbung@personaltaxi.de

Wir sind ein erfolgreiches Einrichtungsunternehmen mit Häusern in Stockach und Tettnang. Zur Erweiterung unseres Teams in Stockach suchen wir

Mitarbeiter/in Verkauf

für Beratung und Verkauf in Vollzeit.

Wenn Sie Freude am Umgang mit Menschen haben und in einem motivierten Team arbeiten möchten, ist das die Gelegenheit. Auch Branchenfremden bieten wir eine Chance. Wir arbeiten Sie gerne ein.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen bitte an unsere Geschäftsleitung.

in möbel stumpp
jung. frech. anders. – einfach in.

Junge Wohnwelt
Stumpp GmbH
Radolfzeller Straße
78333 Stockach
Tel. 07771 8009 0
www.moebel-stumpp.de

Dynamisches, stetig wachsendes Grosshandelsunternehmen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt zur Erweiterung unseres Teams in Schaffhausen eine/n:

Kaufmännische/n Sachbearbeiter/in 50%

Aufgaben:
Komplette Auftragsabwicklung von A-Z, Annahmestelle unserer Telefonzentrale, sowie allgemeine Korrespondenz und administrativ anfallende Aufgaben.

Anforderungen:
Sie sind eine flexible, zuverlässige, belastbare und stresserprobte Persönlichkeit mit einer schnellen Auffassungsgabe und guten MS-Office-Kenntnissen. Ein freundlicher, kompetenter und kundenorientierter Umgang am Telefon ist für Sie selbstverständlich. Zudem gehört eine logische und logistische Denkweise zu Ihren Stärken. Berufserfahrung, sowie sprachliche Kenntnisse in Französisch und Italienisch sind wünschenswert.

Wir bieten Ihnen:
Eine abwechslungsreiche Festanstellung mit grosser Selbständigkeit und einer zeitgemässen Entlohnung. Die Anstellung ist vorerst auf einer Basis von 50%, vorzugsweise nachmittags, mit der Aussicht auf Erweiterung auf eine Vollzeitstelle.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige, schriftliche Bewerbung an:

NPI INTERTRADE AG
Postfach 1010
CH-8201 Schaffhausen
E-Mail: info@npi-intertrade.ch

Für weitere Rückfragen steht Ihnen Frau Wildschütz (Telefon: **0041 / 52 640 15 90**) gerne zur Verfügung.

Wir eröffnen im April/Mai

bo|ra hot spa resort

Direkt am Strand, 4* mit 84 Zimmer und Suiten.
Das neue Juwel in Radolfzell.

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir leidenschaftliche Mitarbeiter:

Kellner (m/w) stationssicher
Barkeeper (m/w) mit Erfahrung
Köche (m/w)
Empfangsmitarbeiter (m/w) mit Erfahrung

Erste Kontaktaufnahme bitte per Telefon oder Mail
Ansprechpartner: Herr Peter Rothenhäusler | Tel.: 0049 - 7732 - 950 400, gerne auch abends.
E-Mail team@bora-hotsparesort.de
Hotel Bora HotSpaResort | Karl-Wolf-Str. 35 | 78315 Radolfzell

HBH-SERVICE GMBH
Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz

Zur Verstärkung unserer Abteilungen im Hegau Bodensee Klinikum suchen wir ab sofort am Standort Singen

Servicekräfte und Küchenhilfen
mit Gastronomieerfahrung in Voll- und Teilzeit

sowie

Mitarbeiterinnen / Mitarbeiter
in Teilzeit 50% in der Unterhaltsreinigung.

Setzen Sie sich bitte bei **Bewerbungen für den Küchenbetrieb** mit unserem Betriebskoordinator **Herrn Habitzki** in Verbindung:

Tel.: 0 77 31 / 89 19 33
juergen.habitzki@hbh-kliniken.de

Für **Bewerbungen im Bereich Unterhaltsreinigung** melden Sie sich bitte bei **Herrn Rompineve** unter der Rufnummer 0 77 31 / 89 18 61.

Bewerbungen von Schülerinnen und Schülern für die Ferienzeit für die oben genannten Bereiche sind willkommen.

HBH-Service GmbH
Betriebsleitung
Virchowstr. 10, 78224 Singen

www.hbh-kliniken.de

SINGEN
Stadtverwaltung

Bei der Stadt Singen, Fachbereich Jugend/Soziales/Ordnung, **Abteilung Sicherheit & Ordnung**, ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Vollzeitstelle im

Städtischen Gemeindevollzugsdienst

vorerst befristet für die Dauer von 2 Jahren zu besetzen.

Die interessante und vielseitige Tätigkeit erstreckt sich im Wesentlichen auf die Überwachung des ruhenden Verkehrs und kommunaler Satzungen und Verordnungen im Gebiet der Stadt Singen. Vertretungsweise ist eine Assistenz beim Durchführen von Geschwindigkeitskontrollen vorgesehen. Die genaue Abgrenzung des Aufgabengebiets bleibt vorbehalten.

Gesucht wird ein/e aufgeschlossene/r und im Umgang mit Menschen gewandte/r und freundliche/r Mitarbeiter/in. Gesundheitliche Eignung, insbesondere für den Außendienst, hohe Belastbarkeit sowie die Bereitschaft zu Diensten auch nachts und an den Wochenenden/Feiertagen, je nach Erfordernis auch kurzfristig, müssen vorhanden sein. Kenntnisse im Umgang mit fotografischen Einrichtungen und EDV sind von Vorteil. Einstellungsvoraussetzung ist der Besitz der Führerscheinklasse B.

Die Vergütung und sonstige Leistungen erfolgen nach TVöD.

Bitte richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung bis **17.05.2013** an die Stadt Singen, Abt. Personal und Organisation, Postfach 760, 78207 Singen.

Für Rückfragen und nähere Informationen zum Stelleninhalt stehen Ihnen gerne die Sachgebietsleiterin Frau Schuler-Schmidtke Tel. 07731/85-612 und der Abteilungsleiter Herr Berger Tel. 07731/85-610 zur Verfügung.

Orizon GmbH ist Ihr kompetenter Partner, wenn es darum geht, am Arbeitsmarkt Profil zu zeigen. Denn unsere individuelle, persönliche Betreuung und Beratung stellt sicher, dass Sie den Job finden, der am besten zu Ihnen passt. Aktuell suchen wir:

- ***Helfer (m/w)***
  in Stockach, 3-Schicht, Vollzeit
- ***Helfer Metall (m/w)***
  in Singen, 3-Schicht, Vollzeit
- ***Facharbeiter Metall (m/w)***
  in Singen, 3-Schicht, Vollzeit
- ***Staplerfahrer (m/w)***
  in Singen, 3-Schicht, Vollzeit

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Sternenbäck
Der Frische-Bäcker

Für unsere Sternenbäck-Fachgeschäfte in

Konstanz

suchen wir ab sofort

Verkäufer/-innen in Voll- und in Teilzeit.

Wenn Sie ...
- flexibel einsetzbar sind und
- Freude am Umgang mit Menschen haben
..... , dann sind Sie bei uns richtig!

Wir bieten Ihnen einen sicheren & langfristigen Arbeitsplatz und die sozialen Leistungen eines Großunternehmens.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung bei:
Sternenbäck GmbH
Herr Tröndle
Brunnenstr. 4-6
72379 Hechingen
Email: bewerbung@sternenbaeck.de

TEAM
- Arbeit liegt Ihnen

LEITUNG
übernehmen Sie gerne (m/w)

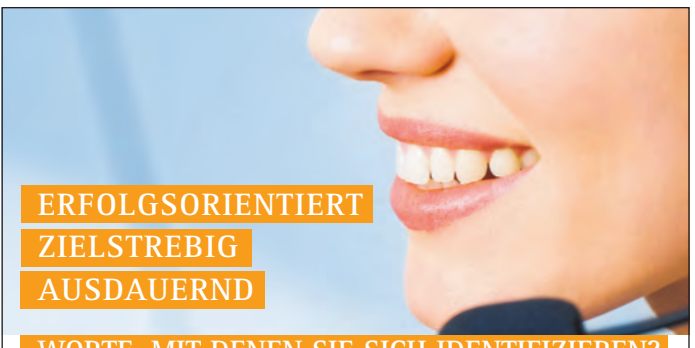
MHP MOBILE HAUSKRANKEN PFLEGE

für die häusliche Intensivpflege in Singen in Teilzeit

Sie arbeiten in der Pflege und haben Spaß daran, Dinge zu organisieren und möchten mehr Verantwortung übernehmen? Dann suchen wir Sie! Sie haben bereits Erfahrung in der Intensivpflege oder als Teamleitung? Idealerweise haben Sie die Weiterbildung „außerklinische Intensivpflege" erfolgreich absolviert. Wir geben aber auch Quereinsteigern eine Chance. Ein leistungsgerechtes Gehalt, betriebliche Altersvorsorge, finanzielle Unterstützung bei der Gesundheitsprophylaxe sind selbstverständlich.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

MHP Mobile HauskrankenPflege GmbH
Rosentalstraße 8/1 · 72070 Tübingen
Tel. 07071 · 9756-0
bewerbung@mhp-pflege.de
www.mhp-pflege.de



Zur Unterstützung unseres Außendienstes suchen wir eine/n kommunikative/n

MITARBEITER/IN

für den **Telefonverkauf**.

Was Sie mitbringen, ist:
- die Fähigkeit und die Bereitschaft, verantwortlich Abläufe zu organisieren und zu überwachen
- eine gute Ausdrucksweise und Umgangsformen
- Freude am Umgang mit Menschen
- Aufmerksamkeit, Zuverlässigkeit und die Fähigkeit auf Menschen zuzugehen
- Sicherheit im Umgang mit gängigen Officeprogrammen
- Spaß am Verkaufen

Wir bieten
- einen Arbeitsplatz in einem gut ausgebildeten Verkaufsteam mit klaren Zuständigkeiten
- Weiterentwicklungsmöglichkeiten im Unternehmen
- eine interessante Entlohnung

Wir
- verlegen eines der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands, welches wöchentlich in allen Orten unseres Verbreitungsgebietes erscheint
- fördern lernwillige Menschen

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellung per E-Mail an: i.jordi@wochenblatt.net

WOCHENBLATT

Südkurier- und arriva Briefzusteller
für Urlaubs- und Krankheitsvertretung auf Dauer gesucht.
Info: Herr Weigert,
Tel.-Nr. 07731/8305-6613

Casino Royal sucht
Mitarbeiter (m/w)
Voll- oder Teilzeit.
Tel. 01 73/7 19 40 93

Wir suchen **dringend**
Physiotherapeut/in
Bewerbung bitte an:
Praxis Nicole Kromer, Goethestr. 17,
78333 Stockach, Tel. 07771/62715

UFHEIL Seit 1932
Malerwerkstätte
verlegt • beschichtet
Vollwärmeschutz • Betonsanierung • Gerüstbau
78262 Gailingen (Hochrhein)
Brühlstraße 2a
Tel. 0 77 34 - 66 37 · Fax 60 28
Qualifizierter Facharbeiter (m/w)
in Festanstellung gesucht.
Bewerbungsunterlagen/Gespräche werden vertraulich behandelt.

Wir suchen
Beeren-pflücker/-innen
Arbeitszeit hauptsächlich morgens.
Willi Randegger Rheinklingen
bei Stein a. Rhein - CH
Tel. 00 41 52 / 7 41 37 14
Anrufe Mo. bis Fr.
von 9-11 + 14-18 Uhr

Hotel Restaurant Schinderhannes
in Steißlingen sucht ab sofort
Bedienung (m/w)
zur Aushilfe und Festanstellung, deutschsprachig, mit Erfahrung, bei leistungsgerechter Bezahlung.
Herr Schröder, Tel. 0173/3 94 87 95

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab September eine/n
Azubi/Teilzeitkraft als Zahnmedizinische Fachangestellte
Bewerbung bitte an die Praxis
Joanna Zagorowski
Rielasinger Str. 130
78224 Singen

Wir suchen ab sofort eine
Reinigungs-kraft
(Minijob-Basis)
für unser Objekt in Engen
AZ: Mo.–Sa., ab 6.00–8.00 Uhr.
Bitte bewerben Sie sich telefonisch:
SRS Spreer Reinigungsservice GmbH
Tel.: 0 77 32 / 97 18 36

FETSCHER & STAHL
Personaldienstleistungen & Qualifizierung

Wir suchen:
- Elektroniker (SPS-Kenntnisse) m/w
- Elektroinstallateure m/w
- WIG-Edelstahl-Schweißer m/w
- Metallbauer m/w
- Staplerfahrer m/w
- CNC-Dreher m/w
- Maler m/w
- Montagemitarbeiter m/w 2-Schicht

PKW zwingend erforderlich!

Wir bieten:
- Unbefristetes Arbeitsverhältnis
- Über-/Tarifliche Bezahlung
- Branchenzuschlag
- Sehr gute Übernahmeoptionen

FETSCHER & STAHL GMBH
Ekkehardstr. 15, 78224 Singen
Tel.: 07731-185530
E-Mail: singen@fetscher-stahl.de
Websites: www.fetscher-stahl.de
www.facebook.com/fetscher-stahl.de

Hotel Restaurant Hohentwiel
in Singen sucht Aushilfe für die
Zimmerreinigung
deutschsprachig, mit Erfahrung.
Arbeitszeiten von 08.00-12.00 Uhr
Frau Hedrich, Tel. 0157/38769460

Rüstige/r Rentner/in
für Lieferfahrten mit 3,5-Tonnen-LKW,
2 – 3 mal wöchentlich, tagsüber.
Tel. 0152 / 34 35 71 27

Suche **Kurierfahrer (m/w)**
aus dem Raum Engen auf 450-€-Basis.
Tel. 07733/94300, 10–12 Uhr

Sicherheitsunternehmen sucht für sofort
Vollzeit + Teilzeit-Kräfte
für Bereich Konstanz, Stockach und Singen
Tel. 0152/51806280
E-Mail d.o.security@teamsecurity.de

Arbeiten und Party machen bei bester Bezahlung
Willkommen in unserem Team in der
Musikbar Tiengen
Tel. 0173 / 1 84 46 86

Zahnarztpraxis sucht freundl., engag. und teamfähige ZFA
Schriftliche Bewerbungen an
Praxis. Dr. Schwarz,
Schaffhauser Str. 4, 78224 Singen

Suche ab sofort mehrere
Backwarenverkäufer/innen
oder **Servicekräfte**
gelernt oder ungelernt, nach Radolfzell, Überlingen und Konstanz, in Teil- und Vollzeit in Wechselschicht.
Tel. 0152 – 28 82 94 99

Wir suchen flexible, deutschsprachige
Reinigungskräfte
auf geringfügiger Basis für Singen und Umgebung.
Voraussetzungen: Auto und Führerschein.
Bewerbung an: ghegau@t-online.de,
Tel. ab 16 Uhr 07731/91 10 14
Gebäudereinigung Hegau GmbH

Lust auf einen Zusatzverdienst?

Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als
ZUSTELLER/IN
(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner
für das WOCHENBLATT
am Mittwoch in

– Diessenhofen
– Güttingen
– Markelfingen
– Stockach
– Gaienhofen
– Wangen
– Öhningen

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 07731/88 00 44

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

Wir helfen Ihnen!

Wir sind für eine überdurchschnittlich ausgestattete Zahnarztpraxis mit eigenem Labor im Raum Singen tätig und suchen zur unbefristeten Festanstellung:

Zahnmedizinische Fachangestellte (m/w)

Sie assistieren bei den Behandlungen und übernehmen vielfältige Zusatzaufgaben wie Labortätigkeiten, das Herstellen von Provisorien sowie die Materialverwaltung- und Beschaffung.

Mit einer abgeschlossenen Ausbildung, ersten beruflichen Erfahrungen und Ihrem kooperativen Arbeitsstil bringen Sie die idealen Voraussetzungen für diese Tätigkeit mit. Ein freundliches, engagiertes Team heißt Sie willkommen und freut sich auf Ihre Unterstützung.

Bemerkenswerte Sozialleistungen und eine angemessene Vergütung sind für Ihren neuen Arbeitgeber selbstverständlich.

Maggistraße 7, 78224 Singen
Telefon: 07731 / 1481-340
E-Mail: info@hps-personalservice.de
Internet: www.hps-personalservice.de

HPS Hegauer Personal Service Personal Beratung

Wir sind eine mittelständisch orientierte Steuerberaterkanzlei in Stockach.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

Steuerfachangestellte (m/w)

Steuerfachwirte (m/w)

Bilanzbuchhalter (m/w)

zur selbständigen Bearbeitung von Finanz- und Lohnbuchhaltungen sowie von Jahresabschlüssen und Steuererklärungen in Voll- oder Teilzeit. Gern unterhalten wir uns auch über eine freiberufliche Mitarbeit mit Ihnen. Wir bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem motivierten und kollegialen Team bei leistungsorientierter Vergütung.

Als EDV-System nutzen wir Datev einschließlich digitaler Archivierung (DMS) und sind den modernen Anwendungsmöglichkeiten gegenüber aufgeschlossen.

Wenn Sie freundlich im Umgang mit Mandanten und Kollegen, sorgfältig, zielorientiert, flexibel und bereit zu stetiger Fortbildung sind, freuen wir uns über Ihre aussagefähige Bewerbung unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung direkt an:

Frau Bettina Martin
Am Hochgericht 37 | 78333 Stockach
Telefon 07771/9350-0
E-Mail b.martin@freitagundmartin-stb.de

Freitag & Martin Steuerberatungsgesellschaft mbH

blumenglöggl
kreative floristik

Blumen Glöggl, Radolfzell sucht ab August - September 2013:

Florist/in

50% - 80% und Teilzeit

Sie haben eine branchen-/fachbezogene Ausbildung und verfügen über Berufserfahrung.
Weitere Informationen zu Ihrem zukünftigen Arbeitsplatz erhalten Sie von

Rainer Glöggl ■ Schützenstraße 84 ■ 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 823 56 20

Der Spezialist für die SAT-ZF-Verteiltechnik

SPAUN electronic™
www.spaun.de Quality made in Germany

Wir sind ein weltweit tätiges, mittelständisches Unternehmen, auf dem Gebiet der Satelliten-ZF-Verteiltechnik.

Zur Fuhrparkpflege auf Basis eines Mini-Jobs suchen wir:

Pensionierter (Kfz)-Mechaniker (m/w)

Ihre Aufgaben:
- Pflege und Wartung des firmeneigenen Fuhrparks
- Kleinere Hausmeisterarbeiten
- Je nach Eignung auch mechanische Arbeiten in der hauseigenen Blechbearbeitung

SPAUN electronic GmbH & Co. KG, Byk-Gulden-Strasse 22, D-78224 Singen. Tel.: 0 77 31 / 86 73 - 13, E-Mail: job@spaun.de

WORTE, MIT DENEN SIE SICH IDENTIFIZIEREN?

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n kommunikative/n, flexible/n

MITARBEITER/IN

für den Außendienst.

Was Sie mitbringen, sind:

- gute Ortskenntnisse im Hegau und der Umgebung
- kaufmännische Grundkenntnisse
- Interesse an Ihrer Heimat und den Menschen in Ihrer Heimat
- Aufmerksamkeit, Zuverlässigkeit und die Fähigkeit, auf Menschen zuzugehen – persönlich und am Telefon
- PKW-Führerschein und wenn möglich eigener PKW
- Freude am Umgang mit Menschen
- Spaß am Verkaufen

Wir bieten:

- einen Arbeitsplatz in einem gut ausgebildeten Verkaufsteam mit klaren Zuständigkeiten
- Weiterentwicklungsmöglichkeiten im Unternehmen
- eine interessante Entlohnung mit Fixum und einem teamorientierten erfolgsabhängigen Provisionsanteil

Wir

- verlegen eines der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands, welches wöchentlich in allen Orten unseres Verbreitungsgebietes erscheint
- fördern lernwillige Menschen

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellung per E-Mail an: i.jordi@wochenblatt.net

WOCHENBLATT

Suche per sofort
15 Mitarbeiter
für verschiedene Bereiche.
Festanstellung/Kein Callcenter.
Tel. (0 74 62) 9 15 90 28
(Mo.-Fr. 9–19 Uhr)

Physiotherapeut (m/w) gesucht

Voll-, Teilzeit oder als Aushilfe, zum nächstmögl. Zeitpunkt.
MLD, MT und/oder KGG von Vorteil.
Telefon: 0 77 31/82 73 31
gesund@fitwellphysio.de
www.fitwellphysio.de
fitwell PARK PHYSIO REHA BEAUTY
Rudolf-Diesel-Str. 5–9
78239 Rielasingen

3.500,– € von zu Hause
Immobilienunternehmen bietet ser. Online-Tätigkeit auf selbst. Basis. Tel. 08571/9251249, Frau Schellwanich

---

Reinigungskraft/Putzhilfe
5-6h/Woche
in Zahnarztpraxis gesucht
Tel. 07732/3379

Wir suchen

Schüler / Studenten (m/w)

Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, Mindestalter 18 Jahre.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de
Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Suche festen **Aushilfsfahrer/in** mit FS-Kl. B, Mo.-Fr. von 9 bis ca. 11.45 Uhr, gute Deutschkenntnisse in Sprache und Schrift erforderlich. Bitte Kurzbewerbung (kein Lebenslauf) unter Chiffre-Nr. 201411 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Wir suchen ab sofort
Reinigungskräfte
(Minijob)
für unser Objekt in Horn
AZ: Mo–Fr., für je 3 Stunden.
Telefonische Bewerbung unter:
SRS Spreer Reinigungsservice GmbH
Tel.: 07732/971836
E-Mail: info@spreer-reinigungsservice.de

Küchenhilfe und **Bedienung**
in Teil- oder Vollzeit gesucht.
Restaurant Seeteufele
Bodman-Ludwigshafen
Tel. 077 73/3 37 97 68
oder 0152 0/972 2463

---

interPfand

Wir bilden aus!
Einzelhandels- & Bürokaufmann/frau
Bewerbungen bitte nur online
info@interpfand.com

Wir suchen!
Mitarbeiter/innen auf 450.-€ Basis

Konstanz - Singen

FLEXIBLE AUSHILFSKRÄFTE (M/W) GESUCHT

für den Verkauf in unserer Filiale in **Stockach** (bis 450 € mtl. netto). Bei Interesse bewerben Sie sich bitte telefonisch unter **07771-8739981** bei unserer Teamleitung Frau Walter. Im Falle von schriftlichen Bewerbungen senden Sie bitte nur Kopien (keine Mappen), da nach Abschluss des Auswahlverfahrens alle Unterlagen vernichtet werden und keine Rücksendung erfolgt.
Takko Fashion, Talstraße 11-13, 78333 Stockach

Wir suchen
Reinigungskräfte
für Objekte in Radolfzell.
Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung.
Jung GmbH Gebäudereinigung
78315 Radolfzell, Tel. 07738/7412

SÜDKURIER-Zusteller gesucht
Arbeitszeit morgens zwischen 4.00 und 6.00 Uhr in
Gailingen und Tengen-Uttenhofen
Info: Herr Weigert,
Tel.-Nr. 07731/8305-6613

Suche eine **Aushilfe**
für die Saison 2013 für Zimmerreinigung und an den Wochenenden auf 450,– €-Basis. Bitte melden bei:
Hotel Kreuz, Frau Dreyer
Tel. 0 77 32 / 8 23 65 09

Ihr Weg zum neuen Arbeitsplatz

GFN
Menschen - Bildung - Erfolg

Umschulung mit Perspektive

Fachinformatiker/-in *(IHK)*

Garantierter Start: 22.07.2013

weitere Angebote unter **www.gfn.de**
IHK-Umschulungen | modulare IT-Weiterbildungen

Bei Vorliegen der persönlichen Voraussetzungen können Sie durch die Agentur für Arbeit, die Jobcenter, die Rentenversicherung oder andere Kostenträger **bis zu 100 % gefördert** werden!

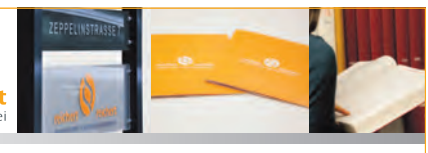
GFN AG
Donaueschingen | An der Donauhalle 5 | 0771 896690-0

Wir suchen eine/n

Produktionsmitarbeiter/in (3-Schicht-Betrieb)

zur Bestückung unserer Beschichtungsanlagen mit Maschinenbauteilen.
Wir erwarten handwerkliches Geschick, Einsatzbereitschaft und Teamfähigkeit.
Wenn Sie gerne in unserem motivierten Team mitarbeiten möchten, bewerben Sie sich bitte schriftlich z. Hd. Marina Lehmann oder per Mail: m.lehmann@topocrom.com

---



reichert reichert
steuerberater & rechtsanwaltskanzlei

Wir sind eine Steuerberater- und Rechtsanwaltskanzlei.
1971 gegründet, beschäftigen wir heute 35 Mitarbeiter.

Für unser Team suchen wir eine/n engagierte/n

Rechtsanwaltsfachangestellte/n

Ihre Aufgaben

- Büroorganisation, inklusive Termin- und Besprechungsvorbereitung, Fristenmanagement und Korrespondenz
- Unterstützung unserer Anwälte bei allen organisatorischen Aufgaben
- Akten- und Dokumentenverwaltung
- Projektaufgaben innerhalb der Kanzlei

Ihr Profil

- abgeschlossene Ausbildung zur / zum Rechtsanwaltsfachangestellten
- sicherer Umgang mit MS-Office-Anwendungen
- Organisationstalent, Kommunikationsstärke, Lernbereitschaft
- sehr sorgfältige und eigenverantwortliche Arbeitsweise

Unser Angebot

- Eigenverantwortung und Gestaltungsspielräume
- eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einer modernen Wirtschaftskanzlei
- Einarbeitung durch und Integration in ein motiviertes Sekretariatsteam

reichert & reichert steuerberater & rechtsanwaltskanzlei | Zeppelinstraße 7 | 78224 Singen
karriere@reichert-reichert.de | Tel. 07731.9587-0

Die Firma Spezial-Transformatoren-Stockach GmbH & Co. KG »STS« ist ein deutsches mittelständisches Unternehmen mit einer mehr als 40-jährigen Firmentradition.

230 motivierte Mitarbeiter entwickeln, fertigen und vertreiben kundenspezifische induktive Bauelemente. Unser Erfolg basiert auf dem konsequenten Ausbau unseres Expertenwissens – werden Sie Teil eines aufstrebenden Unternehmens.

STS GmbH & Co. KG
Am Krottenbühl 1
78333 Stockach/Hardt 1
Fon: +49 (0)7771 9300-0
Fax: +49 (0)7771 9300-85
E-Mail: info@sts-trafo.de
www.sts-trafo.de

STS induktivitaeten

Zum weiteren Ausbau unseres national und international wachsenden Unternehmens suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt **für unsere Standorte in Stockach und Krumbach** je eine

Fachkraft für Lagerlogistik (m/w)

Ihre Aufgaben:

- Warenannahme, Wareneingangsabwicklung sowie -kontrolle
- Ein- und Auslagerungen inkl. Buchungsvorgänge durchführen
- Auftragskommissionierung und Materialbereitstellung
- Versandfertiges Verpacken von Kundenaufträgen
- Erstellen der Versandpapiere für den nationalen und internationalen Versand
- Disponieren von Verpackungsmaterial und Speditionen (Xdax)
- Bereitstellen und Verladen der Versandware

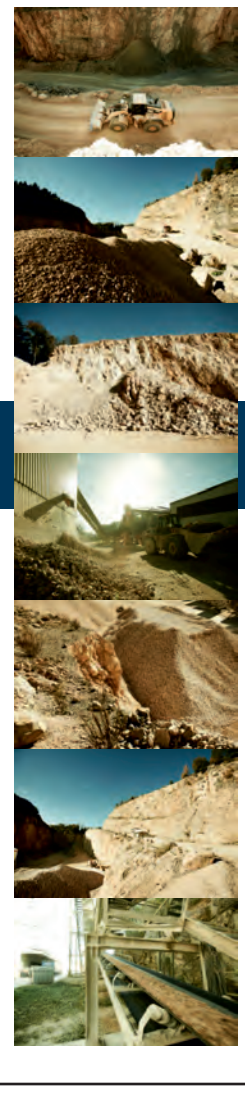
Ihr Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung zur Fachkraft für Lagerlogistik oder mehrjährige Erfahrung im Lager und Versand
- Kaufmännische Kenntnisse und handwerkliches Geschick
- Gabelstaplerschein mit Fahrpraxis
- Kenntnisse im Umgang mit EDV-gestützten Logistikabläufen
- Gute MS-Office-Kenntnisse
- Organisationsstark, gewissenhaft und teamfähig

Wir bieten Ihnen eine qualifzierte Einarbeitung, leistungsgerechte Bezahlung, einen sicheren Arbeitsplatz und ein hilfsbereites Team.

Wenn Sie an dieser verantwortungsvollen Aufgabe interessiert sind, dann senden Sie uns Ihre aussagefähige Bewerbung per Post oder per E-Mail an: personal@sts-trafo.de

Für einen ersten vertraulichen Kontakt steht Ihnen Frau Kästle unter der Rufnummer 0 77 71/93 00-4 17 gerne zur Verfügung.



SCHOTTERWERK BIHLER

Als erfolgreiches, mittelständisches Unternehmen fördern und verarbeiten wir hochwertiges Kalksteinmaterial, welches Verwendung in der Bauindustrie findet. Durch die Qualität unserer Produkte und das hohe Maß an Kundenorientierung sind wir mit hohem Einsatz und besonderem Know-how zu einem der Marktführer in der Branche gewachsen.

Um einen reibungslosen Ablauf unserer Produktion gewährleisten zu können, suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt zur Verstärkung unseres Teams einen qualifizierten und erfahrenen

Maschinisten (m/w)

In dieser Position bedienen bzw. führen Sie eigenverantwortlich Radlader, Mulden, Dumper und Raupen und sind zuständig für die ordnungsgemäße Bedienung der von Ihnen geführten Maschinen. Die Durchführung von regelmäßigen Kontrollen an den Maschinen, die Weiterleitung von Mängeln und Störungen an die Werksleitung sowie die Mithilfe bei der Durchführung von Maschinenreparaturen zählen ebenso zu Ihrem Tätigkeitsgebiet wie die Unterstützung bei Wartungs- und Instandhaltungsaufgaben und die Bedienung der Fahrzeugwaage.

Für diese Tätigkeit benötigen Sie neben technischen Fähigkeiten mehrjährige Berufserfahrung im Bereich der Maschinenführung sowie den Führerschein Klasse CE. Teamfähigkeit sowie hohe Einsatzbereitschaft runden Ihr Profil ab.

Sie möchten Teil unseres Teams werden?

Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Vorabinformationen erhalten Sie von Herrn Längle, Telefon: 07771 879935.

Schotterwerk Bihler GmbH
Personalabteilung
Großer Felsen 2
78253 Eigeltingen
E-Mail: personal@schotterwerk-bihler.de

JUNGE FAHRER PROGRAMM
Bis zu 1.000,- € Prämie, kostenloses Fahrsicherheitstraining und vieles mehr.
moser ENGEN | TEL. 07733/505010
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

Viele Unternehmen waren mit ihren eigenen Auszubildenden auf der Berufemesse JobDays in der Singener Stadthalle vertreten. *swb-Bild: of*

Gute Bilanz für JobDays

Singen (of). Die JobDays in der Singener Stadthalle haben sich zum neuen Zeitpunkt bewährt. Zum zweiten Mal fand die Berufsmesse nun im Frühling in der Singener Stadthalle statt, wie es sich viele Unternehmen gewünscht hatten. »Wir hatten auch rund 15 Unternehmen, die einfach keinen Platz mehr fanden«, sagte Messeorganisator Albert Schmid, der die Messe für die Stadt Singen, für die Arbeitsagentur, die IHK, Handwerkskammer und das Schulamt Konstanz auf die Beine stellt. »In diesem Fall haben wir die Unternehmen bevorzugt, die aus der näheren Region kommen.« Für den Pressesprecher des Singener Rathauses, Axel Huber, ist die Messe längst zum Erfolgsmodell geworden zur Berufsorientierung. Statt großer Reden begaben sich diesmal OB Oliver Ehret und Landrat Frank Hämmerle zusammen mit den Vertretern von Arbeitsagentur, IHK und Handwerkskammer gleich auf eine Tour durch das breit gefächerte Angebot.

Deutlich wurde auf der Messe, dass die Unternehmen und auch Organisatoren immer mehr Aufwand in Kauf nehmen, um Jugendliche für eine Ausbildung zu gewinnen. Probekassieren bei einer Discounterkette, Gürtelschnallen zum selbst gießen, kleine »Operationen« mit medizinischen Geräten und vieles mehr konnte vor Ort erlebt werden. Die Unternehmen waren selbst oft mit eigenen Auszubildenden vor Ort, um Informationen aus erster Hand zu vermitteln. Auch viele Schulen und Hochschulen waren auf der Messe präsent.

Endspurt für den Megathlon 2013

Radolfzell (swb). Auch im neunten Jahr wollen die Organisatoren des Bodensee Megathlon Radolfzell am 28. Juli »die Erfolgsgeschichte fortschreiben«, erklärt Rik Sauser von der Agentur Sauser Sport & Event. Der Veranstalter erwartet erneut 2.000 Aktive in Radolfzell, die die fünf Sportarten – Schwimmen, Radfahren, Inlineskaten, Mountainbiken und Laufen – als Einzelstarter, im Duo oder im 5er-Team in Angriff nehmen werden.

Die einzelnen Disziplinen gehen über folgende Distanzen: 1,5 Kilometer Schwimmen, 46,7 Kilometer Radfahren, 22,7 Kilometer Inlineskaten, 36 Kilometer Mountainbike und 10,5 Kilometer Laufen. Der erste Startschuss erfolgt am Sonntag, 28. Juli, um 8 Uhr. Sauser: »Die Strecken bleiben gleich und haben sich bewährt. Auch die gesamte Logistik mit Team- und Wechselzone ist nun so wie wir uns das immer vorgestellt haben. Trotzdem haben wir wieder ein paar Optimierungen vorgenommen.«

Auch das Jubiläum im kommenden Jahr hat der Veranstalter bereits im Hinterkopf: »Die Planungen für das zehnjährige Jubiläum des Megathlons im nächsten Jahr laufen bereits. Da werden wir uns etwas ganz Besonderes einfallen lassen.« Schon zur Tradition gehört ein dreitägiges Rahmenprogramm im Festzelt (Freitag, 26. Juli, bis Sonntag, 28. Juli), unter anderem mit Livemusik und einer Nudelparty. Die Anmeldung für den Bodensee Megathlon Radolfzell ist online möglich unter www.bodensee-megathlon.de. Meldeschluss ist der 12. Juli 2013. Aktuell liegen dem Veranstalter bereits 700 Anmeldungen vor. Das Starterlimit des Bodensee Megathlon Radolfzell liegt bei 2.000 Teilnehmern.

Anspruchsvolles Sportevent: 2.000 aktive Sportler werden in Radolfzell erwartet. *swb-Bild: Megathlon*

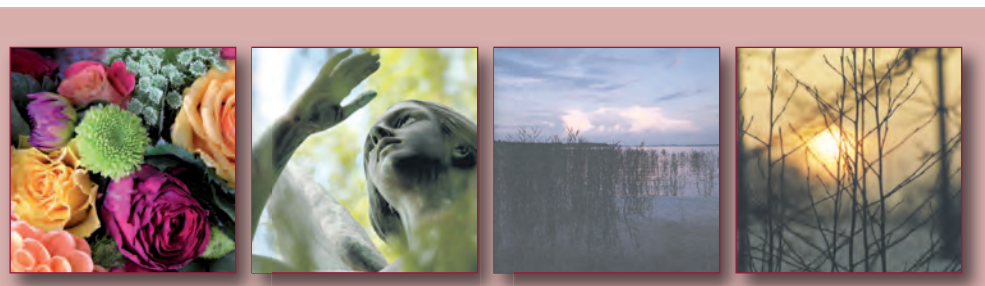
30. Jugendflohmarkt

Stadtjugendring organisiert Kulturtag

Singen (swb). Am Samstag, 4. Mai ist es wieder soweit: Der 30. Jugendkulturtag und Jugendflohmarkt findet in der Singener Innenstadt (August-Ruf-Straße) statt. Es ist die größte Jugendveranstaltung dieser Art in der ganzen Region. Veranstalter ist der Stadtjugendring Singen. Es ist ein Tag für Kinder und Jugendliche sowie Jugendverbände, Jugendgruppen aber auch für Kindergartengruppen und Schulklassen. Der Tag wird ausschließlich ehrenamtlich organisiert. An diesem Tag werden wieder hunderte von Kindern und Jugendlichen teilnehmen.

Umrahmt wird der Tag durch ein kulturelles Rahmenprogramm: Straßenzirkus für Jung und Alt, Jonglage und Einrad-Vorführungen laden unter anderem zum Verweilen ein. Für das leibliche Wohl ist durch zahlreiche kulinarische Spezialitäten aus aller Herren Länder gesorgt. Das Kaspertheater der Freiburger Puppenbühne mit »Kaspers Suche nach dem Roten Diamanten« wird die Kinder mit seiner Aufführung ins Staunen versetzen. Die erste Vorführung beginnt um 10 Uhr. Jugendverbände präsentieren sich an diesem Tag mit Ständen auf dem Marktgebiet. Sie bieten eine Übersicht über die Jugendarbeit, die sie in Singen leisten. Im Stadtjugendring Singen sind insgesamt 41 Verbände mit über 7.020 Jugendlichen organisiert. Kinder und Jugendliche haben an diesem Tag die Möglichkeit, auf dem Flohmarkt ihr Verkaufstalent unter Beweis zu stellen. Eine Anmeldung für einzelne Jugendliche ist hierfür nicht notwendig.

FAMILIENANZEIGEN



Frieda Walz

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme durch Blumen- und Geldspenden sowie schriftlich zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Klein für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Iznang,
im Mai 2013

Im Namen aller Angehörigen
Anna Bölli und Karl Walz

Anita Angermann

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist gut zu erfahren, wie viele Sie gern hatten.

Danke

sagen wir allen von Herzen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise erwiesen haben.

Im Namen aller Angehörigen
Manuel und Kai

Stockach im Mai 2013

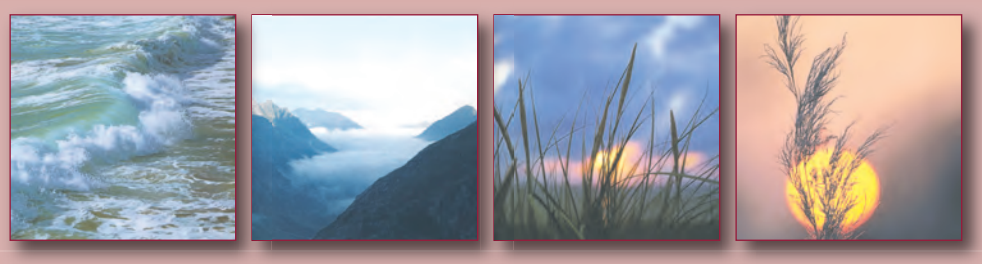
La moglie Caterina unita ai figli
Silvana, Carla e Adamo RICORDA

DOMENICO NIGRO

* 30.12.1940 † 30.04.2012

con grande amore nel primo anniversario della sua scomparsa.

Sabato 4 maggio 2013 alle ore 18.00 verrà celebrata una messa in suffragio nella cappella St. Teresa a Singen. La famiglia é grata a coloro che vorranno unirsi in preghiera.



In Erinnerung an

Hildegard Erne

Der Tag, an dem alles anders wurde
† 30.04.2012

Das Leben ist vergänglich, doch die Liebe, Achtung und Erinnerung bleiben für immer.

Danke für die schöne Zeit, die wir mit Dir verbringen durften.

Wir vermissen Dich
Werner, Manuela und Thomas

STEINHANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH

LIEFERUNG VOR PFINGSTEN 2013 MÖGLICH

NIKLAS NEITSCH STEINMETZ U.-BILDHAUERMEISTER
LUDWIGSHAFENERSTR.9 78333 STOCKACH FON: 07771 2462 INFO@NEITSCH.COM
WWW.STEINHANDWERK.DE

Ein herzliches Dankeschön

sagen wir allen, die unserem Vater

Erich Gaisser

die letzte Ehre erwiesen haben und uns auf so vielfältige Weise ihre Anteilnahme bekundeten, vielen Dank für die ihm zugedachten Geldspenden.

Besonderer Dank gilt Herrn Vikar Markus Manter für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier sowie dem RMSV Edelweiß Aach für die schöne Blumenschale.

Aach, im Mai 2013

Luise Gaisser
Kurt Gaisser mit Familie
Karola Nowatschin mit Familie

DER LIEBEN GEDENKEN MIT DEM WOCHENBLATT

Wir haben unsere Cousine

Margarete Deuse

geb. Harder
* 18.03.1924 † 06.04.2013

auf ihrem letzten Weg in Weilheim i. OB. begleitet.

Im Namen aller Angehörigen
Edwin Weber

Ihr Wunsch ging in Erfüllung.

Nach einem langen, zufriedenen Leben entschlief unsere liebe Mutter, Oma und Uroma

Margarete Stallhofer

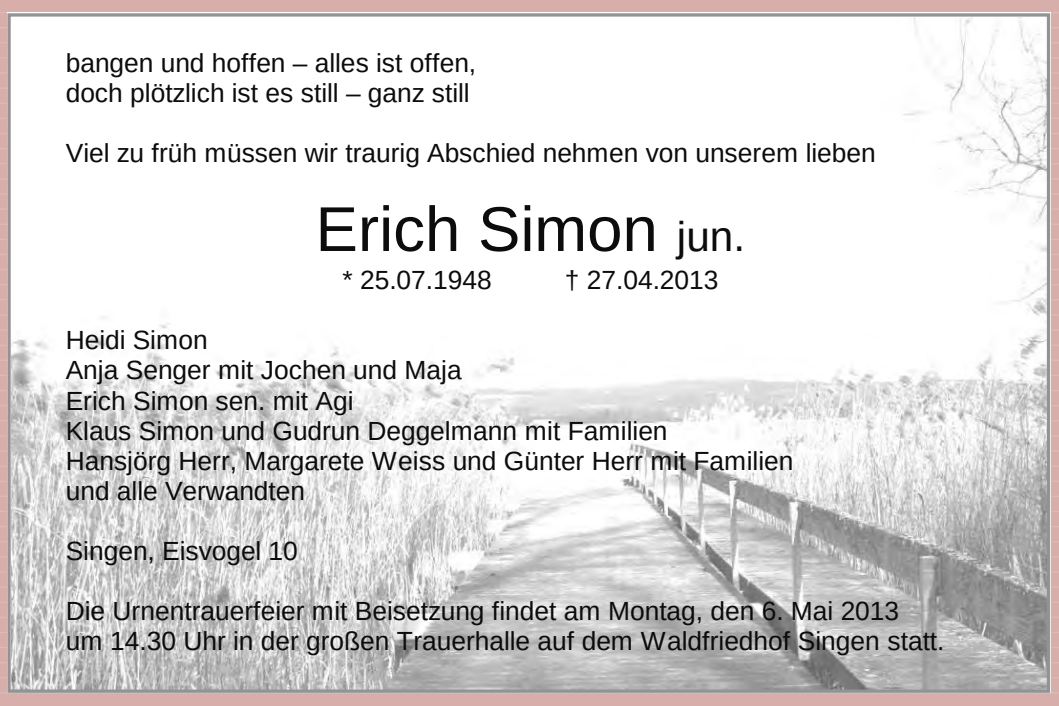
* 27.09.1922 † 22.04.2013

Dankbar nehmen wir Abschied.

Im Namen aller Kinder,
Enkel und Urenkel
Marina Stallhofer-Fath
Nadine Bronke

Gottmadingen,
Pflegeheim St. Hildegard

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung findet am 10. Mai 2013 in Bad Liebenzell statt.



bangen und hoffen – alles ist offen,
doch plötzlich ist es still – ganz still

Viel zu früh müssen wir traurig Abschied nehmen von unserem lieben

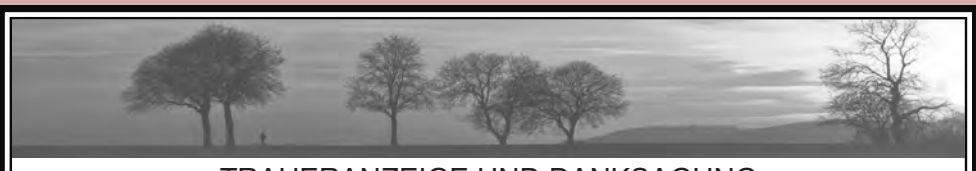
Erich Simon jun.

* 25.07.1948 † 27.04.2013

Heidi Simon
Anja Senger mit Jochen und Maja
Erich Simon sen. mit Agi
Klaus Simon und Gudrun Deggelmann mit Familien
Hansjörg Herr, Margarete Weiss und Günter Herr mit Familien
und alle Verwandten

Singen, Eisvogel 10

Die Urnentrauerfeier mit Beisetzung findet am Montag, den 6. Mai 2013 um 14.30 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.



TRAUERANZEIGE UND DANKSAGUNG

Behaltet mich so in Erinnerung,
wie ich in den schönsten Stunden
meines Lebens mit euch allen zusammen war.

Immendingen, im April 2013
Unterer Ösch 7

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meinem Sohn, unserem Bruder, Onkel und Schwager

Arnold Schäfer

* 03.09.1959 † 13.04.2013

Arnold's Wunsch entsprechend, haben wir ihn im Kreise seiner Lieben beigesetzt.

Ganz besonders bedanken möchten wir uns bei:
– dem Team der Gemeinschaftspraxis Dr. Funke und Dr. Draeger
– Herrn Schreiber vom Bestattungsinstitut Horn für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten
– allen Freunden und Bekannten, die ihn helfend begleitet haben
– sowie für die Anteilnahme in Wort, Schrift und Trauerspenden.

Im Namen aller Angehörigen: Familien Amalie Schäfer und Familie Gabriele Müller

NACHRUF

Wir trauern um unseren am 27.04.2013 verstorbenen ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Erich Simon

Herr Simon gehörte über 46 Jahre unserem Unternehmen an. In den Jahren 1965 bis 1968 absolvierte er eine Ausbildung zum Chemielaborant und war im Anschluss daran in seinem erlernten Beruf in der Entwicklung tätig. Im Jahre 1978 verlies er das Unternehmen und kehrte 1981 als technischer Angestellter und später als Gruppenleiter in die Werkstoffentwicklung unseres Walzwerkes zurück. Ende Juli 2011 trat Herr Simon in seinen wohlverdienten Ruhestand.

In den langen Jahren der Betriebszugehörigkeit haben wir Herrn Simon als zuverlässigen und pflichtbewussten Mitarbeiter erlebt, der bei Vorgesetzten und Mitarbeitern stets geschätzt und anerkannt war.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Constellium Singen GmbH

Danksagung

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Tode unserer lieben Mutter

Brunhilde Ültzhöffer

sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank.
Besonders danken wir für die Blumen- und Geldspenden sowie für die schriftlichen Beileidsbezeigungen.
Dank auch an Herrn Dr. Roland Höppner für die liebevolle Betreuung sowie an Herrn Diakon Ehinger und Frau Brachat für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Rielasingen, im Mai 2013

Ralf und Ulrike
mit Familien

So sehr wir dir die Ruhe gönnen,
ist voller Trauer unser Herz.
Dich leiden sehen und nicht helfen können,
das war für uns der größte Schmerz.

Sehr traurig nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, Schwiegertochter, unserer Schwägerin und Tante

Jelena Schwaibintz

geb. Jankovic

* 24.05.1937 † 28.04.2013

78315 Radolfzell,
Böhringer Str. 25

In Liebe und Dankbarkeit
Dein lieber Toni
Elisabeth Schwaibintz
Vera und Max Teichmeister
Claudia Stocker mit Familie
Oliver Teichmeister mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 10. Mai 2013, um 11.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Radolfzell statt. Von Beileidsbezeigungen am Grab bitten wir abzusehen.

† 6. Mai 2011

Manuel

Wir sehen so oft in den Himmel,
suchen in den Wolken dein Gesicht.
Vielleicht ist Abschied eine Reise,
die ein Wiedersehen verspricht …
Wir hören so oft deine Stimme,
auch wenn wir wissen »du bist es nicht« …
vergiss uns nicht.

In liebevoller Erinnerung deine Frau Borgi
deine Tochter Tatjana, dein Sohn David mit Familie
e sua mãe.

Danksagung

Renato Cantagalli

† 21.04.2013

Wir danken allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt Herrn Dr. Cologna und Herrn Dr. Wilpert mit ihren Praxisteams, dem Pflegedienst Käuflin in Volkertshausen, dem italienischen Konsulat in Freiburg und der Firma Constellium Singen GmbH.

Singen, im Mai 2013 Familie Cantagalli

Nachruf

Wir trauern um unsere Mitarbeiterin i. R.

Frau Anna-Elisabeth Timm

die am 17. April 2013 im Alter von 84 Jahren verstorben ist. Frau Timm war über 38 Jahre als Mitarbeiterin in unserer Abteilung Verpackung / Suppen und Soßen beschäftigt. In den Jahren ihrer Betriebszugehörigkeit haben wir sie als äußerst zuverlässige, stets einsatzbereite und engagierte Mitarbeiterin kennengelernt, wodurch sie sich große Anerkennung und Wertschätzung bei Vorgesetzten und Kollegen erworben hat.

In dankbarer Erinnerung nehmen wir Abschied von der Verstorbenen und werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Werkleitung, Betriebsrat und Belegschaft
Nestlé Deutschland AG
Maggi-Werk Singen

Auch wenn wir damit rechnen mussten und der Tod als Erlösung kam, so schmerzt doch die Endgültigkeit.

Herzlichen Dank

für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Verstorbenen.

Dank all denen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihrer durch Wort, Schrift, Blumen-, Geld- und Messespenden gedacht haben.

Besonderer Dank gilt
– Herrn Dr. Dörflinger und Herrn Dr. Auer für die gute ärztliche Betreuung
– Herrn Pfarrer Weber für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten.

Herta Piccolini

geb. Mohr

Im Namen aller Angehörigen
Hans Piccolini
Ingrid Worbs geb. Piccolini
Udo Piccolini

Hilzingen-Weiterdingen,
im Mai 2013

Ich bin nur dafür verantwortlich, was ich sage - nicht dafür, was Du verstehst…

Wir haben Abschied genommen von

Hans-Martin Betz

22.10.1972 - 15.04.2013

in Liebe und Dankbarkeit
deine Mutter Sylvia,
deine Geschwister Christina, Michaela und Monika,
deine Freunde und Weggefährten

Danke allen Freunden und Bekannten für die vielfältigsten Beweise ihrer Anteilnahme.

78224 Singen, Rielasinger Straße 155

Wir wollen nicht trauern, dass wir ihn verloren haben, sondern dankbar sein, dass wir ihn gehabt haben.
(Kirchenvater Hieronymus)

Ernst Egide

* 11.1.1954 †20.4.2013

Seinem Wunsch entsprechend haben wir im engsten Familien- und Freundeskreis Abschied genommen.

Für die uns erwiesene Anteilnahme sagen wir auf diesem Wege herzlichen Dank.

78224 Singen
Oberzellerhau 9

Monika Egide und Familie

Wir sind nur Gast auf Erden und wandern ohne Ruh',
mit mancherlei Beschwerden, der ewigen Heimat zu.

Erika Frick

geb. Traber

* 11.07.1927 † 24.04.2013

Die Trauerfeier
fand in aller Stille statt.

Für die erwiesene Anteilnahme
sprechen wir allen unseren
herzlichen Dank aus.

In stiller Trauer
Evi und Herbert Bloching
Nadine und Dominic
Anja und Marco
sowie alle Anverwandten

78247 Hilzingen-Twielfeld, Elisabethenbergstr. 19

Meine Kräfte sind zu Ende,
nimm mich Herr in deine Hände.

Nach längerer Krankheit verstarb meine liebe Frau, unsere gute Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin, Tante und Patin

Maria Romanenko

geb. Schenk

* 10.03.1925 † 26.04.2013

Wir trauern in Liebe und Dankbarkeit
Karl Romanenko
Lisa Flaig mit Familie
Erika, Martina und Janine
und Verwandte

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 07.05.2013, um 13.45 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Rosenkranz am Freitag, dem 10.05.2013, um 18.00 Uhr in der St.-Josefs-Kirche, Singen. Anschließend um 18.30 Uhr Gedenkfeier.

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme mündlich, schriftlich, durch eine stille Umarmung, Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck brachten.
Sowie allen, die unsere liebe Mutter

Emilie Wild

geb. Mütschele

auf Ihrem letzten Weg begleiteten.

Alle Zeichen des Mitgefühls und der Wertschätzung haben uns sehr bewegt und wir danken aufrichtig dafür.

Besonderen Dank an

- den Pflegedienst Holewa für die langjährige, fürsorgliche Betreuung
- das Pflegepersonal des Altenpflegeheimes St. Hildegard für die gute Pflege
- Herrn Dr. Wilms für die ärztliche Betreuung
- Frau Pfarrerin Albert-Vötsch für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier

Gottmadingen, im Mai 2013

Ingrid Brandenburg mit Familien
Helmut Wild mit Eva und Familie

Gekämpft, gehofft und doch verloren.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Lebensgefährtin, Schwester, Schwägerin, unserer Tante und Freundin

Ilse Hansen

geb. Kessel
* 10.12.1951 † 24.04.2013

78250 Büßlingen, Zollstr. 17

In tiefer Trauer
Manfred Raimann
Hildegard Wiebke mit Familie
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 03.05.2013, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof Büßlingen statt.
Die Urne wird zu einem späteren Zeitpunkt in Bollschweil beigesetzt.

Großer Bahnhof für Deutsche Meister

Aach (swb). Die Stadt Aach und hre Bevölkerung empfing am Sonntagabend hinter dem Aacher Rathaus die erfolgreichen Aacher Kunstradsportler nach den Deutschen Junioren-Meisterschaften 2013 in Nufringen. Die Begrüßung durch Bürgermeister Severin Graf stand unter dem Motto: 15 – 9 – 6 – 5 und 107. »Das sind nicht die Lottozahlen, sondern die Fakten der Junioren-DM. 15 Aacher Sportlerinnen und Sportler waren mit 9 Mannschaften in 6 Disziplinen am Starten und holten 5 Deutsche Meistertitel. Damit stieg die Aacher Erfolgsbilanz auf insgesamt 107 Deutsche Meistertitel«, so Graf. Die Erfolgsbilanz wurde durch einen Vizemeistertitel, 2x Platz 4 und 1x Platz 11 abgerundet. Die Aacher Stadtmusik unter Leitung von Martin Pütz eröffnete den Empfang mit dem Badnerlied und ehrte die Erfolge mit der deutschen Nationalhymne. Chef-

Die fünffachen Deutschen Meisterinnen des RMSV Aach beim Empfang zuhause.

trainerin Katja Gaißer hatte die Meisterschaft aus Sicht der Trainer in Worte gefasst und stellte die einzelnen Mannschaften namentlich vor. »In der Geschichte des Hallenradsports gab es noch nie einen Verein, der in fünf Disziplinen an einer Deutschen Meisterschaft ganz oben auf dem Treppchen stand. Dafür ein grosses Dankeschön und Kompliment an die Sportlerinnen und Sportler.« Der Volkertshauser Bürgermeister Alfred Mutter freute sich riesig, dass die beiden Gemeinden Aach und Volkertshausen auch bei den Kunstradsportlern zusammenarbeiten, kommt doch eine der Sportlerinnen aus seiner Gemeinde. »Aufgrund der vielen Pokale müssen wir uns überlegen, ob wir nicht das gemeinsame Gewerbegebiet erweitern, dort ein Hochregallager bauen, damit die Kunstradsportler sämtliche Pokale aufstellen können«. Dort könnte dann auch der BDR-Gold-Pokal 2012 seinen Platz finden, der in Nufringen von BDR-Kunstradkoordinator Josef Pooschen an Katja Gaißer übergeben wurde.

Downhillen am Schiener Berg

Bohlingen/Bankholzen (of). Der Hegau-Mountainbike-Club (HMC) eröffnete am Samstag, die erste offizielle Mountainbike-Strecke am Schienerberg. Fast drei Jahre wurde um den »Bike-Park-Schienerberg« verhandelt, nun können drei kleine Downhill-Strecken angeboten werden, die an der L193 ab der Passhöhe bei Schienen starten. In drei Schwierigkeitsgraden geht es mit Blau, Rot oder Schwarz rund 2,8 Kilometer den Berg runter bis zum Startpunkt des bestehenden Walking-Parcours. So richtig öffentlich ist die Strecke natürlich nicht. Betreiber der Strecke ist offiziell der HMC. Um darauf zu fahren, ist aus versicherungstechnischen Gründen eine Mitgliedschaft notwendig. An den Wochenenden wird je nach Bedarf durch Eltern ein Shuttledienst angeboten um wieder an den Start zu kommen. Davon wurde trotz miesem Wetter am Samstag reger Gebrauch gemacht. Mehr unter http://hmc-singen.de

Premiere feierten am Samstag die offenen Landesmeisterschaften im Sportaerobic in der Stockacher Jahnhalle. Über 250 Sportlerinnen begeisterten die 300 Zuschauer mit ihren Aufführungen. Ausrichter war der TV Jahn Zizenhausen, der die Veranstaltung bestens organisiert hatte. Auch heimischen Sportlerinnen sahnten ab: Nicole Hartmann (12 - 14 Jahre) belegte ebenso Platz 1 wie Corinna Schwarz (ab 18 Jahre). Weiter Fotos unter www.wochenblatt.net. swb-Bild: ts

Auf den Spuren der Geschichte

Randegg (swb). Bis in die Mitte des 17. Jahrhunderts reicht die jüdische Geschichte des Ortes Randegg zurück. Dieter Fleischmann wird am Samstag, 18. Mai, 14.30 Uhr durch Randegg führen. Start ist am Alten Rathaus in Randegg. Anmeldung unter: Tel. 0171-2612963 oder bgassner.architekt@web.de.

sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich!
Ein Gruß aus der Küche!
Viel zu entdecken!
Gut serviert!

Viel zu entdecken!

Louis Bar

Louis Bar in der Altstadt von Engen. Louis aus Chicago mixt Ihnen Klassiker und Neukreationen. Jeden letzten Do. i. Monat Live-Jazz, Eintritt frei. Schöne Terrasse. Di. – Do. 17 – 1 Uhr, Fr. + Sa. 17 – 3 Uhr. **www.louis-bar.de**. **Tel. 0 77 33 / 98 29 139**

Ein Gruß aus der Küche!

Hotel Restaurant Bibermühle

Genießen Sie den Zauber unseres historischen Mühlenrestaurants, umgeben von unberührter Natur. Das Speisenangebot bietet Ihnen edle Gerichte aus der regionalen und internationalen Küche an. **Hotel Restaurant Bibermühle, 78250 Blumenfeld, Tel. 07736 / 9 29 30, www.bibermuehle.de**

Ein Besuch lohnt sich!

Buon Gusto

Erster Frozen-Joghurt-Coffee-Shop im Landkreis. Selbstgemachtes Speiseeis, verschiedene Kaffee-Spezialitäten, erfrischende Softgetränke und Snacks. Alle Kaffee- und Eiscups auch zum Mitnehmen. **Eiscafé Buon Gusto, 78224 Singen, Bahnhofstr. 13-15, Telefon 0 77 31 / 50 60 992**

Viel zu entdecken!

Restaurant Marmaris

Wir bieten zahlreiche türkische Spezialitäten, Fladenbrot aus dem hauseigenen Pizzaofen frisch gebacken, dazu Salatvariationen.
Restaurant Marmaris
78244 Gottmadingen
Telefon 0 77 31/7 36 98

Ein Gruß aus der Küche!

Restaurant C³

Im stilvollen Ambiente unseres Lokals servieren wir Ihnen frische kulinarische Ideen aus Deutschland, Italien und Griechenland. Durchgehend warme Küche von 11.00 – 23.00 Uhr.
Café-Restaurant C³, 78224 Singen,
Telefon 0 77 31 – 92 68 18

Ein Besuch lohnt sich!

Restaurant Seehaus

Wir bieten eine gutbürgerliche Küche mit regionalen Produkten und mediterranen Spezialitäten. Für Ihre Familienfeiern und Feste stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Unsere Seeterrasse lädt zum Träumen ein.
Seehaus Hotel & Restaurant, 78351 Bodman-Ludwigshafen, Tel. 0 77 73 / 92 01 48

Ein Besuch lohnt sich!

Das etwas andere XXL-Restaurant

mit leckeren Fisch- und Fleischspezialitäten, Monsterschnitzel, 1 m Currywurst, 1 kg Rumpsteak, mit leckeren hausgemachten Beilagen und frischen Salaten.
Restaurant Seeteufele, Tel. 07773/3379768, www.seeteufele.de

Ein Gruß aus der Küche!

Bistro Café Journal

Genialer Treffpunkt für Jung und Alt mit vielerlei Leckereien zu genießen in unserem neu renovierten Bistro, besonders unsere Seelen und Wurstsalate, große Eiskarte. Alle Speisen auch zum Mitnehmen. **Bistro Café Journal, 78256 Steißlingen, Tel. 0 77 38 – 10 00**

Ein Besuch lohnt sich!

Neu in Singen

Das **Eiscafé Gemma** am Heinrich-Weber-Platz hat von Mo.–Fr. ab 9⁰⁰, Sa. ab 10⁰⁰ und So. ab 13⁰⁰ bis jew. 20⁰⁰ Uhr für Sie geöffnet. Köstliches Eis aus eigener Herstellung, Café Chicco Doro, Kuchen, Waffeln und Snacks. Wir freuen uns auf Sie.

Hier können sie inserieren!

WWW.WOCHENBLATT.NET/SITZPLATZ

Spätere Reifenwechsel

Stockach (swb). Lang dauerte er, dieser Winter. Und der Frühling will auch noch nicht so richtig warm werden. »Die Reifenwechselsaison hat in diesem Jahr extrem spät begonnen«, berichtet Dominic Seliger vom gleichnamigen Unternehmen aus Stockach. Allerdings sind nun alle Kunden voller Ungeduld: »Eigentlich wollten jetzt alle ihre Winterreifen innerhalb von einer Woche herunterhaben.

Normalerweise geht die Wechselsaison über einen Monat für uns«, so der Reifenexperte. Wer noch die Winterreifen drauf hat, sollte ein klein wenig Geduld haben, der Winter hat einfach länger gedauert.

Allerdings sollte man auch nicht zulange warten: Ab Temperaturen von 5 bis 7 Grad, je nach Hersteller, steigt der Abrieb an den Winterreifen stark an und die Haftung ist auch viel schlechter.

Faustschlag ins Gesicht

Radolfzell (swb). Am Montag kam es kurz nach 16 Uhr in der Unterführung am Bahnhof Radolfzell zunächst zu einer verbalen, später zu einer tätlichen Auseinandersetzung zwischen zwei Jugendlichen. Im weiteren Verlauf endete diese mit einem Faustschlag in das Gesicht des 16-jährigen Schülers aus Singen. Er erlitt dabei eine leichte Verletzung. Eine unbekannte Frau sei dazwischen gegangen und habe durch ihr Einschreiten den Streit beendet. Der Täter sei anschließend in den Seehas Richtung Singen eingestiegen. Er wurde wie folgt beschrieben: zwischen 15 und 16 Jahre alt, dicke Statur, kurze schwarze Haare, bekleidet mit einem schwarzen Kapuzenpulli mit Reißverschluss und einer dunklen Hose. Hinweise werden an die Telefonnummer 07531/12 88 0 oder die kostenfreie Hotline 0800/6 888 000 gebeten.

Armut wächst weiter

Tafeln im Landkreis ziehen Bilanz/Deutliche Steigerung beim Mittagstisch

Singen (swb). Bei der Jahreshauptversammlung der Tafeln im Landkreis Konstanz/Singener Tafel standen, neben den Wahlen zum Vorstand, die Berichte zur Entwicklung und zu Aktivitäten der Tafelläden in Singen Konstanz, Stockach, Radolfzell und Engen im Vordergrund. Von den 133 Mitgliedern des Vereins waren 41 stimmberechtigte Mitglieder vertreten.

Der Vorsitzende Udo Engelhardt konnte berichten, dass sich die sinkenden Arbeitslosenzahlen im Landkreis nicht auf die Zahl der Kunden in den Tafelläden auswirken. In Singen ist die Zahl der Kunden in 2012, im Vergleich zu den Vorjahren stabil gewesen, in Konstanz und Stockach gab es leichte Rückgänge, dagegen deutliche Steigerungen in Radolfzell und leichte Steigerungen in Engen.

Der wiedergewählte Tafel-Vorstand: Willy Wagenblast, Anita Hoffman, Udo Engelhardt, Marie Luise Schmautz, Inge Schönenberger, Hildegard Gallenschütz, Renate Ibbeken, Martin Jenett. Auf dem Bild fehlt wegen Krankheit Rosmarie Classen. swb-Bild: pr

Insgesamt besaßen zum Termin März 2013 etwa 1.500 Haushalte im Landkreis Kundenkarten der fünf Tafelläden. Davon beziehen etwa 900 Leistungen nach Harz IV. Bei insgesamt 6.500 Haushalten mit Bezug von Hartz IV im Landkreis, entspricht das einer Quote von knapp 14 Prozent.

Die Zahl der Mitarbeiter stieg leicht von 165 auf 175. In allen Tafelläden ist die Anfrage zu Praktika von Schülern aller Schulformen deutlich gestiegen. Vom Mittagstisch in Singen wurde berichtet, dass es ab März 2012 gelungen ist, nahezu das gesamte Mittagessen aus gespendeten und eingesammelten Lebensmitteln zu bestreiten. Dadurch konnten erhebliche Kosteneinsparungen erzielt werden. Waren in 2012 die Gästezahlen beim Mittagstisch relativ konstant, ist 2013 bereits eine deutliche Steigerung zu vermelden, teilweise wurden an einzelnen Tagen bis zu 70 Gäste begrüßt.

Die Tafeln im Landkreis haben aktuell zwei Projekte angeschoben, zum einen die gemeinsame Investitionen in das Nudelprojekt und der Beschluss zum Kauf eines größeren Kühltransporters mit 7,5 Tonnen. Dank der guten Unterstützung durch Sach- und Geldspenden konnte der Schatzmeister Willy Wagenblast über ein sehr gutes Jahresergebnis für 2012 berichten. Die erforderlichen Investitionen können damit erfolgen.

Seit dem Spätsommer 2012 besteht eine enge Zusammenarbeit der Tafeln mit den beiden Volkshochschulen im Landkreis.

VERANSTALTUNGEN

TERMINE

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | RESTAURANTS | KONZERTE | ETC.

Riesen-Flohmarkt
Sa., 04. Mai 2013, 9 - 16 Uhr, Stockach, Festplatz Dillplatz (Dillstraße)
Aufbau ab 7 Uhr, jeder kann ohne Anmeldung mitmachen, lfd m. 8,- €
Info: Tel. 0 71 29/92 22 92 · www.geros-flohmarkt.de

THE WORLD FAMOUS
GLENN MILLER ORCHESTRA®
DIRECTED BY **WIL SALDEN**
02.05.13 Stadthalle Singen
Südkurier Hotline 0800-9991777, Tourist-Information (Marktpassage und Stadthalle), bei allen Reservix-VVK Stellen, Infos 06185/8186-22, www.glenn-miller.de

RESTAURANT HIRSCHSTUBE
Der neue Grieche in Singen
Griechisch-deutsche Spezialitäten
Täglich Mittagstisch, verschiedene Gerichte ab 5,-
Mo.-So. von 11.30 – 14.30 und 17.30 – 24.00 Uhr, Mi. ab 17.00 Uhr
Ekkehardstr. 57 · 78224 Singen
Telefon 07731/9765690
www.facebook.com
Gutschein 5,- nicht Mittagstisch

HOTEL · RESTAURANT
HOHENTWIEL
78224 Singen, Hohentwiel 1, Tel. 07731-99070
Zum Muttertag und an den Feiertagen empfehlen wir:
Frischen Spargel vom Kaiserstuhl, Lamm vom Hohentwiel sowie festliche Menüs.
Wir bitten um Reservierung und freuen uns auf Ihren Besuch.

Hotel - Restaurant
Schinderhannes
Pfannkuchen - Spezialitäten
Steißlingen, Singener Str. 45, Tel. 07738-93900

Garagentore: Technik & Design
Infotag „Tore“ in Singen
Wo: **Dehner Garten-Center, Gottlieb-Daimler-Straße 16**
Wann: **Montag, den 6. Mai** von **10:00-18:00 Uhr**
Pfullendorfer TOR-SYSTEME
www.pfullendorfer.de
Miriam Hamann – für Singen
Telefon: +49 (0)175 2665938
Alfred Bohler – für die Schweiz
Telefon: +49 (0)171 7735552
Garagentoraktion – jetzt Frühlingsrabatte sichern

Stadtjugendring Singen (Hohentwiel) e.V.
30. JUGENDKULTURTAG UND JUGENDFLOHMARKT
SAMSTAG, 4. Mai 2013 8-16 UHR
Fußgängerzone August-Ruf-Straße
Auskunft:
Tel./Fax (0 77 31) 6 16 14
www.sjr-singen.de

DIE VESPERSTUBE MIT PFIFF
Vatertagshock in blauer Eule
BLAUE EULE VESPERSTUBE HOLZBACKOFEN
mit Stimmungsmacher Berti ab 10.00 Uhr.
Reichhaltige Vesperkarte mit frischem Bauernbrot, rote Wurst und Steaks vom Holzkohlegrill.
Dienstag – Samstag
ab 16.30 Uhr
Sonn- und Feiertag
ab 10.00 Uhr
IN EINZIGARTIGER ATMOSPHÄRE
Bernhard und Irina Burkard · Katzentaler Hof 2
78247 Hilzingen · Tel. 07731/184546 · www.blaue-eule.com

KARTENVORVERKAUF im WOCHENBLATT

SINGEN, Stadthalle
Konstantin Wecker & Band 21.06.13
Zirkus Charles Knie Singen, Offwiese 07.05.13
Xavier Naidoo Ausverkauft! Schloss Salem 01.06.13
Michael Mittermeier RV, Oberschwabenhalle 02.06.13
Freiburg, Rothausarena 09.12.13
Aach, Open Air Arena:
Peter Maffay & Band 15.06.13
David Garrett 16.06.13
Southside Festival 2013 Neuhausen ob Eck 21.–23.06.13
Iron Maidon plus Guests Aach, Open Air Arena 29.06.13
Die Toten Hosen Freiburg, Messe Open Air 13.07.13

TUTTLINGEN, Honberg
Red Hot Chilli Peppers 11.07.13
Mrs. Geenbird – Shooting Stars & Fairy Tales Tour 2013 12.07.13
Madsen 16.07.13
LaBrassBanda Meersburg, Schloßplatz 13.07.13
Freiburg, Zeltfestival 14.07.13
SWR1 Pop & Poesie in Concert Radolfzell, Konzertsegel 13.07.13

SINGEN, Hohentwielfestival:
Lena 18.07.13
STATUS QUO 20.07.13
ZAZ 22.07.13
Runrig – 40th Amivenity Concerts 25.07.13
Unheilig Schloss Salem 24.07.13
PUR Open Air Balingen, Marktplatz 28.07.13
KONSTANZ, Stadtgarten
Nena – Live-Konzert Konstanz, Stadtgarten 07.08.13
Konstanzer Sommernächte 07.08.13
Aura Dione 08.08.13
Matthias Reim 09.08.13
SCHAFFHAUSEN, Altstadt
Jamie Cullum 07.08.13
Katie Melua 08.08.13
77 Bombay Street 09.08.13
SINGEN, Rathausplatz
Patricia Kaas 16.08.13
Young Generation Orchestra 17.08.13
Amy Macdonald 18.08.13
Singen, Rathausplatz
SINGEN, Kulturzentrum Gems
Gerd Dudenhöffer spielt Heinz Becker 25.05.13
La Le Lu 09.06.13

Ab sofort noch mehr Events im WOCHENBLATT-Kartenvorverkauf
Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-20
Karten gibt es im WOCHENBLATT in:
SINGEN · Hadwigstr. 2a · Tel. 07731/880020 · Fax 8800-86
RADOLFZELL · Untertorstr. 5 · Tel. 07732/9909-0 · Fax 9909-99
STOCKACH · Salmannsweilerstr. 2 · Tel. 07771/9331-0 · Fax 9331-33

FR 03.05.

KINO

SINGEN

Cineplex: Cloud Atlas: 20.15 Uhr. Das hält kein Jahr: 18.30, 21.00 Uhr. Die Croods: 16.15 Uhr. Die Croods, 3D: 16.15 Uhr. Hannah Arendt: 20.15 Uhr. Hänsel & Gretel: Hexenjäger, 3D: 23.15 Uhr. Iron Man 3, 3D: 17.00, 20.00, 23.00 Uhr. Kokowääh 2: 17.30 Uhr. Mama: 21.00, 23.15 Uhr. Nachtzug nach Lissabon: 20.45 Uhr. Oblivion: 17.00, 20.00, 23.00 Uhr. Oh Boy: 18.30 Uhr. Ostwind: 16.10 Uhr. Safe Haven - Wie ein Licht in der Nacht: 18.30 Uhr. Scary Movie 5: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Spring Breakers: 23.15 Uhr. Voll abgezockt: 17.30 Uhr.
Gemskino: Anna Karenina: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

SCHAFFHAUSEN - CH

TapTab Musikverein, 22.15 Uhr: »Indie Dance Pop«, Hot & Cool; Fenster (USA/D), Lonely Crowd (N); www.taptab.ch.

SONSTIGES

ENGEN

Stadtpark Engen, »Engemer Lenzmarkt«, (Mittelaltermarkt).

KONSTANZ

Kunstverein, Wessenbergstr. 39/41, 19.00 Uhr: »Ich kann es nur wiederholen«, Jan Schmidt, Vernissage; Einführung: Barbara Auer und Jan Schmidt; www.kunstverein-konstanz.de.

RADOLFZELL

Milchwerk, großer Saal, 20.00 Uhr: »SWR 3 Comedy live mit Zeus und Wirbitzky«, Karten: 07732/81500.

SA 04.05.

KINO

SINGEN

Cineplex: Das hält kein Jahr: 18.30, 21.00 Uhr. Die Bestimmer - Kinder haften für ihre Eltern: 14.30 Uhr. Die Croods: 14.00, 16.15 Uhr. Die Croods, 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Die fantastische Welt von Oz, 3D: 14.15 Uhr. G.I. Joe: Die Abrechnung, 3D: 23.15 Uhr. Hannah Arendt: 20.15 Uhr. Iron Man 3, 3D: 14.15, 17.00, 20.00, 23.00 Uhr. Kokowääh 2: 17.30 Uhr. Mama: 21.00, 23.15 Uhr. Nachtzug nach Lissabon: 20.45 Uhr. Oblivion: 17.00, 20.00, 23.00 Uhr. Oh Boy: 18.30 Uhr. Ostwind: 16.10 Uhr. Rubinrot: 14.45 Uhr. Safe Haven - Wie ein Licht in der Nacht: 18.30 Uhr. Scary Movie 5: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Schlussmacher: 20.15 Uhr. Spring Breakers: 23.15 Uhr. Thor - Ein hammermäßiges Abenteuer: 14.00 Uhr. Voll abgezockt: 17.30 Uhr.
Gemskino: Anna Karenina: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

SCHAFFHAUSEN - CH

TapTab Musikverein, 22.00 Uhr: »What A Bam Bam«, Finest Reggae, Dancehall, Caribbean; www.taptab.ch.
Kammgarn, 21.00 Uhr: Dieter Meier (CH), »Out of Chaos«; www.kammgarn.ch.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH

Stadttheater, 20.00 Uhr: »Kumpane: pumpen spülen schleudern«, Tanz-Theater-Produktion; Karten: 0041/526250555.

SONSTIGES

BÜSINGEN

Galerie Alte Schmiede, 17.00 Uhr: Alexander Weinmann, Vernissage »Archaische Zeichen«, Skulpturen in Holz / Eisen; www.alte-schmiede-buesingen.eu.

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, 10.00 Uhr: »Dialoge - Peter und die Ridovics - eine Künstlerfamilie aus Ungarn«, Ausstellungseröffnung im Rahmen der Jubiläumsfeier mit Pannonhalma.
Stadtpark Engen, »Engemer Lenzmarkt«, (Mittelaltermarkt), ganztags.

TUTTLINGEN

Stadthalle, 10.00 Uhr: »ProTUT Ausbildungsbörse«, mit »Lastminute Börse« für freie Ausbildungsplätze. Eintritt frei.

SO 05.05.

KINO

SINGEN

Cineplex: Cloud Atlas: 17.00 Uhr. Das hält kein Jahr: 18.30, 21.00 Uhr. Die Bestimmer - Kinder haften für ihre Eltern: 14.30 Uhr. Die Croods: 11.45, 14.00, 16.15 Uhr. Die Croods, 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Die fantastische Welt von Oz, 3D: 14.15 Uhr. Hannah Arendt: 12.00, 18.30 Uhr. Hanni & Nanni 3: 14.00 Uhr. Iron Man 3: 11.45 Uhr. Iron Man 3, 3D: 14.15, 17.00, 20.00 Uhr. Kokowääh 2: 17.30 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa: 11.45 Uhr. Mama: 21.00 Uhr. Nachtzug nach Lissabon: 20.45 Uhr. Oblivion: 17.00, 20.00 Uhr. Oh Boy: 20.30 Uhr. Ostwind: 16.10 Uhr. Ritter Rost: 12.15 Uhr. Rubinrot: 12.00 Uhr. Safe Haven - Wie ein Licht in der Nacht: 18.30 Uhr. Sammys Abenteuer 2: 11.50 Uhr. Scary Movie 5: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Schlussmacher: 20.15 Uhr. Thor - Ein hammermäßiges Abenteuer: 11.50 Uhr. Voll abgezockt: 14.30 Uhr.
Gemskino: Anna Karenina: 20.00 Uhr.

KLEINKUNST

RADOLFZELL

Milchwerk, großer Saal, 20.00 Uhr: »TOPAS und Roxanne/ SURPRISE«, Karten: 07732/81500.

SONSTIGES

ENGEN

Marktplatz Engen, 08.00 Uhr: »Start: Volksbank Hegau-Bergeabenteuer«.
Stadtpark Engen, »Engemer Lenzmarkt«, (Mittelaltermarkt), ganztags.

RADOLFZELL

Galerie Vayhinger, 11.00 Uhr: »Chihiro Shimotani«, »Apelles ist hinter dem Bild«, Ausstellungseröffnung mit Ch. und M. Shimotani.
Seestraße (bei schlechtem Wetter im Zunfthaus), 14.00 Uhr: »Straßengalerie«, Vernissage, Eröffnung: Dr. J. Schmidt, Musik: Volker Wagner's jazz brise; Info: www.seestrassengalerie.de.

TUTTLINGEN

Stadthalle, 10.00 Uhr: »ProTUT Ausbildungsbörse«, mit »Lastminute Börse« für freie Ausbildungsplätze. Eintritt frei.

MO 06.05.

KINO

SINGEN

Cineplex: Das hält kein Jahr: 18.30, 21.00 Uhr. Die Croods: 16.15 Uhr. Ein griechischer Sommer: 14.45, 16.00 Uhr. Hannah Arendt: 18.30 Uhr. Hitchcock: 20.45 Uhr. Iron Man 3: 20.15 Uhr. Iron Man 3, 3D: 17.00, 20.00 Uhr. Kokowääh 2: 17.30 Uhr. Mama: 21.00 Uhr. Nachtzug nach Lissabon: 18.30 Uhr. Oblivion: 20.00 Uhr. Ostwind: 16.10 Uhr. Scary Movie 5: 18.30, 20.45 Uhr. V+ Sneak Preview: 20.30 Uhr. Voll abgezockt: 17.30 Uhr.

VORTRÄGE

ENGEN

Stadtbibliothek Engen, 15.00 Uhr: »Tippi aus Afrika«, Traumstunde ab 6 Jahren.

SONSTIGES

ENGEN

Peterstraße, 08.00 Uhr: »Maimarkt«.

DI 07.05.

KINO

SINGEN

Cineplex: Das hält kein Jahr: 18.30, 21.00 Uhr. Die Croods: 16.15 Uhr. Die Croods, 3D: 16.15 Uhr. Hannah Arendt: 20.15 Uhr. Iron Man 3, 3D: 17.00, 20.00 Uhr. Kokowääh 2: 17.30 Uhr. Mama: 21.00 Uhr. Nachtzug nach Lissabon: 20.45 Uhr. Oblivion: 17.00, 20.00 Uhr. Oh Boy: 20.30 Uhr. Ostwind: 16.10 Uhr. Safe Haven - Wie ein Licht in der Nacht: 18.30 Uhr. Scary Movie 5: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Schlussmacher: 18.30 Uhr. Voll abgezockt: 17.30 Uhr.
Gemskino: Anna Karenina: 20.00 Uhr.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH

Stadttheater, 20.00 Uhr: »Kumpane: pumpen spülen schleudern«, Tanz-Theater-Produktion; Karten: 0041/526250555.

MI 08.05.

KINO

SINGEN

Cineplex: Cloud Atlas: 20.15 Uhr. Das hält kein Jahr: 17.30, 21.00 Uhr. Die Croods: 16.15 Uhr. Django Unchained: 20.15 Uhr. Hannah Arendt: 18.30 Uhr. Iron Man 3, 3D: 17.00, 20.00, 23.00 Uhr. Mama: 23.15 Uhr. Nachtzug nach Lissabon: 17.30 Uhr. Oblivion: 17.00, 20.00 Uhr. Oh Boy: 18.30 Uhr. Ostwind: 16.10 Uhr. Scary Movie 5: 17.00, 20.45, 23.00 Uhr. Spring Breakers: 23.15 Uhr. STAR TREK Doppelnacht: 19.30 Uhr. Star Trek Into Darkness, 3D: 20.00, 23.00 Uhr. Voll abgezockt: 17.30 Uhr.

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | | KINO | RESTAURANTS | KONZERTE | | MÄRKTE | ETC.

Landgasthaus Bohl

täglich frischer Spargel

Di. – So.
ab 11 Uhr geöffnet
durchgehend warme Küche

König Ludwig Dunkel – vom Fass

Sonntag: ***Tafelspitz***
mit Meerrettichsoße und Petersilienkartoffeln 12,90 €

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

Großer Flohmarkt
am
Samstag, 04.05.2013
in **Radolfzell**
Messeplatz
(Friedrichstraße).
Aufbau ab 7.00 Uhr;
Verkauf von
8.00 – 16.00 Uhr.
Jeder kann mitmachen.
Info-Tel.:
0 70 25 / 84 00 04
www.nmv-marktagentur.de

Flohmarkt
Sa., 04.05., Singen,
Glas Steidle, 9-16 h,
Pfaffenhäule. Ohne Anmeldung.
0177 / 8 47 35 87

FLOHMARKT STOCKACH
REWE am Dillplatz
jeden 1. + 2. Freitag im Monat

Flohmarkt Jakobushof
Sa. 04.05. 8-16 Uhr
Aufbau ab 6 Uhr
R'zell-Böhringen, Bodenseestr. 61
0 77 32 / 40 23 € 7,-- lfm

ROCK/POP/JAZZ

SCHAFFHAUSEN - CH

TapTab Musikverein, 23.00 Uhr: »Jungle Café«, Drum&Bass; www.taptab.ch.

SINGEN

Kulturzentrum Gems, 20.30 Uhr: »Marilyn Crispell u. Gerry Hemingway«, (Piano/Drums-Vibraphon), Jazz-Club-Konzert, Karten: 07731/67578.

WAHLWIES

Renner's Besenbeiz Winkelstüble, Im Winkel 15, 20.30 Uhr: »Red Hot Serenaders«, Acoustic Blues & Jazz und Dünnele; Tel. 07771/62486.

VORTRÄGE

KONSTANZ

Rosgarten-Museum, 19.00 Uhr: »Überall zu sehen und doch fast vergessen - der Bildhauer Hans Baur«, Werke an Konstanzer Gebäuden, Referent: Dr. B. Konrad, Kunsthistoriker; Anmeldung: 07531/900-913.

SONSTIGES

SCHAFFHAUSEN - CH

Kammgarn, 22.00 Uhr: »Rollschuh-Disco«, zu 70er- bis 90er-Discoschätzen, Rollschuh-Miete; www.kammgarn.ch.

AUSSTELLUNGEN

BREGENZ - A

Kunsthaus, »Wade Guyton, Guyton/Walker, Kelley Walker«, bis 30. Juni, gemeinsame Schau in 3 Einzelausstellungen. Öffnungszeiten: Di-So: 10-18 Uhr, Do: 10-21 Uhr.

Kunsthaus, Arena, »European Kunsthalle in Bregenz«, bis 30. Juni. Öffnungszeiten: Di-So: 10-18 Uhr, Do: 10-21 Uhr.

BÜSINGEN

Galerie Alte Schmiede, »Alexander Weinmann«, von 4. Mai bis 26. Mai, Radolfzell, »Archaische Zeichen«, Skulpturen in Holz / Eisen; www.alte-schmiede-buesingen.eu.

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, »Dialoge - Peter und die Ridovics - eine Künstlerfamilie aus Ungarn«, von 4. Mai bis 30. Juni, Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

GAIENHOFEN

Hermann-Hesse-Höri-Museum, »Wettlauf mit dem Schatten. Der Fall des Dichters Wilhelm von Scholz«, bis 16. Juni, Öffnungszeiten: Di-So: 10-17 Uhr.

KONSTANZ

BildungsTURM/Kulturzentrum am Münster, »Noch mal leben vor dem Tod«, von 4. Mai bis 23. Juni, Ausstellungsprojekt über das Sterben; www.hospiz-konstanz.de. Öffnungszeiten: Di / Mi /Fr: 10-18 Uhr, Do: 10-20 Uhr, Sa/So/Feiertage: 10-17 Uhr.

Kunstverein, Wessenbergstr. 39/41, »Ich kann es nur wiederholen«, von 4. Mai bis 30. Juni, Jan Schmidt; www.kunstverein-konstanz.de. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

Städt. Wessenberg-Galerie, »Barock reloaded« bis 5. Mai, oder »Überraschende Verwandtschaften«, Werke v. Ruth Biller, Simon Czapla, Sala Lieber. Öffnungszeiten: Di-Fr.: 10-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr, Karfreitag geschlossen.

Städt. Wessenberg-Galerie, Kulturzentrum am Münster, »Hans Meid«, bis 30. Nov., Maler, Graphiker, Illustrator; www.konstanz.de. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr; Sa/So: 10-17 Uhr.

RADOLFZELL

Galerie Vayhinger, »Chihiro Shimotani«, von 5. Mai bis 30. Juni, »Apelles ist hinter dem Bild«, neue Arbeiten; Tel. 07732/10055. Öffnungszeiten: Mi-Sa: 14-19 Uhr, u.n. tel. Vereinbarung.

SCHAFFHAUSEN - CH

Museum im Zeughaus, »farbenfroh - feldgrau - getarnt«, 4. Mai, 250 Jahre Bekleidung/Ausrüstung des Schweizer Soldaten. Ausstellungseröffnung. Öffnungszeiten: 10-16 Uhr.

SINGEN

Hegau Bodensee Galerie, Ekkehardstr. 101, »Akt und Landschaft«, bis 5. Mai, Thomas Bichler. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-18 Uhr, Sa: 10-16 Uhr.

Servicehaus Sonnenhalde, Schaffhauser Str. 9, »Antje Köhler«, bis 19. Mai, Malerei und Collage.

TUTTLINGEN

Galerie der Stadt Tuttlingen, »Izumi Kobayashi«, bis 12. Mai, Malerei - Licht und Klang; www.galerie-tuttlingen.de. Öffnungszeiten: Di-So+Feiertage: 11-18 Uhr.

ZÜRICH - CH

»Chagall. Meister der Moderne«, bis 12. Mai, www.kunsthaus.ch. Öffnungszeiten: Sa/So/Di: 10-18 Uhr, Mi-Fr.: 10-20 Uhr, Mo: 10-18 Uhr (nur Chagall-Ausstellung).

Tag der offenen Tür

Sonntag, den 05. Mai 2013, von 11.00 Uhr bis 15.00 Uhr

in 78224 Singen, Galileistraße

(Südstadt, Baugebiet Bühl – »Wohnen mit der Sonne«, ist ausgeschildert)

Park 151W - 150,82 m² mit Anbau (KFW Effizienzhaus 55)

KS Hausbau GmbH

Das eigene Haus, die schönste Art zu wohnen. Mit den derzeit günstigen Zinsen und Fördermittel ist das eigene Haus meist günstiger als die aktuelle Miete und stellt dazu noch die beste und sicherste Altersvorsorge dar.

Weitere Möglichkeiten:

Point 106.12 / 109,07 m² — 126.900 €

Point 127.4 / 128,44 m² — 122.900 €

Point 239 / 235,40 m² — 233.600 €

Point 185 / 183,32 m² — 188.800 €

Point 183 / 182,37 m² — 180.800 €

Point 157A / 157,15 m² — 150.800 €

Point 150.20 / 152,49 m² — 156.800 €

Point 150.19 / 157,88 m² — 158.500 €

Point 149.1 / 148,02 m² — 135.900 €

Point 140.13 / 142,54 m² — 156.500 €

Point 140.12 / 136,55 m² — 146.900 €

Point 127.15 / 127,49 m² — 135.500 €

Point 118.14 / 117,97 m² — 130.500 €

Point 118.2 / 120,08 m² — 120.800 €

Point 114.1 / 113,57 m² — 118.800 €

Alpha 162 / 162,36 m² — 170.800 €

Perfect 164 / 162,74 m² — 165.700 €

Perfect 149 / 149,23 m² — 157.900 €

Perfect 118 / 116,52 m² — 131.900 €

Perfect 98 / 96,56 m² — 112.900 €

Perfect 149 Cube / 149,23 m² — 173.800 €

Park 151 Cube / 151,21 m² — 169.800 €

Living Point 131 / 130,42 m² — 123.900 €

Park 141 S / 141,06 m² — 152.500 €

Park 139 W / 143,79 m² — 168.800 €

Park 181 W / 180,65 m² — 176.500 €

Impuls 300 / 300,94 m² — 286.700 €

Classic 237 / 236,81 m² — 255.500 €

Classic 184 / 183,66 m² — 199.500 €

Point 141 A / 140,71 m² — 138.200 €

Point 140.17 / 144,05 m² — 150.800 €

Perfect 125 Cube / 124,63 m² — 148.800 €

Living Point 149 / 148,02 m² — 135.300 €

Park 149 Cube / 149,34 m² — 193.800 €

Living Point 129 / 128,12 m² — 122.400 €

Brave 176 / 176,42 m² — 190.600 €

Living Point 114 / 113,57 m² — 117.900 €

Point 166 / 165,94 m² — 155.900 €

Point 119 A / 119,83 m² — 131.500 €

Perfect 82 / 82,67 m² — 98.800 €

Im Preis enthalten: schlüsselfertig inklusive Maler, Fliesen, Laminat, Teppichboden und Technikpaket 1, Gasbrennwerttherme + Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung – ab OK Bodenplatte/Kellerdecke. Abbildungen zeigen teilweise Zusatzausstattung.

KS Hausbau GmbH

Wir bauen für Sie!
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
www.ks-hausbau.de

Tel: 07731 / 18 23 55

»Red Hot Serenaders« kommen am Mittwoch, 8. Mai, 20.30 Uhr, nach Wahlwies.

Die »Färbe-Schrammeln« spielen am Freitag in der »Basilika«. swb-Bild: Giorgio Gerke

Die »Aachtaler« laden am Samstag zur zweiten »Lederhosenparty« ein. swb-Bild: pr

Jörg und Dragan wie Michaela Schäfer posierten mit Uwe Brütsch und Kik Herb.

Die Vögel des Hausener Aachrieds laden am Sonntag zum Konzert ein. swb-Bild: Nabu

Das Bild »Frühling« von Peter Ridovics aus dem Jahr 2007. swb-Bild: Ridovics

Süß oder scharf?

Stockach-Wahlwies (swb). Sweet oder Hot? Keine Frage, die »Red Hot Serenaders« machen einfach beides: Rainer Wöffler und Tanja Wirz servieren Blues, heißen Jazz und rattenscharfen Ragtime. Zubereitet werden diese musikalischen Leckerbissen auf einer breiten Palette von Instrumenten. Ob Gitarre, Ukulele, Mandoline, Slidegitarre, Waschbrett, Cajon oder Klarinette: Nichts ist vor den beiden begeisterten Musikanten sicher. »Red Hot Serenaders« treten am Mittwoch, 8. Mai, 20.30 Uhr, bei »Jazz und Dünnele« in Renner's Besenbeiz Winkelstüble in Stockach-Wahlwies auf. Infos unter Telefon 07771/62486.

Färbe-Schrammeln

Singen (swb). Nun ist es schon zehn Jahre her, daß der Initiator der »Färbe-Schrammeln«, Rolf Oscher, plötzlich verstarb. Immer noch spielen die »Färbe-Schrammeln« zusammen. An der Violine hat Roland Baldini, Spross einer Wiener Musikerfamilie, den Platz seines langjährigen Freundes eingenommen. Aufgrund der vielfältigen Verpflichtungen aller Ensemble-Mitglieder sind die Auftritte rar geworden. Ein seltene Möglichkeit bietet sich allen Freunden des noblen Klangs am Freitag, 3. Mai, in der Basilika in Singen.
Beginn ist um 20.30 Uhr. Telefonische Kartenreservierungen unter 07731/64646.

Nur mit Dirndl und Lederhose

Rielasingen-Worblingen (swb). Bis zur Oktoberfest-Zeit geht es noch eine ganze Weile. Deshalb wird in Rielasingen ganz einfach mit den »Aachtalern« eine Lederhosenparty veranstaltet, damit die Dirndl und Lederhosen in den Schränken nicht zu sehr verstauben.
Nach dem großen Erfolg im vergangenen Jahr steht nun die zweite Auflage der Lederhosenparty am Samstag, 4. Mai, 20 Uhr, an. Allerdings gibt es eine kleine Änderung: Weil die Worblinger Hardberghalle momentan nicht zur Verfügung steht, findet der Trachten-Abend in der bestens geschmückten Talwiesenhalle in Rielasingen statt.

Jörg und Dragan bei Brütsch

Singen (swb). Die diesjährige Frühlingsschau des Autohauses Brütsch lockte mit vielen Highlights. Zwei Tage lang präsentierte sich das Multimarken-Autohaus mit seinem gesamten Leistungspaket, stellte die neuesten Modelle seiner Vertragsmarken vor, sowie die gesamte Palette seiner Neu- und Gebrauchtwagen.
Als Topacts kamen das aus dem Fernsehen bekannte RTL-Autohändler-Duo Jörg und Dragan sowie das aus diversen Fernsehformaten bekannte Model Michaela Schäfer. Gerade die Herren der Schöpfung nutzten die Gelegenheit, sich mit der attraktiven Brünetten fotografieren zu lassen.

Artenvielfalt im Aachried

Singen (swb). Der NABU Radolfzell-Singen-Stockach lädt alle Naturliebhaber am kommenden Sonntag, 5. Mai, von 8 bis 10 Uhr zu einer Führung durch das Hausener Aachried mit seinen vielen Facetten von Natur und Kulturlanschaft ein. Treffpunkt ist bei der Remishofbrücke in der Singener Nordstadt. Geleitet wird sie vom langjährigen Naturschutzwart Heiner Werner.
Nachtigall, Sumpfrohrsänger und viele weitere Vogelarten werden bei dieser NABU-Führung zu hören und zu beobachten sein.
Diese Führung ist eine Veranstaltung im Rahmen des Tags der Artenvielfalt.

Kunst im Blut

Engen (swb). Zur 15-jährigen Partnerschaftsfeier mit der ungarischen Stadt Pannonhalma zeigt das Städtische Museum eine Überblicksausstellung zur ungarischen Künstlerfamilie Ridovics. Die Vernissage findet am Samstag, 4. Mai, um 10 Uhr statt. Im Zentrum stehen dabei die Arbeiten von Péter Ridovics, der 1953 in Budapest geboren wurde. Von 1972 bis 77 studierte er Malerei an der Ungarischen Hochschule für Bildende Künste. Ridovics stammt aus einer weitverzweigten Künstlerfamilie. Ein Charakteristikum der Ridovics' ist die starke Anbindung an die Malerei der Moderne und den Impressionismus.

Der Männerchor Singen und der Frauenchor Singen laden am Samstag, 4. Mai, zum großen Konzert in die Stadthalle nach Singen ein. swb-Bild: Verein

Filmreife Musikstücke

Singen (swb). Big Band, Chor und Solisten des Hegau-Gymnasiums gestalten das diesjährige Frühlingskonzert am Dienstag, 7. Mai, um 19 Uhr in der Aula. Präsentiert wird Musik aus »Ziemlich beste Freunde« sowie aus Disney-Filmen. Des Weiteren erklingen Klavier-Romantik, Jazz-Rock und Rock-Jazz unter der Leitung von Matthias Wodsak und Hans-Christian von Dadelsen.

Feuerwerk der Opernchöre

Singen (swb). Tannhäuser, Carmen, Der Freischütz, La Traviata - was wäre das Musiktheater ohne die großen Choropern? In diesem Jahr feiern Opernhäuser auf der ganzen Welt den 200. Geburtstag von Richard Wagner und Giuseppe Verdi, die mit »Tannhäuser« und »La Traviata« unsterbliche Werke komponiert haben.
Auch in der Stadthalle Singen erklingt am Samstag, 4. Mai, um 20 Uhr ihre zeitlos großartige Musik in bekannten und beliebten Chören, präsentiert durch den Frauenchor Singen und den Männerchor Singen unter der Leitung von Siegfried Schmidgall. An diesem Konzertabend taucht der Zuhörer ein in die Welt der Meisteropern von Wagner, Mozart, Verdi, Bizet, Smetana, Schubert, von Weber und Puccini. Die Solistin Monika Rebholz ist international eine gefragte Sängerin und ständiger Gast an der Württembergischen Staatsoper Stuttgart. Der mexikanische Tenor Omar G. Mendoza konnte in der Stadthalle Singen bereits bei der »Carmina Burana« 2010 und beim Operettenkonzert »Musik für eine Sommernacht« überzeugen.
Als professionelles Orchester mit hohem musikalischem Niveau konnte die Württembergische Philharmonie Reutlingen verpflichtet werden.
Karten sind im Vorverkauf direkt beim Kultur & Tourismus Büro in Singen oder unter den Telefonnummern 07731/85262 oder 07731/85504 erhältlich.

RAF-Lesung ist ausgebucht

Singen (li). Die Ankündigung zu »In den Wiesen der Aach« von Gerhard Zahner hat letzte Woche große Resonanz gefunden. Das Bühnenstück unter der Regie von Otto Edelmann findet vom 22. bis 30. Juni 2013 jeweils um 20 Uhr in der »Gems« statt. Am Freitag, 3. Mai, gibt es zum Einstieg und zum Gedenken um 20 Uhr eine szenische Lesung im Café »Hanser«. Zudem soll der Abend der Einstieg in das große Bühnenprojekt in der »Gems« sein. »Professionelles Theater mit Amateuren« ist seit Jahren das Ziel von Andreas Kämpf. Mit Otto Edelmann und Raphael Bachmann sind wieder zwei erfahrene Bühnenakteure in Singen zu Gast. Maxi Fetsch und Claudius Kämpf komplettieren das Bühnenteam. Am 3. Mai ist die Veranstaltung ausgebucht, für die Aufführungen in der »Gems« gelten die üblichen Vorverkaufsstellen.

Schützende Hand über Bayerns Zocker

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Seit einigen Tagen schlich Oskar, der Stubentiger von Maria und Antonio, auffallend oft durch unseren Garten. Er benahm sich fast friedfertig. Doch ich hatte den Krallenangriff des Katers im Herbst nicht vergessen. Was, so fragte ich mich, will der alte Ganove mit seinem scheinheiligen Getue bezwecken? Dann fiel es mir wie Schuppen von den Augen; der Kerl war auf der Pirsch nach den Vögeln in unserem Garten. Im Vergleich mit den Zweibeinern sind das aber Kleinigkeiten oder auf neudeutsch Peanuts. Ich denke da unter anderem an Uli Hoeneß. Die Süddeutsche Zeitung titelte am 27.04.2013 »Der Zocker vom Tegernsee«. »Es sieht nicht gut aus für den FC-Bayern-Boss. Die Wahrscheinlichkeit, dass das Verfahren wegen Steuerhinterziehung eingestellt wird, ist gering. In etwa so gering wie die Chancen des FC Barcelona ins Finale der Champions League einzuziehen. Wie lange die Ermittlungen der Staatsanwaltschaft München II im Steuer-Fall von Uli Hoeneß dauern werden, steht noch nicht fest. Der Haftbefehl gründet sich einzig auf den Vorwurf der Steuerhinterziehung in Höhe von rund drei Millionen Euro. Die Selbstanzeige wird von der Staatsanwaltschaft (derzeit zumindest) für nicht wirksam gehalten, weil sie angeblich nicht vollständig ist«, so berichtete Hans Leyendecker. Doch Uli Hoeneß ist ja nicht der erste und einzige Steuerhinterzieher beim FC Bayern. Den Kaiser haben sie auch erwischt. Franz Beckenbauer musste 1977 1,8 Millionen Steuern nachzahlen. Schützend wurde von ganz oben die Hand über ihn gehalten und nur auf Umwegen konnte das Verfahren gegen den Fußballhelden in Gang gesetzt werden.

In dokzentrumanstageslicht.de ist die Geschichte unter dem Titel »Schlötterer, Franz Beckenbauer und 5 bayrische Finanzminister – eine längere Chronologie« nachzulesen. Kaiser Franz sollte wie alle anderen steuerpflichtigen Zweibeiner behandelt werden; das war zumindest die Auffassung eines korrekten Beamten, selbst Mitglied der CSU.
Die Staatskanzlei und der Finanzminister waren allerdings anderer Meinung. Die Einzelheiten können Sie, liebe WOCHENBLATT-Leserinnen und -Leser, in der bereits angeführten Geschichte nachlesen. Oliver Kahn versuchte im Februar 2010 Klamotten ins Land zu schmuggeln.
Am Flughafen wurde er erwischt. Den Strafbefehl von 125.000 Euro akzeptierte er. Am 07. Februar 2013 wurde Karl–Heinz Rummenigge mit zwei Rolex-Uhren erwischt. Diese Herren nagen nicht am Hungertuch und nehmen genau wie alle anderen öffentliche Einrichtungen in Anspruch. Sie betrügen den Staat und damit uns alle. Ist ihr Verhalten wirklich vorbildlich? Oder ist es eine Schande?
Sind diese Herren einfach nur scheinheilig? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN